

	GESTIÓN SERVICIOS BIBLIOTECARIOS					  	
	CARTA DE AUTORIZACIÓN						
CÓDIGO	AP-BIB-FO-06	VERSIÓN	1	VIGENCIA	2014	PÁGINA	1 de 1

Neiva, Agosto 17 de 2015

Señores

CENTRO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA

Ciudad

La suscrita:

Piedad María Torres Hurtado, con C.C. No. 25559391, autora de la tesis y/o trabajo de grado Titulado **“Percepciones sobre la inclusión de estudiantes sordos en bachillerato”** presentado y aprobado en el año 2015 como requisito para optar al título de Magister en Educación: área de profundización docencia e investigación universitaria; autorizo (amos) al CENTRO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN de la Universidad Surcolombiana para que con fines académicos, muestre al país y el exterior la producción intelectual de la Universidad Surcolombiana, a través de la visibilidad de su contenido de la siguiente manera:

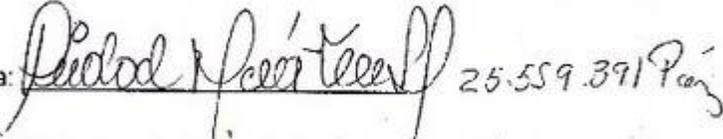
Los usuarios puedan consultar el contenido de este trabajo de grado en los sitios web que administra la Universidad, en bases de datos, repositorio digital, catálogos y en otros sitios web, redes y sistemas de información nacionales e internacionales “open access” y en las redes de información con las cuales tenga convenio la Institución.

- Permita la consulta, la reproducción y préstamo a los usuarios interesados en el contenido de este trabajo, para todos los usos que tengan finalidad académica, ya sea en formato Cd-Rom o digital desde internet, intranet, etc., y en general para cualquier formato conocido o por conocer, dentro de los términos establecidos en la Ley 23 de 1982, Ley 44 de 1993, Decisión Andina 351 de 1993, Decreto 460 de 1995 y demás normas generales sobre la materia.

- Continúo conservando los correspondientes derechos sin modificación o restricción alguna; puesto que de acuerdo con la legislación colombiana aplicable, el presente es un acuerdo jurídico que en ningún caso conlleva la enajenación del derecho de autor y sus conexos.

De conformidad con lo establecido en el artículo 30 de la Ley 23 de 1982 y el artículo 11 de la Decisión Andina 351 de 1993, “Los derechos morales sobre el trabajo son propiedad de los autores”, los cuales son irrenunciables, imprescriptibles, inembargables e inalienables.

EL AUTOR/ESTUDIANTE:

Firma:  25.559.391 Paiz

	GESTIÓN SERVICIOS BIBLIOTECARIOS						  
	DESCRIPCIÓN DE LA TESIS Y/O TRABAJOS DE GRADO						
CÓDIGO	AP-BIB-FO-07	VERSIÓN	1	VIGENCIA	2014	PÁGINA	1 de 4

TÍTULO COMPLETO DEL TRABAJO: Las percepciones sobre la inclusión de estudiantes sordos en bachillerato, en la Institución Educativa Misael Pastrana Borrero del municipio La Plata, Huila.

AUTOR O AUTORES:

Primero y Segundo Apellido	Primero y Segundo Nombre
TORRES HURTADO.	PIEDAD MARIA.

DIRECTOR Y CODIRECTOR TESIS:

Primero y Segundo Apellido	Primero y Segundo Nombre
CORDOBA.	GIOVANY

ASESOR (ES):

Primero y Segundo Apellido	Primero y Segundo Nombre

PARA OPTAR AL TÍTULO DE: Magister en Educación.

FACULTAD: Educación

PROGRAMA O POSGRADO: Maestría en Educación Área de profundización: Docencia e Investigación Universitaria.

CIUDAD: Neiva

AÑO DE PRESENTACIÓN: 2015

NÚMERO DE PÁGINAS: 135

	GESTIÓN SERVICIOS BIBLIOTECARIOS						  
	DESCRIPCIÓN DE LA TESIS Y/O TRABAJOS DE GRADO						
CÓDIGO	AP-BIB-FO-07	VERSIÓN	1	VIGENCIA	2014	PÁGINA	2 de 4

TIPO DE ILUSTRACIONES (Marcar con una **X**):

Diagramas __ Fotografías __ Grabaciones en discos __ Ilustraciones en general X Grabados __ Láminas __
 Litografías __ Mapas __ Música impresa __ Planos __ Retratos __ Sin ilustraciones __ Tablas o Cuadros
X

SOFTWARE requerido y/o especializado para la lectura del documento: Adobe Reader x.

MATERIAL ANEXO: instrumentos de la investigación utilizados y transcripciones de material fílmico.

PREMIO O DISTINCIÓN (En caso de ser *LAUREADAS* o *Meritoria*):

PALABRAS CLAVES EN ESPAÑOL E INGLÉS:

<u>Español</u>	<u>Inglés</u>
1. Diversidad.	1. Diversity.
2. Inclusión.	2. Inclusion.
3. Dignidad del sordo,	3. Deaf awareness.
4. Formación docente.	4. Teacher education.

RESUMEN DEL CONTENIDO: (Máximo 250 palabras)

RESUMEN.

La investigación tuvo como propósito determinar “Las percepciones sobre la inclusión de estudiantes sordos en bachillerato, en la Institución Educativa Misael Pastrana Borrero del municipio La Plata, Huila. Fue un trabajo bajo el paradigma de Investigación cualitativa, donde se utilizaron las entrevistas semiestructuradas, talleres a docentes y realización de un grupo focal con padres de familia y estudiantes, como instrumentos para recabar la información.

Los resultados fueron analizados mediante asociación significativa, no constituye una herramienta definitiva en este análisis, tampoco permiten un análisis de cada aspecto en

	GESTIÓN SERVICIOS BIBLIOTECARIOS						  
	DESCRIPCIÓN DE LA TESIS Y/O TRABAJOS DE GRADO						
CÓDIGO	AP-BIB-FO-07	VERSIÓN	1	VIGENCIA	2014	PÁGINA	3 de 4

forma totalmente independiente. Al finalizar se percibe la inclusión por parte de los estamentos investigados, como un proceso positivo que permite el mutuo aprendizaje: sordo- oyente. Un proyecto que se construye y que exige al estado preparar al docente, quien tímidamente intenta en el ejercicio de su propia practica, aprender a ser un educador para sordos, lo cual no garantiza una educación de calidad.

La educación inclusiva, es mucho más que compartir un aula, es romper el silencio, es un aprendizaje en la vida, un reto, es un reconocimiento del otro desde el lenguaje, una renovación, un rechinar de dientes frente a la indolencia de los que pudiendo escuchar y aportar, no perciben el grito elocuente de estos estudiantes.

ABSTRACT: (Máximo 250 palabras)

ABSTRACT.

The purpose of this study was to determine viewpoints on incorporation of deaf students in High School at the "Misael Pastrana Borrero" public educational facility in the municipality of La Plata, Huila. Consistent with the qualitative paradigm of research, semi-structured interviews, teacher workshops and a focus group session with students and school parents were conducted as instruments for the gathering of information.

Results were analyzed by the means of significative association, which does not allow for a definitive and independent analysis of each individual aspect involved. In the end, incorporation of deaf students was generally perceived as a positive process that encourages mutual understanding and learning amongst the deaf, the deaf mute and the hearing. As a follow-up measure of the full accomplishment of this project we demand the Colombian government to improve preparation and



GESTIÓN SERVICIOS BIBLIOTECARIOS

DESCRIPCIÓN DE LA TESIS Y/O TRABAJOS DE GRADO



CÓDIGO

AP-BIB-FO-07

VERSIÓN

1

VIGENCIA

2014

PÁGINA

4 de 4

training of teachers to ensure the best quality in education towards those with impaired hearing.

Inclusive education is much more than just sharing a classroom, it is a life experience for learning, a challenge of mutual recognition between unshared languages, and a renewing gnashing of teeth towards the indolence of those who despite being able to hear and speak choose to ignore and remain idle towards these deaf students' cry for help.

APROBACION DE LA TESIS

Nombre Jurado: María Elvira Carvajal Salcedo

Firma:

Nombre Jurado: Martha Patricia Vives

Firma:

MARTHA PATRICIA VIVES HURTADO
C.C. 52.083.740 de Bogotá D.C.

**PERCEPCIONES SOBRE LA INCLUSIÓN DE ESTUDIANTES SORDOS EN
BACHILLERATO, EN LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA MISAEL PASTRANA
BORRERO DEL MUNICIPIO LA PLATA.**

Presentado por:

PIEDAD MARÍA TORRES HURTADO.

UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA.

Maestría en educación.

ÁREA DE PROFUNDIZACIÓN INVESTIGACIÓN Y DOCENCIA

UNIVERSITARIA.

Mayo 15 - 2015.

Neiva.



PIEDAD MARÍA TORRES HURTADO.

Director:

MG. GIOVANNY CÓRDOBA.

Proyecto de investigación requisito para optar al título de: Magister en Educación,
Área de Profundización: Docencia e Investigación Universitaria.

Línea de Investigación: Investigación Educativa

Grupo de Investigación:

PACA.

UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA.

Maestría en educación.

ÁREA DE PROFUNDIZACIÓN INVESTIGACIÓN Y DOCENCIA UNIVERSITARIA

Mayo 15- 2015.

Neiva.

Agradecimientos.

A Dios por sus inconmensurables detalles, los que me prodiga siempre a manos llenas.

A los estudiantes sordos, quienes me acogieron cariñosamente y me enseñaron, que en su mundo hay batallas aguerridas que deben ser libradas por los que tienen voz.

A mi esposo bordón en mis debilidades, a mis hijos, mi nieta, mi barra brava, a las personas que me motivaron a incursionar en este mundo desconocido, cuestionador y ruidoso de los sordos.

A los docentes para compartirles que no es la falta de los goces armónicos del mundo lo que entristece al estudiante sordo, sino la indolencia de los que pudiendo escuchar, seamos más sordos que ellos y no percibamos su grito elocuente.

Gracias a la Universidad Sur Colombiana, al incansable Doctor Nelson López, por brindarme esta maestría, cristalización de uno de mis más anhelados sueños. Y al Mg. Giovany Córdoba, por su silencio reflexivo y su paciencia infinita, para compartir generosamente conmigo su conocimiento sobre la vida de los sordos.

Piedad María Torres H.

TABLA DE CONTENIDOS.

	Pág.
1. RESUMEN.	8
ABSTRACT.	9
1.2. Pregunta de investigación.	10
1.3. Problema de investigación.	10
1.4. Justificación.	12
1.5. Objetivos.	14
1.5.1. Objetivo general.	14
1.5.2. Objetivos específicos.	14
2. REFERENTE TEÓRICO.	16
2.1. Antecedentes históricos.	16
2.1.1. Históricos.	16
2.1.2. Antecedentes investigativos.	18
2.1.2.1. Contexto internacional.	18
2.1.2.2. Contexto Latinoamericano.	20
2.1.2.3. Contexto Colombiano.	22
2.1.2.4. Contexto Departamental.	23
2.1.2.5. Contexto Municipal.	25
2.2. Marco legal.	26
2.3. Marco teórico.	28

2.3.1. La inclusión educativa.	29
2.3.2. Percepción.	34
2.3.3. Realidad del sordo.	37
2.3.4. Marco conceptual.	42
3. METODOLOGÍA.	45
3.1. Población y muestra.	48
3.2. Instrumentos para el desarrollo metodológico.	50
3.2.1. Revisión documental.	51
3.2.2. Entrevistas semiestructuradas.	51
3.2.3 El taller.	52
3.2.4. Grupo focal.	53
3. 3. Proceso de la investigación.	54
4. PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN.	56
4.1. La inclusión un aprendizaje en la vida.	58
4.2. La inclusión una esperanza que se construye.	66
4.3. La inclusión un reto, una renovación de prácticas pedagógicas para la diversidad.	69
4.4. El respeto y reconocimiento del otro desde el lenguaje, como eje constitutivo de la pedagogía”.	74
4.5. Síntesis de la información recabada.	80
5. CONCLUSIONES.	84

6. RESULTADOS ESPERADOS.	87
7. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES.	88
8. PRESUPUESTO.	89
9. PRESENTACIÓN DE LITERATURA CITADA.	92

ÍNDICE DE TABLAS Y FIGURAS.

	Pág.
Tabla 1. Instrumentos para el desarrollo metodológico.	50
Tabla 2. Percepciones de estudiantes considerando expectativas, motivaciones, metas, familiaridad, experiencia.	80
Tabla 3. Percepciones de estudiantes sordos considerando expectativas, motivaciones, metas, familiaridad, experiencia.	81
Tabla 4. Percepciones de docentes considerando expectativas, motivaciones, metas, familiaridad, experiencia.	82
Tabla 5. Percepciones de padres de familia considerando expectativas, motivaciones, metas, familiaridad, experiencia.	83
Tabla 6. Cronograma de actividades.	88
Tabla 7. Descripción de los gastos de personal.	89
Tabla 8. Descripción de los equipos que se planea adquirir.	89
Tabla 9. Descripción y cuantificación de los equipos de uso propio.	90
Tabla 10. Descripción y justificación de los viajes (En miles de \$).	90
Tabla 11. Valoración salidas de campo (En miles de \$).	90
Tabla 12. Materiales y suministros (En miles de \$).	91

PERCEPCIONES SOBRE LA INCLUSIÓN DE ESTUDIANTES SORDOS EN BACHILLERATO, EN LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA MISAEL PASTRANA BORRERO DEL MUNICIPIO LA PLATA.

1. RESUMEN.

La investigación tuvo como propósito determinar “Las percepciones sobre la inclusión de estudiantes sordos en bachillerato, en la Institución Educativa Misael Pastrana Borrero del municipio La Plata, Huila. Fue un trabajo bajo el paradigma de Investigación cualitativa, donde se utilizaron las entrevistas semiestructuradas, talleres a docentes y realización de un grupo focal con padres de familia y estudiantes, como instrumentos para recabar la información.

Los resultados fueron analizados mediante asociación significativa, no constituye una herramienta definitiva en este análisis, tampoco permiten un análisis de cada aspecto en forma totalmente independiente. Al finalizar se percibe la inclusión por parte de los estamentos investigados, como un proceso positivo que permite el mutuo aprendizaje: sordo- oyente. Un proyecto que se construye y que exige al estado preparar al docente, quien tímidamente intenta en el ejercicio de su propia practica, aprender a ser un educador para sordos, lo cual no garantiza una educación de calidad.

La educación inclusiva, es mucho más que compartir un aula, es romper el silencio, es un aprendizaje en la vida, un reto, es un reconocimiento del otro desde el lenguaje, una renovación, un rechinar de dientes frente a la indolencia de los que pudiendo escuchar y aportar, no perciben el grito elocuente de estos estudiantes.

Palabras claves: diversidad, inclusión, dignidad del sordo, formación docente.

ABSTRACT.

The purpose of this study was to determine viewpoints on incorporation of deaf students in High School at the "Miguel Pastrana Borrero" public educational facility in the municipality of La Plata, Huila. Consistent with the qualitative paradigm of research, semi-structured interviews, teacher workshops and a focus group session with students and school parents were conducted as instruments for the gathering of information.

Results were analyzed by the means of significance association, which does not allow for a definitive and independent analysis of each individual aspect involved. In the end, incorporation of deaf students was generally perceived as a positive process that encourages mutual understanding and learning amongst the deaf, the deaf mute and the hearing. As a follow-up measure of the full accomplishment of this project we demand the Colombian government to improve preparation and training of teachers to ensure the best quality in education towards those with impaired hearing.

Inclusive education is much more than just sharing a classroom, it is a life experience for learning, a challenge of mutual recognition between unshared languages, and a renewing gnashing of teeth towards the indolence of those who despite being able to hear and speak choose to ignore and remain idle towards these deaf students' cry for help.

Keywords: diversity, inclusion, deaf awareness, teacher education.

1.2. PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN.

¿Qué percepción tiene la comunidad educativa acerca de la inclusión de estudiantes sordos en el colegio Misael Pastrana Borrero del Municipio de La Plata?

1.3 PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN.

La educación de los estudiantes sordos ha tenido en el contexto nacional y local tres momentos: Educación Especial, Integración e Inclusión.

El primer momento de educación especial, 1924, consideró al estudiante sordo como una persona enferma que debía ser sanada o curada, de allí que se configuró la “pedagogía terapéutica” En el Departamento del Huila empieza en el año 1974, con la creación del primer centro de educación especial en el Municipio de Neiva.

El segundo momento de integración educativa. 1992, fundamentada en el reconocimiento de las diferencias, se consideró un avance en la representación social de los estudiantes sordos, por cuanto aproximó a dos comunidades que históricamente estuvieron separadas por la valoración negativa de la diferencia, pero careció de una reflexión pedagógica que orientara una educación que reconociera esas diferencias, como constitutivas de lo humano y del derecho a la educación en condiciones de dignidad e igualdad.

El tercer momento de inclusión 2009, y como política del Ministerio de Educación Nacional (MEN), pretende desde el reconocimiento de la diversidad, garantizar el acceso de todos al sistema educativo regular, pero reconociendo las particularidades de los individuos o grupos y por ende, su cultura.

La Constitución Política de 1991 al afirmar que Colombia es un país pluriétnico, multicultural y considerando que la educación inclusiva es el derecho de “todos los niños y niñas del mundo de acceder a ella” propicia la promoción de estudiantes con necesidades especiales, incluidos los estudiantes sordos.

De otra parte, los sordos constituyen un grupo heterogéneo, se consideran como personas que tienen una diferencia en el plano lingüístico y no una deficiencia que tenga que ser sanada, curada o corregida; por lo tanto no se debe buscar oyentizarlos ni oralizarlos. Esta mirada se asume desde una perspectiva socioantropológica; en este orden de ideas, las imprecisiones por la representación negativa del otro, la falta de claridad respecto a la sordera, han hecho que se cometan grandes errores.

Los estudiantes sordos, han llegado a las aulas regulares, con compañeros y docentes oyentes que no saben la Lengua de Señas Colombiana, medio fundamental de su comunicación. Considerando lo anterior, los procesos de comunicación, interacción y aprendizaje se ven afectados por la existencia de dos códigos lingüísticos diferentes, uno de carácter visogestual y el otro, carácter auditivo vocal. El MEN (Ministerio de educación Colombiana) plantea como solución a esta situación de incomunicación, la presencia de intérpretes, cuya función principal es Interpretar de español a Lengua de Señas Colombiana y viceversa, de puente comunicativo, de mediador. En la institución, sólo se nombra un intérprete y su acompañamiento es en algunas clases, porque los estudiantes sordos están en diferentes grados: noveno, décimo y undécimo. Además en los últimos años, por situaciones de contratación, ellos se vinculan tarde al proceso escolar y así el educador se ve limitado para establecer una comunicación directa con el estudiante sordo, y el proceso de comunicación se entorpece.

1.4. JUSTIFICACIÓN.

Mediante este proyecto de investigación, se hará visible la realidad del estudiante sordo que pertenece a una cultura minoritaria. Investigar el mundo escolar en este aspecto, contribuirá a que se abra una puerta, frente a los prejuicios imperantes que acallan la dignidad del sordo, que no es incapaz, ni enfermo, ni discapacitado y que lo único que requiere es que los oyentes entiendan que su diferencia lingüística, puede ser: No un motivo de discriminación, sino un motivo de encuentro.

Es relevante porque propicia la posibilidad que el docente sea un investigador que genera la reflexión sobre su quehacer cotidiano y reconozca que la investigación, es la vía para aportar en la comprensión de los procesos de inclusión de personas, que son también su responsabilidad y que históricamente han sido discriminadas por la valoración negativa de la diferencia, así mismo motivará a otros docentes a cooperar en la tarea de disminuir la desigualdad escolar, dejando de lado la indiferencia y asumiendo otros paradigmas que permitan afirmar que la institución educativa ofrece una educación inclusiva de calidad.

En este sentido se interpreta la política nacional en el que desde la Constitución Política de 1991, promulga que Colombia es un país pluriétnico, multicultural, que propicia el reconocimiento y la promoción de estudiantes, incluidos los estudiantes sordos. Además permite evaluar el verdadero sentido de la inclusión educativa y conocer las percepciones que se tienen al respecto. Aporta en la re-significación de los procesos de inclusión y sus resultados, pueden contribuir en la evaluación y la flexibilización de programas, proyectos, currículos, estrategias educativas que potencien a la institución como una organización que reconoce y respeta las diferencias y la diversidad de los estudiantes sordos.

Gracias a él, se pueden identificar elementos válidos, para cooperar en la reconstrucción de actitudes que posibiliten la transformación de las prácticas docentes, fundamentadas en la premisa: “Se necesita un maestro que mire a sus alumnos y alumnas, como sujetos independientes, con un discurso propio, una historia y futuro particular, lleno de posibilidades.¹ Para reconstruir una cultura de educación incluyente, que brinde espacios para que el estudiante sordo no sea desconocido y desatendido; cobra sentido al convertirse en aporte para el mejoramiento de la calidad educativa de la institución y por ende en la calidad de vida de estos estudiantes.

Su relevancia radica en que los educadores no deben continuar indiferentes ante la realidad del estudiante sordo, y les posibilita la autoreflexión para reconocerlos como sujetos de derecho a quienes se les brinden, todas las garantías y alternativas pedagógicas necesarias para que sean atendidos en su particularidad, se les posibilite el acceso al conocimiento y se les potencie para interactuar en una sociedad de oyentes, que ha sido excluyente con las minorías.

Es una pausa, en la vida del maestro que a través de la autoreflexividad, convierte su experiencia en objeto de estudio, para darle sentido a la profesión docente, para comprenderla mejor y cualificar cada día más su intervención pedagógica, el trajinar de la vida escolar, para reflexionar, sobre el ritual del aula, sobre la convivencia en los patios de recreo, para conocer si se considera a la escuela ese espacio agradable y productivo en el que todos los estudiantes se sientan reconocidos, se hará visible la realidad de este grupo de estudiantes y motivará a otros pares académicos a cooperar en la tarea de disminuir la desigualdad y concebir otro paradigma educativo que no atribuya sus fallas a su deficiencia auditiva.

¹ LOPERA LOPERA, Juan David, "...En y para la diversidad. Educación Especial / . Modulo 3, Fundación Diversidad y Educación, Colombia. 2005.

Esta investigación también permite reconocer las particularidades y diferencias lingüísticas de los educandos sordos, para asegurar el derecho que tienen a ser educados en su propia lengua, para que se busquen alternativas que hagan que las experiencias educativas sean realmente significativas y proyecten procesos de cualificación de sus niveles de vida. También es válido para diseñar políticas inclusivas innovadoras que deben estar enmarcadas dentro de la perspectiva del desarrollo de los alumnos, no desde la perspectiva de las estructuras directivas y jurídicas.

1.5. OBJETIVOS.

1.5.1. OBJETIVO GENERAL.

Caracterizar la percepción que tiene la comunidad educativa de estudiantes sordos a partir de identificar las variables que inciden en el proceso de inclusión en educación básica secundaria de la Institución Misael Pastrana Borrero del Municipio de La Plata.

1.5.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS.

- Develar qué percepción tienen los estudiantes oyentes de la educación que reciben los estudiantes sordos.
- Describir la percepción que tienen los estudiantes sordos sobre su propio proceso de inclusión en la institución educativa.
- Determinar las expectativas de los padres de familia, respecto a la educación de sus hijos desde la inclusión educativa.

- Identificar las potencialidades y valores de los maestros para construir una cultura de inclusión educativa.

2. REFERENTE TEÓRICO.

2.1. ANTECEDENTES HISTÓRICOS.

2.1.1. HISTÓRICOS.

La historia sobre las perspectivas acerca de personas sordas, es dolorosa y causante de acciones que invitan a la reflexión y al reconocimiento de su esencia y dignificación como seres humanos y sujetos de derecho. Desde la literatura oriental, en el CÓDIGO DE HAMMURABI de BABILONIA 1760 A.C, se hablaba del sordo mudo y se percibía como un castigo de los dioses, así mismo en Grecia pensaban que los sordos no tenían ninguna posibilidad intelectual y moral por la falta del oído.² En Esparta eran arrojados desde lo alto de las colinas, en Roma eran abandonados en las plazas públicas, en la antigüedad un niño sordo o que nacía con limitaciones físicas, era indigno de vivir en sociedad.

En la época medieval se pensó que estaba directamente relacionada cualquier anormalidad con causas sobrenaturales, demoniacas, posesiones etc. Aún en el renacimiento esta discriminación no se había superado, Europa medieval hasta el siglo XII D.C. las personas sordas no recibían educación, no sabían leer ni escribir. No eran reconocidos como personas responsables o legalmente capaces.

El primer maestro de sordos, enseñaba a escribir el idioma español a través del alfabeto manual, fue Pedro Ponce de León y en Francia, L'épée 1712, fue el iniciador de la educación institucional de los sordos a través del uso de las lenguas de señas³. Es preciso decir que la conferencia de Milán en 1880, conocido como Segundo Congreso Internacional de Maestros de Sordomudos, comenzó a prohibir

² [Citado en Febrero de 2014] Disponible en < <http://es.slideshare.net/susanabuffa/1-historia-de-la-educacin-de-las-personas-sordas>, >

³ SACKS, Oliver. Viaje al mundo de los sordos. Octava edición. Anagrama, Barcelona, 2003.

el uso de la Lengua de Señas en las escuelas de sordos del mundo, y el objetivo principal de la escuela de sordos debía ser enseñar el habla. La lengua de señas Uruguaya logró mantenerse durante muchas décadas a través de la asociación y de la escuela de sordos, hasta que en 2001, gracias a la ley nº 17.378: se reconoce como lengua natural de las personas sordas; con el propósito de combatir las barreras comunicacionales y asegurar la igualdad de oportunidades para las personas sordas e hipoacústicas.⁴ “el Estado asegurará a todas las personas sordas e hipoacústicas que lo necesiten, el acceso a los servicios de intérpretes de lengua de señas Uruguaya en cualquier instancia en que no puedan quedar dudas de contenido en la comunicación que deba establecerse.” (Art. 5)⁵.

Aún en el siglo XIX, mucha gente supersticiosa, tenía la creencia que las personas sordas estaban poseídas por demonios⁶ pese a ello empezó a desarrollarse en Europa la educación especial, que en el siglo XX gracias a Ovidio Decroly y María Montessori⁷ iniciaron un camino de progreso y perfeccionamiento. En 1960: William c. Stokoe fue un lingüista estadounidense que profundizó de las investigaciones modernas sobre la lingüística de las lenguas de señas de los sordos⁸. Demostró que la Lengua de Señas usada por los sordos era un código doblemente articulado, es decir, una lengua natural. En la década de 1980 en varios países del mundo donde dominaba el oralismo en los sistemas educativos para los sordos, empieza a cambiarse la percepción. En 1984 gracias al bilingüismo uruguayo se incluyen estudiantes sordos en bachillerato, quienes comenzaron a asistir a las clases con intérpretes de LSU.

Los primeros centros bilingües se conocen hacia 1980 en dos escuelas europeas, la escuela Manilla en Estocolmo (Suecia) y la escuela Kastelvej en Copenhague

⁴ [Citado en Febrero de 2014] Disponible en < <http://es.slideshare.net/susanabuffa/1-historia-de-la-educacin-de-las-personas-sordas>, >

⁵ Ibid.

⁶ Ibid.

⁷ PASCUAS R. Patricia y CABRERA LL. Ángela Catalina. Sistematización del proceso de inclusión de niños sordos, en la IE. Misael Pastrana Borrero. Neiva 2013.

⁸ SACKS, Oliver. Viaje al mundo de los sordos. Octava edición. Anagrama, Barcelona, 2003.

(Dinamarca), donde se observó que estos alumnos sordos tuvieron progresos en el área de la lectoescritura.

2.1.2. ANTECEDENTES INVESTIGATIVOS.

A continuación se citarán algunos estudios e investigaciones, que desde diferentes enfoques se consideran fundamentales en este proyecto. Además se han organizado teniendo en cuenta el lugar de procedencia, a nivel internacional, latinoamericano, nacional, departamental y municipal.

2.1.2.1. CONTEXTO INTERNACIONAL.

Kristina Svartholm, en, El aprendizaje de una segunda lengua por los sordos. Ponencia presentada en el Congreso Bilingüismo en la Educación del Sordo, Estocolmo, 1994. Manifiesta que un sistema educativo es inclusivo, cuando existe una verdadera oportunidad de participación y un pleno acceso a la información y a las experiencias de enseñanza-aprendizaje, además cuando hay respeto y validación de diferencias culturales y lingüísticas, en el caso del sordo cuando él tiene la oportunidad de expresarse de manera fluida, lo que le permite tener un sentido de pertenencia e identidad a su comunidad sorda.

Esther Pertusa Venteo, en su investigación sobre “La lengua escrita en el niño sordo y estrategias de la maestra”. En Enero de 2002, en la Universidad de Barcelona manifiesta que los sordos, aparentemente, no deberían presentar dificultades para acceder a un sistema de comunicación que es visual, pero no es esta la realidad, ellos deben superar un considerable número de obstáculos para alcanzar un nivel funcional de la escritura, sin olvidar que es la escritura, un instrumento de revolución cultural, transmisor de valores e información que permite el acceso al conocimiento y a la información.

Adoración Juárez Sánchez, en el 2005, en España, en su investigación: "Percepción social de la sordera en el entorno escolar": plantea que la inclusión educativa es positiva, proporciona una enseñanza de calidad y un entorno propicio, donde los sordos puedan desarrollar las habilidades que faciliten su futura integración en la sociedad. Modifica a la sociedad, que suele tener una visión excesivamente pesimista, los sordos son enfermos, y/o una visión excesivamente idealizada, asegurando que son "personas normales, a lo que llama discapacidad "invisible" situación que tampoco es cierta. Además asegura que "los alumnos que conviviesen durante su infancia con compañeros "diferentes", serán más tolerantes frente a la discapacidad y tendrían probablemente una visión más real de la discapacidad"⁹ a diferencia de Cristina Cambra, en .Barcelona. 2005. Quien manifiesta que el alumnado oyente, puede actuar como un agente modificador de la conducta de los estudiantes sordos e influir en su desarrollo social. Por lo tanto escolarizar a un alumno sordo en el aula ordinaria no es suficiente ni garantía del éxito de la integración. El estudiante sordo se sentirá miembro de la escuela inclusiva, si el método se basa en una perspectiva social constructivista y si percibe una actitud favorable de aceptación, lo cual desarrollará un auto concepto positivo, pero el oyente muestra dificultades para superar sus percepciones sobre los estereotipos de discapacidad.

Ana Belén Domínguez, Universidad de Salamanca, en su artículo Educación para la inclusión de alumnos sordos publicado en la revista Latinoamericana de Educación Inclusiva, plantea que la educación de sordos contempla dos perspectivas, que son: la audiológica y la sociocultural. La primera analizando los distintos grados de pérdida auditiva, la localización del déficit, las ayudas técnicas que pueden compensar las pérdidas auditivas (audífonos, implantes cocleares, etc.); mientras que desde la perspectiva sociocultural las personas sordas se definen no por lo que les falta, ni por lo que no son (oyentes), sino por lo que son, personas con capacidad que además comparten con otros semejantes una

⁹ JUÁREZ SÁNCHEZ, Adoración. Percepción social de la sordera en el entorno escolar. Madrid, España.

Lengua, una historia y una cultura propia, que les confiere una “identidad” que debe ser aceptada y reconocida.

Por último se tiene la percepción que los niños sordos mejoran su rendimiento académico, si mejoran sus habilidades lingüísticas y, en general, su capacidad comunicativa. Rodríguez Santos, de la universidad de Málaga en 2010 ha demostrado esta concepción en el área de matemáticas.

2.1.2.2. CONTEXTO LATINOAMERICANO.

Uruguay se destaca por ser el primero que gracias al bilingüismo en 1999: el liceo N° 35 IAVA incluye estudiantes sordos en el bachillerato, quienes comenzaron a asistir a las clases con interpretes de LSU.

Para Cecilia Silva Flórez, Perú. 2003. El sordo, enfrenta problemas respecto a la inclusión social, segregación, situaciones de discriminación, dificultades de acceso. La comunicación forma parte integral de casi todos los aspectos de la vida, es un instrumento poderoso, un arma elocuente, un agente manipulador, que condena a algunos sordos especialmente adultos, a la inadaptación, a un aislamiento social y educativo y en otras ocasiones, a otras formas sutiles de incapacidad.

Antonieta Hola, Patricia Morales, Ángela Soteras en Chile. 2003. Tiene la percepción que la sordera puede ser lo suficientemente grave para originar depresión y ansiedad, situación que los especialistas en audición y lenguaje no perciben, por lo tanto desconocen cómo esto afecta su nivel de relación. Algunos son aislados hasta por sus propias familias, que no saben cómo comunicarse, y la sociedad no les brinda condiciones de equidad, igualdad de oportunidades y trato digno. Los sordos son comunidad con potencial de participación ciudadana, para aportar y tomar decisiones en la construcción de políticas públicas sobre la

diversidad, pero la escuela en su rol político social, le ha impuesto una ideología dominante, propia de la cultura oyente, aquí exclusión se entiende como negación de su propia Lengua, construcción de mundos diferentes, lo que se percibe genera angustia por un futuro que no les pertenece, que les pertenece a otros.

En la investigación, “Vida en señas” dirigido por Ignacio Salazar, en Venezuela. 2010. Se plantea la perspectiva de que las personas sordas tienen derechos y debe generarse para ellos herramientas que permitan el acceso al conocimiento, también afirma que los niños sordos mejoran su rendimiento en el área de matemáticas si tienen mejores herramientas tecnológicas, perspectiva que caracteriza también la Uao de la tecnología, en Bolivia, 2010, que informa, orienta, guía, difunde y sensibiliza a todos los maestros sobre la necesidad de integrar las TIC en sus procesos de enseñanza, para sordos.

En México. Jorge Fernando Renato Melgar Amilpa, UNAM. En su trabajo ¿Mal español o buena seña? plantea que los niños de padres sordos se perciben como personas equilibradas que no presentan problemas socio-afectivos ni académicos, además tienen un porcentaje más alto en escritura, lectura y a nivel identitario, que los sordos hijos de oyentes.

La perspectiva de Yelitz Ariana López Franco, sobre los sordos, en México es que el Bilingüismo, es la comunicación perfecta para la comunidad sorda, por ello, para que la integración del sordo al aula regular sea una experiencia satisfactoria y significativa, requiere actividades de aula pertinentes y fundamentadas en LS, así como encontrar herramientas didácticas que se puedan aplicar en el aprendizaje.

En la investigación, “Algunas observaciones sobre alumnos sordos integrados en aulas comunes “de Patricia Salas, en Argentina¹⁰. Se percibe que en la

¹⁰ SALAS, Patricia “Algunas observaciones sobre alumnos sordos integrados en aulas comunes” Universidad Nacional de Salta, 2001.de Argentina.

enseñanza de los estudiantes sordos cuya dificultad marcada se centra en poder comunicarse con un hablante de español o de otra lengua distinta a la lengua de señas, es preciso construir el aprendizaje en forma autónoma, resolviendo las necesidades que ellos tienen para poder acceder a él.

2.1.2.3. CONTEXTO COLOMBIANO.

Desde la perspectiva de la educación inclusiva para sordos en el país, se puede afirmar que sitúa sus antecedentes en Antioquia, que arranca propiamente con la escuela de ciegos y sordos en 1925.¹¹ Es necesario consolidar una política, una poética, una filosofía, una epistemología y una pedagogía de la diferencia en tanto radicalmente diferente, no como expresión de anormalidad, sino como posibilidad de construcción de subjetividad.

Diana Xiomara Garay Porras, plantea que en la historicidad de la cultura sorda, siempre han existido saberes hegemónicos que han limitado la participación social del sordo con equidad y plantean la necesidad de hacer el reconocimiento de su diversidad lingüística y cultural. El ser de sujetos sordos, forma parte de un colectivo cultural minoritario, que desde la construcción de su subjetividad, han tomado la voz para dar cuenta de sus luchas y reivindicaciones en el campo de lo social, haciendo cambios positivos en las percepciones sobre la cultura sorda.¹²

Políticas y disposiciones normativas para el acceso de las personas sordas al servicio público de televisión en Colombia.¹³ Estudio para calcular el impacto cualitativo y cuantitativo de los agentes de la televisión nacional en la incorporación de los sistemas de acceso para personas sordas e hipoacusias (Closed Caption, Lengua de Señas y su titulación). Se perciben como culturas

¹¹) DE LOS RÍOS, Yarza. Perspectiva de la educación inclusiva para sordos en el país. Medellín, Antioquia. (2007)

¹² GARAY PORRAS, Diana Xiomara y otros. U. Pedagógica Nacional. Bogotá, 2010-12.

¹³. COMISIÓN NACIONAL DE TELEVISIÓN: Personas Sordas e Hipoacúsicas (Investigación Closed Caption, Lengua de Señas y su titulación). Colombia, Bogotá. 2013.

minoritarias que tienen derechos y deben ser reconocidas y tenidas en cuenta en una cultura de oyentes.

Paz Ortega Wilson Andrés, plantea la percepción del rol del docente como idóneo del conocimiento y del intérprete como el vínculo para acceder a dicho conocimiento, pero expresan exclusiones en el interés de ellos, hacia las y los estudiantes sordos en su formación personal, el reconocimiento de sus esfuerzos, el componente socio-afectivo, las relaciones del estudiante con el grupo, la capacidad de escucha ante un problema o evento adverso.

El intérprete es percibido como una persona que cumple con unas obligaciones pero no identificado con la población sorda, se describe como una persona con poca preparación personal en lo pedagógico, ajeno a las situaciones de conflicto que presentan los estudiantes sordos. Se perciben las exclusiones, que se manifiestan en las relaciones verticales de poder y los avances en cuanto a inclusión educativa, se reflejan en aspectos relacionados con la percepción de un alto grado de satisfacción en la necesidad de ser incluidos y satisfacción en aspectos relacionados con la posibilidad de adaptarse¹⁴.

2.1.2.4. CONTEXTO DEPARTAMENTAL.

El Huila es una especie de ejemplo a nivel nacional porque en algunos de sus Municipios se está adelantando la inclusión de estudiantes sordos. Esta promoción y socialización de la Lengua de Señas nace como una necesidad sentida en el Departamento, que evidenció la falta de conocimiento en esta materia por parte de la población oyente. Se estima que en la región existen alrededor de 26.000 personas en condición de discapacidad, lo que corresponde al 2,6% de la población del Huila, y de esta población cerca de 3.191, es decir el

¹⁴ PAZ ORTEGA, Wilson Andrés. Exclusiones amparadas en el discurso de la inclusión educativa desde la perspectiva socio antropológica de los sordos, Bogotá 2010.

12%, presentan una limitación auditiva con lo cual se presentan limitaciones en su comunicación, acceso a la información y su inclusión en la sociedad en campos tan importantes como la salud, la educación y el trabajo. A continuación investigaciones reconocidas, sobre la temática.

Rocío Cabrera Cuellar, funcionaria de la Secretaria de Educación, manifiesta que es necesario “Dar a conocer a la población huilense, que la persona con limitación auditiva debe tener opciones múltiples para salir adelante, para que sea una persona eficaz y capaz de poder subsistir y sobrevivir. Es necesario sensibilizar para aprender la Lengua de señas, ya se tiene un coro de personas en el Departamento, que son semillero de esta altruista labor.¹⁵

“Consolidar procesos de inclusión real en el Departamento”, proyecto de la Normal Departamental, se percibe que inclusión no es que los estudiantes sordos estén allí, sino que haya una participación real en cuestiones de equidad de acuerdo a sus condiciones lingüísticas y culturales. Se requiere sensibilidad en los docentes para cambiar en rótulo mental de discapacidad. A la fecha tiene 38 egresados, de los cuales 26 son docentes, 12 normalistas, 2 son licenciados y laboran en Pitalito, Garzón, La Plata, Campoalegre, Algeciras y Neiva.¹⁶

Desde el 2011 Catalina Trujillo Vanegas y un grupo de académicos de la Universidad Surcolombiana, Grupo de investigación Impulso, es un grupo de investigación que pertenece a la Universidad Surcolombiana, a la facultad de Educación, específicamente al programa de Pedagogía Infantil. Trabajan sobre la educación para las NEE, desarrollaron el estado del arte de la inclusión en el Departamento del Huila, también han aportado sobre los tejidos comunicativos

¹⁵. CABRERA CUELLAR, Rocío. Acciones tendientes a mejorar la interacción de los estudiantes sordos y el aprendizaje de la Lengua de Señas en el Huila, Colombia Neiva, Huila. 2008

¹⁶. CÓRDOBA, Giovanni, ANDRADE MURCIA, Ángela. Consolidar procesos de inclusión real en el Departamento", Huila. 1998.

que se generan en las instituciones, que vivencian la inclusión y sobre las necesidades de sexualidad de estudiantes sordos.¹⁷

2.1.2.5. CONTEXTO MUNICIPAL.

San Sebastián de La Plata está ubicado a una distancia 122 km desde Neiva. El Municipio se encuentra localizado en la parte suroccidental del Departamento; en las estribaciones de la cordillera central. En este Municipio se encuentra la institución educativa MISAEL PASTRANA BORRERO, que atiende estudiantes sordos. A continuación los trabajos investigativos que se han realizado sobre este tema:

Edwin Duarte, afirma que los docentes podrán dar clases a través de las redes, y formará personas que pueden resolver problemas, que tomen decisiones, que sean flexibles, comunicativas y trabajen en grupo, un estudiante sordo puede utilizar el ordenador tan fluidamente o con la misma dificultad que cualquier otra persona, ya que no necesita ninguna adaptación especial pues su deficiencia sensorial no afecta a su acceso al mismo, el elemento más utilizado para recibir la información es la pantalla, estos alumnos/as podrán trabajar con él sin problemas y en algunos casos se puede sustituir cualquier mensaje sonoro por señales de tipo visual.¹⁸

Patricia Ramírez Pascuas y Ángela Catalina Cabrera, en el trabajo investigativo, Sistematización del proceso de inclusión de niños y jóvenes con discapacidad auditiva al sistema educativo regular experiencia en la institución educativa Misael Pastrana Borrero, de La Plata; perciben que los estudiantes sordos se incluyen en carreras de atletismo, bailes, entonación de himnos y otras actividades, sin embargo se advierte que hay fisuras en los procesos de inclusión, que las nuevas

¹⁷ TRUJILLO VANEGAS, Catalina. Estado del arte de la inclusión en el Departamento del Huila” U, SurColombiana Neiva, Huila. 2011.

¹⁸ DUARTE, Edwin. LAS ESTRATEGIAS VIRTUALES INSTRUMENTO DINAMIZADOR DE LA EDUCACIÓN INCLUSIVA. U. Monterey, La Plata Huila, Colombia. 2013.

tecnologías, son para los estudiantes sordos un factor determinante en el aprendizaje.¹⁹

En los antecedentes, se realizó un recorrido desde la época antigua, hasta la actualidad, y desde un contexto internacional hasta lo Municipal. Los antecedentes dejan entrever que se han realizado variados trabajos sobre la cultura de los sordos en los últimos años, después del 2003 especialmente, pero son trabajos que en su mayoría han abordado la problemática del sordo en primaria y respecto a sus procesos comunicativos, a las dificultades de acceso a la Lengua escrita, a los procesos históricos de inclusión, más no se ha enfatizado en la necesidad de conocer las subjetividades, las percepciones de sus actores, miembros de la comunidad educativa en el bachillerato.

2.2. MARCO LEGAL.

La Carta política de 1991 señaló el respeto por la diferencia y la inclusión de todas las personas, sin importar su condición, se creó el Comité Consultivo Nacional de Discapacidad.

Las Naciones Unidas desde su fundación en 1945, reafirmaron para todos los pueblos que “la libertad en el mundo, tiene por base el reconocimiento de la dignidad, que está vinculada al reconocimiento de los derechos fundamentales a los que todo ser humano aspira” y que en 1975 formuló la declaración de los derechos de las personas con discapacidad, así mismo la UNESCO en Tailandia en 1990, habló de una “Educación para Todos”²⁰ y en 2005, se establecieron normas tendientes para buscar como brindar oportunidades para el desarrollo de las personas sordas y sordo-ciegas. Aunque Colombia ha crecido en el tema de

¹⁹ RAMÍREZ PASCUAS, Patricia y CABRERA, Ángela Catalina. Sistematización del proceso de inclusión de niños y jóvenes con discapacidad auditiva al sistema educativo regular experiencia en la institución educativa Misael Pastrana Borrero, de La Plata. Universidad Surcolombiana. Neiva. 2013.

²⁰ DUARTE, Edwin: LAS ESTRATEGIAS VIRTUALES INSTRUMENTO DINAMIZADOR DE LA EDUCACIÓN INCLUSIVA. U. Monterey, La Plata Huila, Colombia.2013.

reconocimiento, aceptación, y atención a las personas en situación de discapacidad; falta tal vez mucho tiempo para que todo cuanto está escrito llegue a ser realidad, pero se referencia la siguiente normatividad:

El Decreto 2009 de 1997 que establece los estatutos de la entidad modificados por los acuerdos del Consejo Directivo N. 09 de 2010 y 03 de 2012, El Instituto Nacional para Sordos INSOR es un establecimiento público del orden nacional, adscrito al Ministerio de Educación Nacional cuyo objeto fundamental es promover, el desarrollo e implementación de políticas públicas para la inclusión social de la población sorda. (Una cultura de respeto a la diferencia, de reconocimiento a la diversidad, elaboración, modificación y evaluación de programas para la población escolar sorda, la cualificación y formación de los educadores, producir contenidos, herramientas y materiales educativos y orientar la difusión de la Lengua de Señas Colombiana.

La siguiente información corresponde a información brindada por el INSOR:²¹

- La Constitución Política de Colombia, artículos 13, 16, 47 y 68, el compromiso del Estado para promover condiciones de igualdad y mejorar la calidad de vida de las personas con cualquier tipo de limitación.
- La Ley 115 de 1994, Ley General de Educación, la cual especifica en sus artículos 46 al 48 Gobierno Nacional y a las entidades territoriales la responsabilidad del cubrimiento de la atención educativa para estas poblaciones, lo cual está reglamentado a su vez por el Decreto 2082 de 1996.
- La Ley 324 de 1996, normas a favor de la población sorda y reafirma el papel del Estado como garante de los apoyos técnicos-pedagógicos

²¹[Citado en 2011] Disponible en <<http://www.insor.gov.co/descargar/rendicion>, >

especializados para la población sorda y establece la Lengua de Señas Colombiana-LSC como lengua natural.

- El Decreto 2369 de 1997, establece los lineamientos para la atención educativa de esta población.
- Decreto 2082 de 1996, en la que las entidades territoriales ofrecen el servicio educativo a personas sordas.
- Ley 324 de 1996, artículo 3 y en la Ley 982 de 2005, artículo 3 se establece que el Estado apoyará la investigación, enseñanza y difusión de la Lengua de Señas Colombiana-LSC. Establece el intérprete para sordos, el modelo lingüístico y se garantiza en instituciones educativas ofrecer apoyo técnico pedagógico para asegurar la atención especializada.
- La Ley 982 de 2005, establece normas tendientes a la equiparación de oportunidades para las personas sordas y sordo-ciegas, los Gobiernos territoriales deberán respetar las diferencias lingüísticas y comunicativas en las prácticas educativas, para garantizar su acceso, permanencia y promoción.
- El Decreto 366 de 2009 del Ministerio de Educación Nacional, el cual reglamenta la organización del servicio de apoyo pedagógico en el marco de la educación inclusiva (pero estipula un número de 10 estudiantes como mínimo para nombrar un intérprete).

2.3. MARCO TEÓRICO.

El constructo teórico se fundamenta en tres pilares que son, educación inclusiva, fundamentación sobre el concepto de percepción y el estudiante sordo y su realidad.

2.3.1. LA INCLUSIÓN EDUCATIVA.

Educar bajo un paradigma inclusivo, implica mucho más que adopción de medidas excepcionales para las personas con necesidades educativas específicas, implica más que decretos, más que dinero, actitud. El Plan Decenal de Educación 1996–2005, en su estrategia promoción de la equidad en el sistema educativo, reconoce que Colombia, es un país multiétnico y pluricultural, con la necesidad de responder a esa diversidad. Se cita la concepción de integración y la de inclusión que Rosa Peña Villegas precisa así:

“El concepto integración educativa para personas con N.E.E implicaba que era la persona con N.E.E quien debía adecuarse a la institución educativa, mientras que, el de inclusión implica que es la institución educativa la que debe hacer todos los arreglos pertinentes para que todos los estudiantes incluidos, los que presentan alguna limitación (social, física, cognitiva, sensorial, etc.) pueda beneficiarse efectivamente del sistema educativo, teniendo como fundamento el principio de la heterogeneidad connatural a todos los seres humanos, pues todos, en algún momento de nuestra vida podemos presentar una necesidad educativa”.²²

Para el Center for Studies on Inclusive Education CSIE (1997) en Moriña, la escuela inclusiva es: “sólo una pieza del rompecabezas, un elemento de una sociedad inclusiva. El éxito de una escuela inclusiva no es sólo crear una educación de calidad para todos los alumnos, sino también establecer un paso crucial a la hora de ayudar al cambio de actitudes discriminatorias”²³.

Hay estudiante que en las aulas son marginados, son desconocidos por el lenguaje docente y directivo de la indiferencia, luego es prioritario, que el estudiante sordo, motivo de investigación reciba el cuidado y la atención necesaria

²² DÍAZ, Haydar Orietta y FRANCO, Fabio. Media Percepción y actitudes hacia la inclusión educativa de los docentes de Soledad, Atlántico (Colombia), 2008. Pp. 7.

²³ *Ibíd.* Pp. 7.

para no continuar sintiéndose excluido o peor aún, maltratado. En palabras de Fulvia Cedeño el término inclusión se resalta como: “una actitud que engloba el escuchar, dialogar, participar, cooperar, preguntar, confiar, aceptar y acoger las necesidades de la diversidad.”²⁴

La educación puede contribuir a reducir la marcada discriminación social, puede y debe ser incluyente pero para ello exige un cambio en diversos aspectos como son: “Adecuaciones curriculares, capacitación de los maestros, apoyo de los padres de familia y del gobierno. Las escuelas regulares pueden apoyar el proceso educativo de los niños con NEE y tiene que ser una educación de calidad, que asegure la igualdad en el acceso al conocimiento, para avanzar hacia sociedades más justas”.²⁵

La atención a la diversidad implica cambios profundos en la cultura escolar, promoviendo en los alumnos el respeto a las diferencias, conviviendo y fomentando la comprensión y la solidaridad. Se busca que los niños aprendan juntos, cada quien a su estilo y ritmo de aprendizaje, pero ello requiere una organización escolar acorde con las necesidades, liberadora y con una visión constructivista, como lo indica la Dra. Piedad Ortega Valencia: “La pedagogía crítica se constituye en un espacio para la denuncia y el anuncio, denuncia de las condiciones estructurales de desigualdad en todos sus órdenes económicas, políticas, culturales y educativas y de anuncio desde la posibilidad de implicarse con el otro, de hacerse responsable y en esa medida, comprometerse en la lucha por construir modos de vida más justos, más democráticos y más solidarios”.²⁶

La inclusión no sólo es física, no sólo debe contemplarse en un marco legal, debe tener otra mirada, como un proceso que permite abordar y responder a la diversidad de las necesidades de todos los educandos, a través de una mayor

²⁴ Ibíd. Pp. 8.

²⁵ HERNÁNDEZ OLVERA, Enedina Leticia. La inclusión educativa. México, D. F, 13 de marzo de 2013.

²⁶ ORTEGA VALENCIA, Piedad. La pedagogía crítica. Reflexiones en torno a sus prácticas. Página 32, Univ. Nacional, 2010.

participación en el aprendizaje, en las actividades culturales, comunitarias, así como reducir la exclusión dentro y fuera del sistema educativo, es brindar respuestas apropiadas al amplio espectro de necesidades de aprendizaje tanto en entornos formales como no formales de la educación.

Cómo integrar a ciertos estudiantes a la enseñanza convencional, representa una perspectiva que debe servir para analizar cómo transformar los sistemas educativos y otros entornos de aprendizaje, con el fin de responder a la diversidad de los estudiantes, como lo manifestó UNESCO: “El propósito de la educación inclusiva es permitir que los maestros y estudiantes se sientan cómodos ante la diversidad y la perciban no como un problema, sino como un desafío y oportunidad para enriquecer las formas de enseñar y aprender”²⁷

La inclusión precisa la identificación y la eliminación de barreras que impiden el ejercicio efectivo de los derechos. Genéricamente, se debe entender como barreras:

“Aquellas creencias y actitudes que las personas tienen respecto a este proceso y que se concretan en las culturas, las políticas y las prácticas escolares que individual y colectivamente se tienen y aplican, y que al interactuar con las condiciones personales, de determinados alumnos o grupos de alumnos generan exclusión, marginación o fracaso escolar. Para mejorar la inclusión resulta imprescindible, detectar quiénes experimentan tales barreras, en qué planos o esferas de la vida escolar se sitúan y cuáles son, a fin de proyectar planes de mejora en las políticas de educación.”²⁸

Una escuela inclusiva debe atender realidades diversas en aras de lograr que la convivencia diaria sea un instrumento para el aprendizaje y el enriquecimiento

²⁷ UNESCO, 2005, pág. 14.

²⁸ECHETA, Gerardo. La Educación inclusiva como derecho. Universidad Autónoma de Madrid. Tomado Mel Ainscow , (España). Universidad de Mánchester (Reino Unido). 2009.

mutuo. Es bueno preguntar si la educación actual es contraria al concepto de interculturalidad, reflexionar sobre las formas de enseñar, que hacen parte de la adecuación para brindar una educación incluyente. Importante citar a Freire: “Es necesario cambiar así los enfoques tradicionales transmisivos, centrados en los contenidos y en el educador, quien es el que conoce, porque el aprendizaje así concibe a los alumnos como recipientes a llenar con los conocimientos de los docentes y los libros”. Donde el maestro es concebido como: “un agente indiscutible, cuya tarea indeclinable es llenar a los educandos con los contenidos de su narración, contenidos que sólo son retazos de la realidad, desvinculados de la totalidad en que se engendran y en cuyo contexto adquieren sentido”²⁹.

Un modelo de actuación inclusiva en las escuelas, exige planificar, organizar y coordinar para que estén involucrados todos los miembros de la comunidad, por eso los centros diseñan proyectos con el fin de dar respuesta, establecer pautas, modelos de convivencia, diseños en el currículo, desarrollando otras propuestas curriculares por el respeto a la diversidad como valor fundamental. M^a Pilar Sarto y M^a Eugenia Venegas, de Salamanca, plantean que: “Para una educación inclusiva, se necesita el papel de líder de los equipos directivos.” en los proyectos inclusivos es determinante, unido al liderazgo de la comunidad para que su integración sea una experiencia satisfactoria y significativa, para encontrar herramientas didácticas que se puedan aplicar en el aprendizaje.³⁰

Otro tópico fundamental de la educación incluyente es el salón de clases, que requiere de un educador que sabe realizar actos comunicativos bastante específicos como: explicar, preguntar, animar, dinamizar, des-aburrir, hablar, etc. Aquí los roles sociales del maestro son muy importantes. El manejo del salón de clases es un gran reto, requiere cooperación, estructuras de participación, actividades claras, directas, constantes por eso es preciso crear un ambiente

²⁹ FREIRE, Paulo. Pedagogía del Oprimido. Pag.51.

³⁰ SALAS, Patricia. Algunas observaciones sobre alumnos sordos e hipoacúsicos integrados en aulas comunes. Universidad nacional de Salta, Universidad Rovira Virgili. Argentina, 2001.

positivo, permitir el acceso al aprendizaje, donde también cuenta el estudiante sordo, aunque sea una minoría, como lo manifiesta Patricia Salas, de INSOR. Es de resaltar que él, construye el mundo y la realidad social principalmente a través de interacción y el procesamiento visual de la información, por tanto el espacio escolar en el cual participe debe potenciar la construcción de conocimientos y saberes a través de dichos procesos³¹. Para lograr que el educando sordo curse procesos de construcción de conocimientos, se requiere que la Lengua de Señas Colombiana LSC, sea reconocida por los miembros de la comunidad educativa, como la Lengua que mediatiza los procesos pedagógicos, su adquisición, uso y desarrollo es un derecho del educando sordo. Toda propuesta pedagógica para sordos, como dice Carlos Skliar requiere que sus objetivos apunten a: “La creación de un ambiente apropiado a las formas particulares de procesamiento cognitivo y comunicativo de los niños sordos, su desarrollo socioemocional íntegro, basado en la identificación con adultos sordos, donde se garantice de manera natural el acceso una primera Lengua fundamental.”³²

Concluyendo se afirma que las propuestas educativas en las que participen educandos sordos poseen una tarea compleja que exige e implica cambios de actitud y replanteamiento de prácticas docentes, desde las cuales se tenga en cuenta las posibilidades de los sordos sin negar su condición de ser. Para la mayoría de los sordos no es fácil aprender a hablar, pero para la mayoría de los oyentes es fácil aprender Lengua de Señas, sólo falta voluntad y esfuerzo para lograrlo.

³¹ *Ibíd.*

³² SKLIAR, Carlos. El acceso de los niños sordos al bilingüismo y al biculturalismo. En: revista *Infancia y Aprendizaje*. Biblioteca Luis Ángel Arango, 1995.

2.3.2. PERCEPCIÓN.

El estudio de las percepciones en las últimas décadas ha sido objeto de creciente interés dentro del campo de la antropología y ha generado dificultades con su definición. Se ha tomado en el ámbito de la visión del mundo de los grupos sociales, correspondiente más bien al plano de las actitudes, los valores sociales o las creencias. Se ha entendido por percepción la aproximación que tienen los actores sociales a los eventos de su cotidianidad, y así definirlo se vuelve un problema mayor cuando el mal uso del concepto da lugar a sesgos analíticos y cuando el resultado de la investigación se ubica dentro del ámbito del desarrollo teórico-conceptual de las ciencias.³³

La percepción es biocultural porque, depende de los estímulos físicos y sensaciones involucrados y por otro lado, de la selección y organización de dichos estímulos y sensaciones.” Puede hacer mención a un determinado conocimiento, a una idea o a la sensación interior que surge en una persona a raíz de procesar e interpretar información. Las personas al percibir personas, deben tener en cuenta diversos factores que influyen: las expectativas acerca del sujeto con el que se va a interactuar, las motivaciones, las metas, la familiaridad, la experiencia, el estereotipo que es la asignación de atributos en función de la identidad grupal, el prejuicio, la forma individual de establecer juicios sobre personas o cosas, alejados de la percepción social común y la proyección. En este caso, las percepciones de los maestros, estudiantes y padres de familia, se consideran, variables esenciales para el desarrollo de esta investigación porque permiten recoger información sobre el estereotipo, las creencias y las intenciones conductuales de los maestros, alumnos y padres de familia sobre la inclusión de alumnos sordos al sistema educativo regular. Bijker, W. E, plantea que: “Medir las percepciones de un individuo, sus actitudes, conocimientos e intereses, es una

³³ VARGAS MELGAREJO, Luz María. Sobre el concepto de percepción, En: ALTERIDADES. 1994 4 (8): Págs. 47-53.

tarea más compleja que medir el grado de conocimientos, porque no son aspectos fácilmente cuantificables”.³⁴

En el transcurso de la investigación se exploran todos los condicionantes del problema recogiendo los testimonios de los agentes implicados, los discursos particulares y controlados que se producen, remiten a otros discursos generales y sociales, se procuran los datos que representan algunas generalizaciones; se indaga en los fundamentos discursivos de una posición en concreto, se trata de establecer aquellas ideas, estereotipos.

Nicolás Guillen Vargas, desde otro campo, habla de percepciones y afirma que en el propósito de diagnosticarlas en una comunidad, es preciso, abordar la individuación que designa, la particularización de lo universal, donde el ser humano construye su yo, donde se identifica desde el otro, desde sí mismo para ser, consiguiendo la singularidad y la concreción, gracias a ella adquiere el rasgo o los rasgos que le hacen ser el individuo que es. Adentrarse en el otro, es un proceso exigente, pero a través del discurso es preciso conocer, los rasgos que identifican al individuo, sus pensamientos, sus conceptos, opiniones y juicios, que implica pensar al sujeto en su desarrollo formativo. El hombre en su individuación reconoce su mismidad, se reconoce en su singularidad, que lo diferencia de los demás. Por ello, es necesario hablar de su accionar, su sentir, sus desempeños frente al otro.

La individuación tiene dos aspectos principales: en primer lugar, es un proceso interno y subjetivo de integración, y en segundo término, es un proceso igualmente indispensable de relación objetiva, ninguno puede existir sin el otro, aún su ausencia, hace aportes en ese proceso. Las percepciones frente a la inclusión de sordos en el aula regular apuntan “al auto concepto”. Una no individuación, lleva

³⁴ *Ibíd*; Pp. 48.

al sujeto a la incapacidad de reconocerse, a verse como el individuo que no es”.³⁵ Todo sujeto tiene un saber, un modo de ver la realidad, y es tarea del investigador descubrirla, analizarla, comprenderla, no habrá respuestas universales a preguntas abiertas, siempre traerán respuestas variadas y distintas. En un diagnóstico de percepciones, se reconoce la importancia del lenguaje, para Eduardo Serrano y Fabio Jurado: “El lenguaje, sus arranques en falso, desviaciones de las reglas, cambios de plan a mitad del camino y demás” presentes en el habla espontánea, opacan el objeto de investigación”³⁶.

Para Hall en el proceso de la percepción se ponen en juego referentes ideológicos y culturales que reproducen, explican la realidad y que son aplicados a las distintas experiencias cotidianas para ordenarlas y transformarlas.³⁷ En la percepción, el reconocimiento es un proceso importante que permite evocar experiencias y conocimientos previamente adquiridos a lo largo de la vida. Los grupos humanos mediante pautas culturales e ideológicas dan significado y valores a las sensaciones, estructurando de esta forma la visión de la realidad. “La manera de percibir el mundo influye no sólo en el tipo de preguntas y explicaciones que formalizamos, sino también en los significados y valores que otorgamos, de ello dependerá la forma de interrelacionar con él”³⁸ la información del ambiente se recoge y elabora mediante filtros aprendidos desde la infancia y permite interactuar adecuadamente según las condiciones del medio físico y social. “La percepción es entendida como la forma de conducta que comprende el proceso de selección y elaboración simbólica de la experiencia sensible” (Vargas M., 1995: 19).

³⁵ GUILLEN VARGAS, Nicolás. La Humanización como formación. Pp. 76.

³⁶ BUSTAMANTE ZAMUDIO, Guillermo. Investigación, Psicoanálisis y educación. Universidad Pedagógica Nacional, Bogotá, Colombia 2009.

³⁷ VARGAS MELGAREJO, Luz María. Sobre el concepto de percepción ALTERIDADES, 1994 4 (8): Págs. 47-53.

³⁸ *Ibíd*; Pp. 49.

2.3.3. REALIDAD DEL SORDO.

Respecto a los sordos, no siempre es clara la diferencia entre autoconcepto (percepción "cognitiva" de sí mismo) y autoestima (la valoración que hace uno sobre sí mismo). Ellos piensan que los demás tienden a considerarlos como un grupo con dificultades o limitaciones, no creen que sus compañeros los vean exactamente como "iguales, debido a su limitación comunicativa, que los condena a la inadaptación, a un aislamiento educativo y social. Además "Se piensa que los sordos, tienen dificultad para realizar reflexiones largas y que son aislados por sus propias familias".³⁹

La identidad del sordo, se percibe como un proceso intersubjetivo: lo individual, lo grupal y lo cultural, hace la exigencia del mutuo reconocimiento, según Charles Taylor, estamos cambiando por la necesidad de adaptarnos al mundo cada vez más complejo, exige nuevas formas de hacer política, y el sordo no ha sido reconocido en este contexto.

El hombre desde que nace en forma innata aprende el lenguaje o los lenguajes del entorno con sólo estar inmerso en él. Según Alejandro Oviedo en su Aproximación a la Lengua de Señas Colombiana plantea: "Las personas sordas, al nacer tienen esa misma capacidad, pero como su canal auditivo está bloqueado, captan información por otros sentidos y construyen sus propias hipótesis sobre el mundo".⁴⁰

El estudiante sordo no tiene entonces la competencia lingüística en su Lengua materna LSC, por consiguiente su actuación lingüística nunca va a ser tan fluida como la de un hablante nativo, porque el contexto no le proporciona los elementos que se requieren. "La mayoría de sordos, nacen en comunidades hablantes, en hogares de oyentes, y su Lengua natural, es la oral, auditiva y con emisión vocal;

³⁹ Ibid; Pp. 49.

⁴⁰ OVIEDO, Alejandro. Una aproximación a la lengua de señas colombiana. Documento publicado en: Lengua de Señas y Educación de sordos en Colombia. (Universidad de Los Andes, Venezuela) INSOR 1998. Pp. 9.

mientras que en las personas sordas se presenta una Lengua de señas visuales y corporales, situación que se convierte en el eje de la diferencia pero que así mismo podría ser un punto de encuentro⁴¹.

El educando sordo vive una situación de bilingüismo al estar expuesto a la coexistencia con las dos Lenguas, (LSC y español) es raramente igual de fluido y competente en ambas, condición bilingüe del sordo. La realidad del estudiante sordo, debe considerar este planteamiento de Vygotsky: “El contexto social influye en el aprendizaje, forma parte del proceso de desarrollo, moldea los procesos cognitivos y debe ser considerado en diversos niveles: el nivel interactivo inmediato (socialización primaria) y el nivel estructural, constituido por las estructuras sociales, tales como la familia y la escuela”.⁴²

Los sordos, pese a cursar la escolaridad obligatoria, ya sea en centros ordinarios o especiales, deben superar un considerable número de obstáculos para alcanzar un nivel funcional, dado que en las aulas las prácticas docentes son fundamentadas en la oralidad y la escritura. Es importante que desde la Perspectiva socioantropológica de la sordera, Silvana Veinberg aclara: “un sordo no es un enfermo y aparentemente, no debería presentar dificultades para acceder al conocimiento, porque su limitación es auditiva, no es visual.”⁴³

Este concepto de dificultad, debe ser considerado también porque entre las diferentes modalidades que el hombre ha creado para comunicarse está la escritura: “la escritura ha adoptado un papel fundamental para la revolución cultural como instrumento de transmisión de valores e información. En nuestra

⁴¹ Ibid. Pp. 10.

⁴² [Citado en 3 de Marzo de 2008] Disponible en < <https://innovemos.wordpress.com/2008/03/03/la-teoria-del-aprendizaje-y-desarrollo-de-vygotsky/>. >

⁴³ VEINBERG, Silvana. *Perspectiva socioantropológica de la sordera*. En: revista *el bilingüismo de los sordos*. Memorias IV Congreso Latinoamericano de educación bilingüe para sordos. Septiembre 30 a Octubre 4 de 1997. Pp. 40.

sociedad el dominio de la lengua escrita permite el acceso al conocimiento y al mundo de la información” .⁴⁴

Las comunidades de sordos desarrollan espontáneamente Lenguas de señas y las utilizan como su principal medio de comunicación, ello hace que se constituyan como grupos minoritarios en todo el mundo y segundo, varios estudios en distintos lugares del mundo han demostrado que las Lenguas de señas son adquiridas de modo natural por los niños expuestos a ellas y las utilizan como medio para integrarse a la comunidad que las usa. Estas dos observaciones demuestran, más que cualquier análisis lingüístico, que las Lenguas de señas cumplen en las comunidades de sordos, las mismas funciones que cumplen las Lenguas orales en las comunidades oyentes”.⁴⁵ Los oyentes en muchas ocasiones recurren a señas de manos, de cabeza e incluso de labios para expresar algo, lo que en el lenguaje de señas se mostraría como incorrecto. Fragoso Franco David, en Razón y palabra afirma: “El salón de clases desde el punto de vista de la comunicación considerando la dificultad en el manejo de las habilidades lingüísticas del sordo, es un espacio de discriminación, por la enorme dificultad comunicativa, porque en situación didáctica y singularmente en situación de clase, las relaciones sociales están muy presentes”⁴⁶.

En el aula la comunicación se vuelve más compleja si se tiene en cuenta que los estudiantes sordos no leen y no escriben el idioma español. Pueden copiar o transcribir un texto, pero no siempre lo comprenden, porque su Lengua, la Lengua de Señas Colombiana, es de carácter visogestual y no tiene una representación gráfica a diferencia de la Lengua Castellana que es de carácter auditivo vocal y tiene escritura.

⁴⁴ PERTUSA VENDEO, Esther. La lengua escrita en el niño sordo y estrategias de la maestra. Universidad de Barcelona. Enero de 2002

⁴⁵ ibíd.

⁴⁶ JOHUSUA, Samuel y DUPIN, Jean Jacques. ACERCA DE LA ENSEÑANZA DE LA CIENCIAS Y SU RELACION CON LAS DIDACTICAS ESPECIFICAS.2003, Pag.108.

La historia ha mostrado que a los sordos se les percibió como personas - estudiantes con problemas cognitivos, situación que se superó. Según Carlos Bolívar Bonilla, lo que se necesita en el aula de clase, es que este sea: “Un espacio neurótico-terapéutico, donde se necesita un maestro que mire a sus alumnos y alumnas, como sujetos independientes, con un discurso propio, una historia y futuro particular, lleno de posibilidades.”⁴⁷

Los docentes están llamados a aprender cómo comunicarse con sus estudiantes, a buscar estrategias para ayudarlos a ser competentes, a crearles un espacio propicio de aprendizaje. “Jacobs (1977) señalan la necesidad de que se haga más investigación sobre la relación entre la comunicación directa profesor-alumno con respecto al aprendizaje y el impacto de las habilidades interpretativas en el éxito académico de los estudiantes sordos. Sin embargo: “Esta situación ideal de tener más maestros sordos u oyentes bilingües calificados, que trabajen sobre la base de una investigación sólida, no se ha alcanzado en ningún país del mundo.”⁴⁸

Las fallas educativas en cuanto a los sordos, son fácilmente atribuibles a su deficiencia auditiva, pero nunca se atribuyen al sistema educativo, a sus particularidades y diferencias lingüísticas, que requiere, según Olga Lucía Bejarano, INSOR: “Asegurar el derecho que tienen ellos a ser educados en su propia diferencia, para que se busquen alternativas que hagan que las experiencias educativas sean realmente significativas y proyecten procesos de cualificación de sus niveles de vida”⁴⁹.

Retomando a Piaget, se debe puntualizar que “El sujeto construye sus conocimientos a través de una interacción activa con su entorno físico y social.”⁵⁰

⁴⁷ LOPERA LOPERA, Juan David... En y para la diversidad.. Educación Especial / ., Modulo 3. Fundación Diversidad y Educación, Colombia. 2005.

⁴⁸ ESTADO VENEZOLANO. Análisis de la interacción verbal mediada por una intérprete de lengua de señas venezolana, en un aula de clases bilingüe-bicultural para sordos.

⁴⁹ BEJARANO, Olga Lucía. ¿QUIEN ES EL EDUCANDO SORDO? Encuentro nacional de aula para sordos, ponencia, 2001 julio 26.

⁵⁰ JOHUSUA, Samuel. DUPIN, Jean Jacques. ACERCA DE LA ENSEÑANZA DE LA CIENCIAS Y SU RELACIÓN CON LAS DIDÁCTICAS ESPECÍFICAS. 2003, Pp. 111.

Por ello analizar los ambientes escolares y las prácticas escolares, que se brindan a los estudiantes sordos es necesario, para determinar si estas, ofrecen ambientes generadores de desarrollo personal, de aprendizaje. Para la re-significación de los procesos de inclusión, y sus resultados pueden contribuir en la evaluación y la flexibilización de: programas, proyectos, currículos, estrategias educativas que apoyen las potencialidades de los estudiantes sordos.

Se necesita una educación más centrada en las diferencias, ritmos y estilos de aprendizaje individuales. Para Samuel Johusua: “Cuando la producción de un alumno no se corresponde con lo que el profesor espera de él, se considera que el alumno comete un error”⁵¹. Para ofrecer a los estudiantes un acceso más rico y dinámico al conocimiento, es importante incluir la diversidad, la diferencia y la discapacidad intelectual en el día a día de la labor docente. No se puede olvidar que el estudiante sordo no es una persona que utilice un español fluido, para Alejandro Oviedo: “Si el estudiante sordo naciera en un ambiente de señas, fuera a una guardería de sordos y luego asistiera a una escuela con adultos sordos, se daría la adquisición temprana de la Lengua y el desarrollo normal de sus facultades intelectuales”⁵².

Concluyendo, se afirma que las propuestas educativas en las que participen educandos sordos poseen una tarea compleja que exige e implica cambios de actitud y de replanteamiento de prácticas docentes, desde las cuales se tenga en cuenta las posibilidades de los sordos sin negar su condición de ser. “El comportamiento no verbal de un profesor puede crear un ambiente dispuesto para la reciprocidad abierta o cerrada, positiva o negativa– que puede influir para aumentar o disminuir el deseo del estudiante por aprender” es decir que la sola actitud del docente permite construir relaciones interpersonales positivas o negativas, o genera procesos

⁵¹ *Ibíd*; Pp. 119.

⁵² OVIEDO, Alejandro. UNA APROXIMACIÓN A LA LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANA Documento publicado en: Lengua de Señas y Educación de sordos en Colombia. Universidad de Los Andes, Venezuela INSOR. 1998.

positivos o negativos de comunicación.⁵³ En los ambientes escolares con estudiantes sordos, es necesario que los docentes comprendan que entre más completos y constantes lazos comunicativos logren establecer con sus alumnos sordos mayores serán las posibilidades de un desarrollo cognitivo. “No es un secreto que el sordo es frecuentemente discriminado, afectándose sus derechos individuales. En una comunidad oyente, el sordo se enfrenta a situaciones de discriminación, dificultad de acceso, ya que no tiene un sistema educativo secundario, ni universitario preparado para la atención de estudiantes sordos”⁵⁴

2.3.4. MARCO CONCEPTUAL.

A continuación se presentarán algunos conceptos operativos, que son claves en esta investigación, fundamentados en las concepciones de INSOR, como institución rectora de esta problemática en Colombia:

INCLUSIÓN: Es el acceso de toda la población a los bienes y servicios sociales. En el ámbito educativo se define por inclusión como el acceso que tienen todos los niños(as) jóvenes y adultos a todos los niveles del sistema educativo en los diferentes niveles, desde preescolar hasta el post-doctorado.

HIPOACUSIA: Deficiencia en la audición, que presenta una disminución en la audición pero poseen capacidad auditiva funcional, mediante ayudas pedagógicas pueden desarrollar la Lengua oral, la audición es deficiente pero potencialmente funcional para la vida diaria.

SORDO: Persona que presenta una pérdida auditiva mayor de 90 decibeles que les impide adquirir o utilizar el lenguaje oral en forma adecuada.

⁵³ GUTIÉRREZ F. José Manuel. EPISTEME. v.27 n.1 Caracas jun. 2007.

⁵⁴ FLOREZ SILA, Cecilia. INVESTIGACIÓN DE LA PERSONA SORDA. PERÚ.

LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANA (L.S.C.): Es la lengua visogestual utilizada por la comunidad sorda Colombiana para satisfacer sus necesidades de comunicación, socialización y desarrollo intelectual. Tiene su propio vocabulario y gramática diferente del castellano.

BILINGÜISMO: Al hablar del bilingüismo se hace referencia a la situación lingüística que viven los niños sordos en la que se reconoce una parte de su Lengua que le permite desarrollar la capacidad humana del lenguaje y acceder a través de ella al conocimiento e información sobre el mundo que la rodea.

HIPOACÚSICO: Persona que presenta disminución de su capacidad auditiva. Escuchan algunos sonidos del medio ambiente, voz y participan en la comunidad oyente.

ADAPTACIÓN CURRICULAR: Consiste en adaptar el currículo oficial (adaptaciones significativas y no significativas) al niño con limitación cognitiva. Esta estrategia se aplica dentro del horario escolar y antes se requiere una evaluación psicopedagógica. Para llevar a cabo una adaptación es necesario tener en cuenta el qué, cómo, dónde y cuándo y para qué enseñar y evaluar. También es importante incluir el dominio o incremento de las habilidades específicas de los campos emocional y social.

DIVERSIDAD: Alude al conjunto de características que hacen a los sistemas vivos, sociales, personales, tecnológicos diferentes y ambiental.

FLEXIBILIZACIÓN CURRICULAR: Una institución u organización con apertura a la educación basada en la diferencia, requiere de la elaboración y desarrollo de un currículo flexible, entendido como tal el que mantiene los mismos objetivos generales para todos los estudiantes, pero da diferentes oportunidades de acceder a ellos: es decir, organiza su enseñanza desde la diversidad social, cultural de

estilos de aprendizaje de sus alumnos, tratando de dar a todos la oportunidad de aprender.

3. METODOLOGÍA.

Esta investigación se planteó en el marco de una metodología cualitativa, con un enfoque interpretativo, fundamentado en una realidad humana, según Thomas Kunh: “Concepción general del objeto de estudio de una investigación, que incluye: reglas, teorías, instrumentos para acceder a una realidad”⁵⁵ Trabaja sobre una realidad social, con preguntas sobre el sentir y la existencia de un grupo de estudiantes sordos, que requieren el reconocimiento de sus singularidades como seres humanos. Pretende mejorar la calidad de los procesos educativos y se apoya en este caso en la investigación etnográfica que se fundamenta en: “descripciones detalladas de situaciones, personas, interacciones y comportamientos que son observables, e incorpora lo que los participantes dicen, sus experiencias, actitudes, creencias, pensamientos, reflexiones, tal como son expresados por ellos mismos”.⁵⁶

La investigación se apoya en el método etnográfico, si se tiene en cuenta que es un método por el cual nos podemos aproximar a una realidad social, que permite aprender un modo de vida de una unidad concreta, pudiendo ser esta una familia, una clase, un claustro, una escuela.⁵⁷ Es micro etnográfica porque el trabajo de campo se focaliza en un espacio concreto donde a través de la observación, la autoreflexividad y la interpretación sobre el fenómeno, se busca que un tiempo corto y un sólo investigador, puedan comprender y encontrar una explicación a la situación a la luz de la teoría.

El objeto de estudio se establece con miras a comprender una realidad, pretende derivar conocimientos más que resolver problemas prácticos. Se trata de analizar

⁵⁵[Citado en 24 de Febrero de 2010] Disponible en < http://es.slideshare.net/bemaguali/los-tres-paradigmas-en-investigacin1693?next_slideshow=1. >

⁵⁶ MURILLO, Javier y MARTÍNEZ, Cinthya. Métodos de investigación educativa en la educación especial. Bogotá 2010, Pp. 3.

⁵⁷ *Ibíd*; Pp. 5.

la información proveniente de un trabajo de campo donde los datos pueden ser verbales y no verbales y que se han recogido en un ambiente natural (que permiten citar lo que hacen, dicen y piensan los estudiantes motivo de estudio). Se van generando categorías conceptuales, se van identificando regularidades y haciendo asociaciones, que permiten establecer posibles teorías explicativas, como dice Douglas Jack, “se quieren entender los fenómenos sociales desde la propia perspectiva del actor, examinando el modo en que se experimenta el mundo, la realidad que importa es lo que las personas conciben como importante”⁵⁸ así los docentes, padres de familia y estudiantes serán los actores que contarán desde su perspectiva.

Según Hernández, R., Fernández, C. Baptista, no hay una realidad objetiva, la realidad es edificada socialmente por las personas que participan en una investigación y la tarea fundamental del investigador es entender el mundo complejo de la experiencia vivencial desde el punto de vista de quienes la experimentan, así el investigador y los individuos estudiados se involucran en un proceso interactivo.⁵⁹

Desde el constructivismo le otorga a la investigación cualitativa, los énfasis principales que lo caracterizan: los puntos de vista de los participantes, inquirir cuestiones abiertas, los datos deben recolectarse en los lugares donde las personas realizan sus actividades cotidianas, la investigación debe ser útil para mejorar la forma en que viven los individuos, más que variables “exactas” lo que se estudia son conceptos, cuya esencia no solamente se captura a través de mediciones⁶⁰.

Alvarez-Gayou (2003) considera que el propósito de la investigación etnográfica es describir y analizar lo que las personas de un sitio, estrato o contexto

⁵⁸ TAYLOR S. Introducción: Ir hacia la gente, Métodos cualitativos. Paidós, México 1970.

⁵⁹ HERNÁNDEZ, R y FERNÁNDEZ, Baptista. Metodología de la Investigación. México: Mc Graw Hill. 2006.

⁶⁰ *Ibíd.*

determinado hacen usualmente; así como los significados que le dan a ese comportamiento realizado bajo circunstancias comunes o especiales, y presentan los resultados de manera que se resalten las regularidades que implica un proceso cultural.⁶¹ Lo anterior se sustenta con Creswell, para quien los diseños etnográficos estudian categorías, temas y patrones referidos a las culturas, el investigador reflexiona sobre ¿Qué cualidades posee el grupo o comunidad que lo(a) distinguen de otros(as)?, ¿Qué reglas regulan su operación?, ¿Qué creencias comparten?, ¿Qué patrones de conducta muestran?, ¿Cómo ocurren las interacciones?, ¿Cuáles son sus condiciones de vida, costumbres, mitos y ritos?, ¿Qué procesos son centrales para el grupo o comunidad?, entre otros.⁶²

La dimensión de esta investigación es intersubjetiva, centrada en el sujeto individual y en el descubrimiento del significado, los motivos y las intenciones de su acción⁶³ cuya base es aportar datos significativos para tener una fotografía amplia del fenómeno de estudio y junto a los referentes teóricos explicar los procesos de la práctica escolar estudiada, inclusión de estudiantes sordos al sistema educativo regular.⁶⁴

Es preciso citar que “los estudios cualitativos pueden desarrollar preguntas antes, durante o después de la recolección y el análisis.”⁶⁵ Se inicia el proceso investigativo acercándose al mundo teórico del sordo y la inclusión educativa, Para poner al descubierto sus percepciones, se realizará una entrevista semiestructurada, a algunos compañeros oyentes de los grados donde están los estudiantes sordos, posteriormente, se trabajará con los estudiantes a través de entrevistas. Se involucra también al padre para determinar sus expectativas respecto a la educación de sus hijos sordos y oyentes, desde la inclusión

⁶¹ *Ibíd.*

⁶² *Ibíd.*

⁶³ CEAD ANCONA, M^a Ángeles. La metodología cuantitativa: estrategias y técnicas de investigación social. Editorial Síntesis. Madrid. 1999. Pp. 46.

⁶⁴ *Ibíd.* Pp. 211.

⁶⁵ *Ibíd.* Pp. 215 .

educativa, participando de un grupo focal y para finalizar a través de un taller, identificar las potencialidades y valores de los maestros, para construir una cultura de inclusión educativa. Una vez se hayan recabado los datos, se realizarán asociaciones que permitan establecer ciertas categorías semánticas, propias del análisis cualitativo de la situación investigada, para hacer a la luz de los referentes contextuales interpretaciones fundamentadas.

Esta investigación plantea la etnografía como una herramienta metodológica que le proporciona comprensión del contexto, “Un etnógrafo trata de dar respuesta a las siguientes preguntas: ¿En qué forma los miembros de una comunidad construyen activamente su mundo?”⁶⁶. Analiza lo que es propio a cada sujeto, a cada escenario, a cada interrelación específica.

Según María Eumelia Galeano Marín *“Los estudios cualitativos ponen especial énfasis en la valoración de lo subjetivo y lo vivencial y en la interacción entre sujetos de la investigación; privilegian lo local, lo cotidiano y lo cultural para comprender la lógica y el significado que tienen los procesos sociales para los propios actores, que son quienes viven y producen la realidad.”*

Freire argumenta que el objetivo de la educación es empezar a nombrar el mundo y reconocer que todos somos “sujetos” de nuestras propias vidas y narraciones, no “objetos” de las historias de otros.

3.1. POBLACIÓN Y MUESTRA.

Los estudiantes oyentes son 1587, los estudiantes sordos de secundaria son cuatro, (4) se cuenta con una (1) docente de apoyo y los educadores son 55, los padres de familia. 950. Se espera un intérprete, pero en el momento no lo han nombrado. Los grupo donde hay estudiantes sordos son: Noveno dos, está

⁶⁶ SANDOVAI. Metodología de la investigación, 1996, P. 61.

conformado por 41 estudiantes, de los cuales 21 son hombres y 20 son mujeres, en edades entre 14 y 16 años, en este grupo hay 3 estudiantes sordos, 16, 17 y 18 años y el grado 11⁰¹: que tiene 37 estudiantes oyentes, 19 hombres y 18 mujeres entre los 16 y 18 años, entre sus estudiantes 1 un estudiante sordo de 19 años.

Para obtener la muestra se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

1. Docentes que tengan en la actualidad estudiantes sordos en sus aulas y vinculados con un mínimo de tres años.
2. Estudiantes oyentes que han compartido y comparten con estudiantes sordos en las aulas.
3. Estudiantes sordos de la secundaria.
4. Padres de familia de hijos sordos y oyentes.

3.2. INSTRUMENTOS PARA EL DESARROLLO METODOLÓGICO.

Los instrumentos que permitirán recabar la información se encuentran plasmados en forma muy genérica en la siguiente matriz:

TABLA 1.

N°	Concepto categoría	Variables	Objetivos específicos	Estrategia metodológica	Actores	Criterios de selección
1	Percepción: Las expectativas acerca del sujeto con el que se va a interactuar, las motivaciones, las metas, la familiaridad, la experiencia, el estereotipo que es la asignación de atributos en función de la identidad grupal, el prejuicio la forma individual de establecer juicios sobre personas o cosas, alejados de la percepción social común y la proyección.	Expectativas Motivaciones Metas. Familiaridad Experiencia	Develar qué percepción tienen los estudiantes oyentes de la educación que reciben los estudiantes sordos a partir de la realización de un grupo focal y la aplicación de entrevistas semiestructuradas.	Grupo focal. Entrevistas semiestructuradas	Estudiantes oyentes.	Que hayan estudiado o estén estudiando con estudiantes sordos. Que compartan con los estudiantes sordos otros espacios.
			Develar qué percepción tienen los estudiantes sordos, sobre la educación que reciben a partir de una entrevista semiestructurada	entrevista semiestructurada	Estudiantes sordos.	Que hayan estudiado por más de tres años en la institución y que hagan uso de la Lengua de Señas.
			Determinar las expectativas de los padres de familia, respecto a la educación de sus hijos desde la inclusión educativa a partir de la realización de grupo focal.	Grupo focal	Padres de familia	Que tengan hijos sordos en la institución. Que sean padres de estudiantes que comparten el grado con los estudiantes sordos.
2	Inclusión: Es el derecho que tienen todos los individuos y comunidades de acceder a la educación, en la que se reconocen sus particularidades y se dan respuestas a sus demandas de conocimiento.	Derecho Estudiantes sordos Particularidades Capacidad de respuesta. Conocimiento	Identificar las potencialidades y valores de los maestros para construir una cultura de inclusión educativa a través de un taller.	Taller.	Docentes.	Que tengan mínimo tres años de trabajo con estudiantes sordos.

3.2.1. REVISIÓN DOCUMENTAL.

Búsqueda y análisis de los textos encontrados durante el proceso y selección de material bibliográfico para la investigación en la Institución Educativa, las sedes educativas, bibliotecas oficiales universitarias, internet.

3.2.2. ENTREVISTAS SEMIESTRUCTURADAS.

Es una técnica indispensable en la generación de un conocimiento sistemático sobre el mundo social, se ubica en el plano de la interacción entre individuos cuyas intenciones están muchas veces ocultas y el empleo de esta técnica permite descubrirlos. Al respecto, Silverman señala que la “la entrevista proporciona una lectura de lo social a través de la reconstrucción del lenguaje, en el cual los entrevistados expresan los pensamientos, los deseos y el mismo inconsciente”⁶⁷ es, por tanto, una técnica invaluable para el conocimiento de los hechos sociales, para el análisis de los procesos de integración cultural y para el estudio de los sucesos presentes en la formación de identidades. En la entrevista, se encuentran presentes tiempos y espacios diferentes: el tiempo del entrevistado, quien acepta "contar sus vivencias, sus intimidades, para reconstruir sus experiencias pasadas con los ojos del presente; en segundo lugar, el tiempo del investigador, quien elabora y sistematiza la información a partir de las hipótesis e interpretaciones orientadoras del proceso de conocimiento, y de su propia percepción”⁶⁸.

Las entrevistas se fundamentan en los siguientes aspectos: Aspectos demográficos: se recoge información relativa al género, edad, nivel de estudio, titulación, experiencia con personas que presenten N.E.E. (donde se consideren necesarias).

⁶⁷ VELA, Peón Fortino. Un acto metodológico básico de la investigación social, México 2001. Pp. 69.

⁶⁸ *Ibíd*; 70.

3.2.3 EL TALLER.

La técnica de taller propone un espacio y un tiempo de comunicación, reflexión y creatividad participativa, donde lo importante es el proceso y no el producto terminado. El taller es protagónico, activo y vivencial, movilizándolo a los integrantes para compartir y colaborar. Aspira a desarrollar una comunicación espontánea entre los participantes. Los objetivos del taller procuran movilizar a los participantes para la posterior elaboración de los temas abordados, ya sea ampliando la información, solicitando posteriormente un asesoramiento o asistencia individual o grupal, o efectuando otras actividades complementarias. Es un tema que implica el desarrollo de ciertas características. Presenta la siguiente estructura:⁶⁹

- Admiten grupos pequeños de 10 a 30 participantes lo que facilita la interacción en lapsos de corta duración y de trabajo intenso.
- Tienen propósitos y objetivos definidos que deben estar estrechamente relacionados con lo que los participantes realizan habitualmente.
- Propician el conocimiento por medio de la combinación de técnicas didácticas y de acción.
- Promueven el desarrollo de las capacidades de los participantes por medio de la asesoría y la información que los conductores transmiten, buscando un producto final que puede ser un instrumento o una estrategia. Este producto debe ser evaluable, tangible, útil y aplicable.
- Dan flexibilidad, ya que se ajusta a las necesidades de los participantes.

Todas estas técnicas por separado son productivas, pero la unión de dos o más de estas logran un producto final con información más profunda y, a

⁶⁹ HERNÁNDEZ, Bessi Dolores. Cuadernos de Investigación. N° 8. 2009.

veces, hasta inesperada. Se recomienda el uso de estas técnicas grupales en el trabajo investigativo. Estas, junto a las técnicas ya comentadas (entrevistas, cuestionarios, hojas de vida, etc.) y otras más que pueden surgir de la creatividad del investigador, son los instrumentos para establecer esa relación inseparable entre el objeto y el sujeto de la investigación.

3.2.4. GRUPO FOCAL.

Desde George Kamberelis y Greg Dimitriadis, son conversaciones colectivas o entrevistas grupales. Estos pueden ser pequeños o grandes, dirigidos o no dirigidos, han sido utilizados para un amplio rango de propósitos durante el último siglo o menos. Los grupos focales, independiente de su propósito previsto, son casi siempre articulaciones complejas y polivalentes de prácticas y efectos de instrucción, ofrecen perspectivas únicas de las posibilidades de o para la investigación crítica como deliberativa, dialógica, y la práctica democrática que está siempre ya comprometida en y con los problemas del mundo real y las asimetrías en la distribución del capital económico y social. (Bourdieu & wacquant, 1992).

Los grupos focales son más que ocasiones cuasi-formales o formales de muchos de los tipos de actos de habla de todos los días que son la parte y paquete de la vida, conversaciones, discusiones de grupo, negociaciones, y similares (bakntin, 1986). Tomando este enfoque se puede ampliar y desafiar los limitados parámetros de trabajo de los grupos focales en la investigación cualitativa. En el convergen la teoría, la investigación, la pedagogía y la política, proporcionan ideas y estrategias importantes para un mejor entendimiento, usando lo que sea que se encuentre a la mano para crear cualquier efecto que se crea posible y deseable, desde la perspectiva de la genealogía, esto es porque el saber no está hecho para comprender; está hecho para hacer. (Foucault, 1984, p. 88)⁷⁰.

⁷⁰ KAMBERELIS, George y GREG, Dimitriadis. Articulaciones estratégicas de la pedagogía, política e investigación.

Freire y Kozol utilizaron los grupos focales para imaginar y promulgar las posibilidades políticas emancipatorias de trabajo colectivo, es decir como herramientas útiles para "extraer" información de los participantes⁷¹. El objetivo principal de esta actividad es ayudar a las personas a sentirse en control de sus palabras y ser capaces de utilizarlas para ejercer poder sobre las condiciones materiales e ideológicas de sus propias vidas.⁷²

El poder del diálogo. Es importante destacar que, para Freire, el diálogo se define como la reflexión colectiva o acción, "el diálogo, la comunión y la solidaridad son esenciales para la liberación humana y la transformación".⁷³ Así la palabra también tiene un extraordinario poder, un superávit de significados, y sus significados varían enormemente tanto dentro, como entre los diferentes contextos en los que se utiliza. Este instrumento, permite a través de la complejidad de la palabra, facilitar la lectura del mundo.

3. 3. PROCESO DE LA INVESTIGACIÓN.

El proceso de la investigación se orientó a desarrollar los objetivos específicos. Se inició con un acercamiento teórico al mundo de la cultura sorda y la educación inclusiva. Se aplicó entrevistas a estudiantes sordos, para escucharles sobre las perspectivas acerca de su propio proceso de inclusión, se trabajó con un grupo de estudiantes oyentes, sobre las perspectivas acerca de la inclusión del estudiante sordo en el aula regular. Posteriormente se realizó un grupo focal con padres de familia que permitió conocer sus apreciaciones, opiniones, intereses expectativas y para finalizar, se realizó un taller pedagógico con los docentes, como espacio para posibilitar las expresiones de sus perspectivas sobre el proceso de inclusión. Las actividades propuestas, permitieron: "el análisis de experiencias personales, el

⁷¹ *Ibíd.*

⁷² *Ibíd.*

⁷³ *Ibíd.*

análisis de discursos cotidianos, la interacción con grupos o comunidades, e introspección.”⁷⁴

La investigación hizo algunos nuevos planteamientos sobre otras acciones o actividades, que se vieron como necesarias, en la medida que se aplicaban las estrategias, según sus logros y sus resultados. En la aplicación de las distintas estrategias y la relación personal con los sujetos, se analizaron otros aspectos como: la actitud del investigado, sus comportamientos, expresiones, y otros aspectos que se consideraron aportaban en encontrar la respuesta a las preguntas planteadas. En esa recolección de información, es importante recordar que se tuvo muy en cuenta la actitud respetuosa del investigador.

⁷⁴SAMPIERIH, Roberto, COLLADO y otros. Metodología de la investigación. Ed. McGraw-Hill, Interamericana. México, 2003. Pp. 14.

4. PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN.

Esta investigación pretende caracterizar el proceso de inclusión, mediante el conocimiento de las percepciones de estudiantes sordos, estudiantes oyentes, docentes y padres de familia, quienes tienen sus propias opiniones, concepciones, expectativas etc. Las percepciones con relación al proceso de inclusión requieren un estudio desde una perspectiva integral y holística, desde el acercamiento a la singularidad del alumno sordo, gracias a entrevistas semiestructuradas, a las opiniones de sus compañeros de estudio, a sus docentes y a los padres de familia de ellos y de sus compañeros. Aquí el concepto de percepción, abarca las respuestas obtenidas como una forma de de concluir para mejorar.

Todos los datos obtenidos intentan dar cuenta de la complejidad y naturaleza del problema y conducen a un análisis de la perspectiva de comunidad educativa. No constituye una herramienta definitiva en este análisis, ni presentan una jerarquía definitiva, tampoco permiten un análisis de cada aspecto en forma totalmente independiente, por tal razón los datos serán sometidos a asociaciones significativas que permitan llegar a conclusiones. En otras palabras, se utilizará la triangulación, “puede ser definida como el uso de dos o más métodos de recogida de datos, en el estudio de algún aspecto del comportamiento humano y es que en la medida en que lo “real-social” es complejo y diverso, está claro que sólo la mezcla de las perspectivas de los distintos estamentos de la comunidad educativa, permiten acercarse a lo social de la mejor manera y modo posible”.⁷⁵ La triangulación permite agregar rigor, amplitud y profundidad a la investigación” (N. Denzin y Lincoln 1998). Mezcla metodológica que por su puesto y en la práctica no se hace de manera ingenua.

⁷⁵ PÉREZ SERRANO, Gloria. En el libro Investigación cualitativa. Retos e interrogantes. I. Métodos. Editorial La Muralla. 1994. Pp. 225.

En la investigación cualitativa no interesa la representatividad; una investigación puede ser valiosa si se realiza en un solo caso (estudio de caso), en una familia o en un grupo cualquiera de pocas personas. Se busca conocer la subjetividad, entonces resulta imposible siquiera pensar que ésta pudiera generalizarse.⁷⁶

La información recabada se presenta en un lenguaje sencillo, directo, sin ambigüedades, con la presentación formal de la respuesta del sujeto investigado y desde el soporte epistémico que fundamenta el marco teórico para hacerla confiable.

El análisis de datos se realizó a medida que se iban aplicando los instrumentos, las entrevistas, que llevaban a las distintas variables de la investigación y las respuestas fueron analizadas en conjunto, codificadas y atendiendo al contenido relevante, para iniciar con la organización de la información.

Se presenta la información recabada a través de distintos instrumentos propios de investigación cualitativa. Se constituyó como base de la muestra, un grupo de alumnos (4) sordos, que cursan el grado noveno y undécimo. Las secuencias de más interés para el análisis, se completaron con transcripciones de las sesiones grabadas, las cuales se convirtieron en registros para el análisis y la integración que ayuda a encontrar el significado de lo investigado, haciendo énfasis en el lenguaje usado y en las expresiones emitidas por los actores de la investigación. Las unidades de análisis son las secuencias, algunas veces resumidas y otras textuales, en las que se van describiendo y analizando tanto las características de los significados construidos, como la dinámica de la interacción.

El enfoque interpretativo, permitió abordar una realidad humana, tal y como se observa a los actores de este sistema escolar: “descripciones detalladas de: situaciones, personas, interacciones y comportamientos que son observables.

⁷⁶ *Ibíd*; Pp. 226.

Incorpora los participantes quienes dicen, sus experiencias, actitudes, creencias, pensamientos, reflexiones, tal como son expresados por ellos mismos”.⁷⁷ Complementados, Hernández Sampieri, Fernández y Baptista (2010), dice una vez que se hayan obtenido los resultados, se procederá a efectuar inferencias, comentarios y conclusiones. Lo cual permite llegar a discusiones y conclusiones.⁷⁸

A continuación se presenta la información desde los distintos actores, enfatizando en la transcripción de sus respuestas, para utilizar la palabra que se ha ido, “las palabras, los gestos, las señas se significan, se resignifican, evolucionan con las personas, se conjugan con las construcciones cognitiva y sociales.”⁷⁹

4.1. LA INCLUSIÓN UN APRENDIZAJE EN LA VIDA.

El proceso de categorización de la información recabada, se hace con base en las variables: expectativas, motivaciones, metas, familiaridad y experiencia, las cuales permiten hacer las siguientes precisiones.

Los alumnos consideran que la inclusión de estudiantes sordos es positiva, si se tiene en cuenta que al compartir en las aulas ellos también aprenden. El estudiante sordo aprenden más que estando solo con personas sordas, en algunas áreas ellos los superan, como es el caso de matemáticas.

Los estudiantes sordos aprenden gracias a que los compañeros los ayudan, los molestan, y aunque no saben Lengua de Señas Colombiana les explican, a través de: señas, gestos, inventadas por ellos, o escribiéndoles palabras, haciendo dibujos y esquemas. “Los oyentes en muchas ocasiones recurren a

⁷⁷ MURILLO, Javier y MARTÍNEZ, Cinthya. Métodos de investigación educativa en la educación especial. Bogotá 2010, Pp. 3.

⁷⁸ HERNÁNDEZ, R y FERNÁNDEZ, Baptista. Metodología de la Investigación. México: Mc Graw Hill. 2006.

⁷⁹ VANDICK, Ideología y discurso, 1989.

señas de manos, de cabeza e incluso de labios para expresar algo, lo que en el lenguaje de señas se mostraría como incorrecto”⁸⁰.

Los estudiantes sordos mediante la inclusión, no se sienten aislados, ni discriminados, aprenden más de la vida y no piensan que sea aburrida, afirman que sí hay trabajo colaborativo y a veces cuestionan el hacer del aula y exigen ayuda. Ellos (sordos) a veces se distraen porque se cansan de no entender, cuando el profesor habla mucho y escribe poco.

Los estudiantes oyentes dicen que han aprendido a ser amigos de los estudiantes sordos y a reconocer que gracias a estar juntos, han comprendido que los sordos son personas valiosas, que tiene los mismos derechos, expresiones que se logra inferir se dicen con cierto sentimiento de compasión por ellos. Valdría la pena recordar que este sentimiento no es necesario, “Los estudiantes sordos, su única dificultad es el manejo de una Lengua diferente a la de sus compañeros y su educador”.⁸¹ A continuación expresiones significativas de los oyentes:

- “Tienen los mismos derechos, que no hay por qué tenerles compasión, porque ellos son inteligentes, divertidos y sólo necesitan que se les enseñe con paciencia”.⁸²

-“Aunque no nos escuchen, a veces logran comprendernos, sí es bueno que estén con nosotros para que no se depriman y para que digan, que aunque son sordos pueden tener amigos”.⁸³

Para algunos estudiantes, la inclusión no es buena, porque hace sentir a los estudiantes sordos, tristes y hasta deprimidos, afirman que el trabajo colaborativo no se da en las aulas, porque los sordos permanecen muy solos, y

⁸⁰ OVIEDO, Alejandro. UNA APROXIMACIÓN A LA LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANA Documento publicado en: Lengua de Señas y Educación de sordos en Colombia. Universidad de Los Andes, Venezuela INSOR. 1998.

⁸¹. CEDEÑO ÁNGEL, Fulvia. Asesora Ministerio de Educación Nacional de Colombia.2005 Medellín.

⁸² ACTIVIDAD DE AULA ESTUDIANTES OYENTES PARA VERIFICAR LA INFORMACIÓN, grado noveno 02. Área de lengua castellana. Pág. 14.

⁸³ ACTIVIDAD DE AULA ESTUDIANTES OYENTES. Área de lengua castellana, Grado noveno 02. Pp. 15.

los oyentes no hacen nada por socializar con ellos, porque se sienten incapaces para ayudarlos y no saben cómo comunicarse. “Las Lenguas de señas cumplen en las comunidades de sordos, las mismas funciones que cumplen las Lenguas orales en las comunidades oyentes”.⁸⁴ Es importante precisar que: “La “comunicación es aquí, más que el maestro habla y el alumno oye, es más que el simple intercambio de palabras entre personas”⁸⁵ En un aula incluyente, es preciso hablar de comunicación, que se refiere a los procesos donde se intercambia información entre el profesor, el alumno y los compañeros, "Un proceso de producción-recepción de complejos efectos de sentido (y no sólo de información)⁸⁶ razón por la cual “Las personas sordas, han sido objeto de una serie de malinterpretaciones y desaciertos en la forma en que se ha planteado el tema de su educación, en relación con la pedagogía, las didácticas y los métodos de enseñanza-aprendizaje dentro del resto de la sociedad”.⁸⁷

Este pequeño grupo, piensa que compartir en el aula, no permite que los estudiantes sordos aprendan lo suficiente, porque no se pueden comunicar ni con el profesor ni con los compañeros, ellos sólo transcriben, sin entender.

-“Sería mejor que estuvieran en el aula de apoyo con la profesora que sabe Lengua de señas, porque ese es el idioma que ellos hablan y además en las aulas regulares ellos quedan en un segundo plano, porque todo lo que los profesores hacen está dirigido a los oyentes”.⁸⁸

_ “Copian lo del tablero pero nadie les explica”, los profesores explican pero ellos no escuchan y no entienden.⁸⁹

⁸⁴ CEDEÑO ÁNGEL, Fulvia. Asesora Ministerio de Educación Nacional de Colombia. Medellín 2005.

⁸⁵ FRAGOSO FRANCO, David. Razón y palabra. Primera Revista electrónica latina. Número 13, Año 4, Enero - Marzo 1999.

⁸⁶ CHARLES, Mercedes. El salón de clases desde el punto de vista de la comunicación, ed. Perfiles Educativos (CISE).

⁸⁷ OVIEDO, Alejandro. Un acercamiento histórico a la Comunidad Sorda de Bogotá. El Congreso de Milán, 1880. www.cultura-sorda.eu Berlín, 2006.

⁸⁸ ACTIVIDAD DE AULA ESTUDIANTES OYENTES PARA VERIFICAR LA INFORMACIÓN, grado noveno 02. Área de lengua castellana. Pp. 14.

⁸⁹ ACTIVIDAD DE AULA ESTUDIANTES OYENTES PARA VERIFICAR LA INFORMACIÓN, grado noveno 02. Área de lengua castellana. Pp. 14 – 15.

_“los profesores no saben el idioma de ellos, entonces ¿cómo van a aprender?”⁹⁰

El educando sordo vive una situación de bilingüismo al estar expuesto a la coexistencia con las dos Lenguas (LSC y español), es diferente a lo que comúnmente se ha denominado bilingüe ya que las necesidades y usos de las dos Lenguas son generalmente diferentes. “El bilingüe es raramente igual de fluido y competente en ambas”⁹¹.

Manifiestan también que los estudiantes sordos, no deben estar en el aula, porque no les gusta su forma de ser y de actuar. Es preciso aclarar que estos estudiantes no lo expresaron en el trabajo grupal, sino en forma privada.

_“Ellos son agresivos, permanecen de mal genio, son bravos, se la pasan hablando mal de los demás, son egoístas y reservados y su actividad la centran en defenderse.

Al insistirles en mirar alguna posibilidad para ayudarles, manifestaron que tal vez sería bueno, que sí se crearan espacios de trabajo colaborativo para las distintas asignaturas, ellos tratarían de ayudarlos, la respuesta fue afirmativa, les gustaría que los profesores dejaran de hacer filas, formas grupos, porque ayudaría para mejorar la escritura en español, para perder el miedo de relacionarse y les exigiría a ellos, (los sordos) aprender cómo hacerse entender. Respuesta que denota, la falta de compromiso en ayudarlos. Es más bien una exigencia que se hace a los estudiantes sordos quienes deben integrarse a los oyentes, posición que es lo que tradicionalmente ha planteado la historia.

⁹⁰ *Ibíd*; Pp. 14 – 15.

⁹¹ VEINBERG, Silvana. Perspectiva socioantropológica de la sordera. En: revista el bilingüismo de los sordos. Memorias IV Congreso Latinoamericano de educación bilingüe para sordos. Septiembre 30 a octubre 4 de 1997. Pp. 40.

Los estudiantes en general consideran que los profesores les ayudan demasiado a los sordos, (contradicción) antes manifestaron que los educadores prácticamente no se preocupaban por ellos, afirmaron,

- “Por ejemplo nos piden que hagamos un polígono, a nosotros nos toca poner las medidas y todo, a ellos el profesor se las pone, que esta ayuda es una muestra de pesar, porque ellos son capaces y deberían exigirles igual”.⁹²

En las percepciones de los estudiantes oyentes se cuestiona el compromiso del docente:

_ “Si ellos se preocuparan bien, harían todo lo posible porque ellos aprendieran lo mismo que aprendemos nosotros y no que dijeran: ay pobrecito, él perdió entonces listo vamos a ayudarlo, a ellos les dan más oportunidades que a nosotros en vez de exigirles, ellos pueden, indiferente de la incapacidad que tengan, ellos son capaces”.⁹³

También mejorar la calidad educativa para los estudiantes sordos, surgió como una necesidad:

_ “En las clases los docentes no utilizan la red, que sirve para mostrarles dibujos, letras y señas”.⁹⁴

Es importante denotar, que con relación al sentido colaborativo, algunos de los estudiantes sí tienen la curiosidad de saber cómo los pueden ayudar y los que han servido de padrinos o lazarillos en las clases, contaban con orgullo como lo hacía:

_ “El celular lo tenemos que apagar, y a ellas sí les podía servir .Ellas son personas que necesitan ayuda”.⁹⁵

⁹² TRANSCRIPCIÓN VIDEO UNO. ALUMNO OYENTE. Pp. 10.

⁹³ Ibid; Pp. 10.

⁹⁴ TRANSCRIPCIÓN VIDEO TRES. ALUMNO OYENTE. Pp.11

_ “A los estudiantes sordos no es sino ayudarles, escribirles y repetirles, yo no sé Lengua de señas, pero ellos entienden, ellos no pueden como agrupar las palabras y formar frases completas, pero uno les explica palabra por palabra”.

Algunas opiniones sobre el aprendizaje:

_ “Ayudar a los estudiantes sordos es una tarea difícil”.⁹⁶

_ “Es un trabajo dispendioso porque se atrasan, porque el aprendizaje de los estudiantes es lento.”⁹⁷

_ “A ellos se les enseña lo más fácil, el nivel de complejidad utilizado por el educador es el mínimo, el profesor les tiene pesar”⁹⁸

En general los oyentes manifiestan que los sordos son capaces de aprender lo mismo que un oyente, pero al mismo tiempo tiene la convicción, que ellos aprenden poco.

_ “yo pienso que es difícil ayudarlos, cuando yo lo hice me sentí muy mal, incapaz, yo no sé sino el abecedario y trataba de explicarle palabra por palabra, pero uno se atrasa, yo sentía que no tenía las mismas capacidades para explicarle todo lo que ella necesitaba”.⁹⁹

El rol colaborativo es un compromiso que han asumido unos pocos, es considerado un trabajo adicional y que deben resolver ellos solos, piensan que no hay preocupación de los demás por involucrarse en la tarea de mejorar la calidad de las prácticas de aula. Al respecto Garrido afirma, “ La educación debe aportarle a cada sujeto aspectos significativos de acuerdo con sus

⁹⁵ Ibid; Pp.11.

⁹⁶ TRANSCRIPCIÓN VIDEO UNO. ALUMNO OYENTE. Pp. 10.

⁹⁷ Ibid; Pp. 10.

⁹⁸ Ibid; Pp. 10.

⁹⁹ TRANSCRIPCIÓN VIDEO UNO. ALUMNO OYENTE. Sebastián. Pp. 10.

características individuales, el medio en el que se desenvuelve y a sus necesidades de interacción en cualquier contexto porque la educación inclusiva, es más que compartir un espacio físico”.¹⁰⁰

Al adentrarse el análisis en el estudiante sordo como sujeto frente a sus expectativas y motivaciones, se les percibe como personas valientes y luchadoras. “La inclusión y la participación son esenciales para la dignidad humana y para el ejercicio y disfrute de los derechos humanos. Creemos y proclamamos que las escuelas regulares con orientación inclusiva aportan para combatir actitudes discriminatorias, crear comunidades de acogida y lograr la educación para todos.”¹⁰¹

_ “Ellos son unos chicos, que son valientes”.¹⁰²

_ “Es una vida muy dura porque ellos no pueden escuchar nada, absolutamente nada de las frases ni las letras que las demás personas pueden decir con facilidad, entonces eso les genera angustia”¹⁰³.

- “Para mi vida aprendí yo, que lo que uno tiene así sea lo poco que uno tenga, uno puede hacer muchas cosas, él no puede escuchar, no tiene esa facilidad y muchos de nosotros que escuchamos, ninguno aprovecha esa capacidad que tiene y gracias a él yo aprendí que con poco puedo vivir muy bien”.¹⁰⁴

Manifestaban permanentemente sentido de empatía, aprecio por ellos y se sentían orgullosos de estudiar con ellos, se aprecia cierta valoración positiva, que los diferenciaría de las personas que no han estado cerca de los estudiantes sordos. los ven como personas felices pero que tienen otro concepto de felicidad.

¹⁰⁰ PORTELA MORALES, Luis Enrique y LOPERA LOPERA, Juan David. Fundación diversidad y educación, Medellín, Colombia. 2008.

¹⁰¹ BUNCH, Gary. REVISTA EDUCACIÓN INCLUSIVA Nº 1. Claves para una educación inclusiva exitosa. Una mirada desde la experiencia práctica. 2008. Asociación Canadiense de Educadores Inclusivos.

¹⁰² TRANSCRIPCIÓN VIDEO DOS. ALUMNO OYENTE. Pp. 10.

¹⁰³ *Ibid.* Pp. 10.

¹⁰⁴ TRANSCRIPCIÓN VIDEO CUATRO. ALUMNO OYENTE. Pp. 13.

_ “saben encontrar más fácil la felicidad” a ellos no les interesa lo que a un joven contemporáneo lo entretiene, a ellos no les interesa, un pantalón, ni la ropa, un ipad, un iphone, ellos buscan es el aprender, entender, el poder comunicarse, eso es felicidad para ellos. Ser muy importantes.”¹⁰⁵

_ “y él era muy dedicado a esa materia (matemáticas) y la entendía y cuando llegaba el intérprete pues la entendía aún más, él lo que hacía era ponerle cuidado al intérprete, no sé como hacía para explicarle el intérprete, pero él le entendía perfectamente y él hacía sus ejercicios y se ponía a repasar y él era muy pilo en los trabajos, talleres, por eso era mejor que yo”.¹⁰⁶

_ “Algunas personas no comprenderían la situación de los sordos, ellos se sienten excluidos de todo tipo de lugares, porque yo creo que ellos se sienten mal y pueden integrarse”.¹⁰⁷

Loa estudiantes oyentes, hicieron algunas propuestas para ayudarlos a mejorar la calidad de su educación, así:

_ “En las universidades se den como cursos para que un profesor cuando salga no sólo esté en capacidad de enseñar inglés, español, matemática sino que tenga la capacidad de enseñarles a ellos y los estudiantes también aprendan, y en cada materia que haya una persona distinta que acompañe al compañero sordo”.¹⁰⁸

_ “Los compañeros que se metieron a ayudarles a ellos” se infiere que ven esta ayuda como una tarea pesada y para evitar el cansancio y el atraso del estudiante colaborador.¹⁰⁹

¹⁰⁵ TRANSCRIPCIÓN VIDEO TRES. ALUMNO OYENTE. Pp. 11.

¹⁰⁶ TRANSCRIPCIÓN VIDEO CUATRO. ALUMNO OYENTE. Pp. 13.

¹⁰⁷ TRANSCRIPCIÓN VIDEO DOS. ALUMNO OYENTES. Pp. 10.

¹⁰⁸ TRANSCRIPCIÓN VIDEO TRES. ALUMNO OYENTE. Pp. 12.

¹⁰⁹ ibíd. Pp. 12.

Los estudiantes reconocen que los estudiantes sordos, requieren un acto significativo de aprendizaje, que la escuela tiene que aceptar esa diversidad y proponer una intervención educativa en la que sea posible un desarrollo óptimo de todos los alumnos- alumnas, como decía Vigostky no consiste sólo en la socialización de las personas, sino en su Individuación, hay que partir de las situaciones personales para realizar un proceso educativo individualizado.¹¹⁰ “La prioridad más urgente es garantizar el acceso y mejorar la calidad de la educación y suprimir todo obstáculo que impida su participación activa”.¹¹¹

4.2. LA INCLUSIÓN UNA ESPERANZA QUE SE CONSTRUYE.

Las expectativas que los padres de familia tienen respecto a la educación de sus hijos desde la inclusión son otras. Ven este proceso como positivo que ayuda a sus hijos. Al estar sus hijos pequeños se sentían más obligados a permanecer con ellos, impotentes para solucionar todas las dificultades, se desesperaban, ahora las dificultades han disminuido, al aprender un poco de la Lengua de señas colombiana.

_ “El proyecto de inclusión escolar ha traído más esperanza a mi vida, ya yo no me siento tan sola, porque los resultados son muy buenos, pero, falta gestión, para iniciar el año escolar con intérprete y conseguir mejores ayudas para ellos”.¹¹²

_ “La inclusión es muy positiva, pero que todavía hay que mejorar muchas cosas, porque hay compañeros que no se relacionan de manera normal con nuestros hijo-as, y se sienten trastornados por la discapacidad auditiva que ellos tiene, les dibujan y les tocan el objeto del que le hablan, porque no saben LSC”.¹¹³

¹¹⁰ BUNCH, Gary. REVISTA EDUCACIÓN INCLUSIVA N° 1 Claves para una educación inclusiva exitosa. Una mirada desde la experiencia práctica. 2008. Asociación Canadiense de Educadores Inclusivos.

¹¹¹ PORTELA MORALES, Luis Enrique y LOPERA LOPERA, Juan David. Fundación diversidad y educación, Medellín, Colombia. 2008.

¹¹² CHIMENSE, Fanny. ENTREVISTA N° 2. MADRE DE FAMILIA. ESTUDIANTE SORDA. Pp.36.

¹¹³ Ibid; Pp. 36.

Generalizando se aprecia desesperanza, se percibe una actitud de resignación e impotencia en los padres de familia.

_ “La institución lleva varios años con este proceso, pero se necesitan recursos para atender como debe ser a la población estudiantil sorda, se debe contar intérpretes permanentes, que apoyen. Actualmente, el intérprete llegó pero porque se interpuso una tutela y así no debe ser, rogando, entonces para que dicen que la educación es gratis y de calidad”.¹¹⁴

_ El rector, sólo envía notas por escrito, pero realmente no hay un verdadero compromiso, ni siquiera de nosotros mismos, tampoco nos hemos comprometido con la institución, en ayudarla... cómo va ser posible (comentaban con indignación) la llegada de los intérpretes, cuando ya se va acabar el año, ¿por qué? ¿Es para poder ganar dinero?¹¹⁵.

Los padres de familia manifiestan les gustaría pedirle al Estado un apoyo más notorio, nombrando intérpretes de planta, no que cada año se tengan que rogar, interponer tutelas y realizar medidas de presión, para que se atiendan los estudiantes como corresponde. Es preciso decir que el aporte del padre de familia es fundamental, no sólo en lo que corresponde a los requerimientos básicos para que el proceso de enseñanza se realice, sino en el acompañamiento del proceso de aprendizaje. Se requieren acciones contundentes para que la educación inclusiva sea esa consolidación de aportes y el esfuerzo de todos. “Participación de los padres y de la comunidad. Es importante una relación de colaboración entre todos los implicados en el proceso: entre directivos, directivos y docentes, entre docentes, entre docentes y padres, y entre los propios estudiantes. Los padres han de participar en las actividades de la escuela, en el apoyo de determinados aprendizajes en el hogar y en el control de los progresos de sus hijos”¹¹⁶.

¹¹⁴ LIZ ANDELA, Dora Enelia. ENTREVISTA N° 3. MADRE DE FAMILIA, ESTUDIANTE SORDA. Pp. 40.

¹¹⁵ Ibid; Pp. 40.

¹¹⁶ PORTELA MORALES, Luis ENRIQUE y LOPERA LOPERA, Juan David. LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA INCLUSIVA, Fundación diversidad y Educación. Medellín. 2006.

Una educación incluyente exige docentes comprometidos, las respuestas de los padres dejan entrever su percepción sobre el escaso conocimiento y compromiso del docente frente al estudiante sordo. Citando a Portela, “Todos los cambios... pueden llevarse a cabo si los docentes y especialistas no cuentan con las competencias necesarias para desarrollar una práctica educativa distinta” ¹¹⁷

_ “Los profesores tienen buena voluntad, pero ellos no saben señas, entonces sin intérprete es difícil, ellos no entienden y uno no sabe tampoco, por eso pierden”. ¹¹⁸

En la educación se requieren programas flexibles, propósitos acordes con la individualidad del estudiante. La educación superior es vista casi como un imposible, por razones económicas, de acompañamiento en el proceso de aprendizaje de sus hijos, por la complejidad teórica. Sin embargo es importante traer a colación el aporte de Habermas, que se aplicaría a los proyectos de educación inclusiva, “son un modo de aprender a aprender en colaboración, es decir, un modo de “enseñar a pensar y de enseñar a hacer, donde el debate dialógico que acompaña a todo el proceso inclina al profesorado y al alumnado a llegar a un consenso antes de tomar cualquier decisión.” ¹¹⁹ Es necesario generar espacios de reflexión, sensibilización, si el docente propone posiblemente se sienta comprometido.

_ “Los estudiantes no van a poder llegar a la universidad, ni siquiera el SENA se compromete a ayudarlos, entonces uno como hace, si uno no sabe, es educación más difícil, más elevada y allí si no vamos a poder” ¹²⁰.

¹¹⁷ *Ibid.*

¹¹⁸ LIZ ANDELA, Dora Enelia. ENTREVISTA N° 3. MADRE DE FAMILIA, ESTUDIANTE SORDA. Pp. 38.

¹¹⁹ CUADERNOS PEDAGÓGICOS N° 346, “Una cultura escolar más humanizada” Miguel López Melero. Proyecto Roma, Málaga España.

¹²⁰ LIZ ANDELA, Dora Enelia. ENTREVISTA N° 3. MADRE DE FAMILIA, ESTUDIANTE SORDA. Pp. 38.

4.3. LA INCLUSIÓN UN RETO, UNA RENOVACIÓN DE PRÁCTICAS PEDAGÓGICAS PARA LA DIVERSIDAD.

La construcción de un currículo inclusivo, diversificado y transformador no es sólo cuestión de intenciones, sino también de prácticas construidas socialmente y sobre todo de actitudes. Se realizó una actividad formal de lanzamiento, asistieron 55 educadores, se les aclararon los propósitos de la información que suministraban, se explicó que se trabajaría con educadores que le hubieran enseñado en la institución en los últimos tres años a estudiantes sordos, sin embargo la rectora manifestó que era importante que estuvieran todos. A continuación las participaciones de los educadores que interesan a la investigación:

La inclusión es positiva tanto para los estudiantes sordos, como para los oyentes, además influye también en su vida de docentes, porque en muchas ocasiones los lleva a la reflexión, y a sentir que los estudiantes sordos requieren atención y mayor dedicación, sin embargo son conscientes de que no han asumido ningún cambio. Manifiestan que la mayor dificultad en su trabajo como docentes, se relaciona con la comunicación, que se ve entorpecida por el manejo de la Lengua de Señas Colombiana que no saben; el vocabulario que manejan es mínimo, prácticamente sólo saben saludar. La forma en que se comunican es la de los gestos y ademanes, recurren a los dibujos y palabras. Ellos perciben al estudiante sordo como atento, intuitivo y lógico, razón por la que ellos logran captar sus mensajes, situación que se presenta cuando el intérprete no está, que es cuando la tarea de enseñar se vuelve más complicada. La presencia del intérprete les tranquiliza y el docente ya no se preocupa más por lograr una verdadera transposición didáctica, le deja en buena parte esa responsabilidad a él.

“El caso mío que tengo seguramente los cinco sentidos y no le entiendo, si uno se comunica con cualquier seña, él tiene la capacidad de entenderlo a uno.”¹²¹

¹²¹ Taller con docentes. Anexos. Pp.28.

La Secretaría de educación, debe preocuparse por los estudiantes sordos, nombrando a tiempo el intérprete, sienten que los estudiantes sordos son un trabajo adicional a su tarea de enseñar, se justifican en el hecho de no saber la LSC y estar solos en este reto. “Es también importante que los profesores tengan unas condiciones laborales adecuadas, una mayor valoración por el trabajo que realizan y una serie de incentivos que redunden en su desarrollo profesional” ¹²²

En el discurso se reconoce el compromiso de enseñarle al estudiante sordo con calidad, que enseñar a sordos no es una tarea complicada, sin embargo se nota su descontento por tener que asumir un verdadero compromiso.

_ “Nos va a tocar dedicar más tiempo a aprender lo que vamos a enseñar, de una forma diferente”¹²³.

_ “Yo considero que si uno tiene práctica en el lenguaje de señas como si fuera otro idioma más, de uno, que es como lo debemos manejar por pertenecer a esta institución, pues para nosotros no va a ser difícil, sí, es como decir vamos a enseñar algo más, pero si nosotros no lo manejamos ahí si nos va a costar poder tener un estudiante, porque nos va a tocar dedicar más tiempo a aprender lo que vamos a enseñar, de una forma diferente”. ¹²⁴

La situación que más incomoda al docente es la ausencia prolongada del intérprete, manifiesta que no se sienten preparados para asumir la tarea de enseñar a estudiantes sordos: Se nota una actitud de justificación ante su falta de compromiso.

¹²² PORTELA MORALES, Luis ENRIQUE y LOPERA LOPERA, Juan David. LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA INCLUSIVA, Fundación diversidad y Educación. Medellín. 2006.

¹²³ Taller con docentes. Docente 8 Pp. 29.

¹²⁴ *Ibíd*; Pp. 29.

_ “No es difícil cierto, porque uno trata de llegar a ellos, pero otra cosa es lo que piensa Secretaría, de todas formas ellos creen que nosotros debemos ser para los oyentes y al mismo tiempo intérpretes y eso no puede ser”¹²⁵.

_ “Nosotros debemos aprender cierto, pero...es que nosotros no sabemos todo, hay cosas que nos quedan grandes y pues ellos perdonarán pero no hay que... también darle la iniciativa a Secretaría de que es la obligación y el deber de ellos, mandar al intérprete”.¹²⁶

Es importante plantear que el educador reconoce que el estudiante sordo, vive una situación de reto permanente en su tarea de aprender, que debe ser muy difícil dada la Lengua que el utiliza para comunicarse, que si una persona normal a veces no entiende los mensajes, mucho menos un estudiante que no escucha, mira con consideración esta situación. Se puede apreciar cierta angustia, al reconocer la distancia lingüística que existe. “La Lengua natural de la comunidad hablante es la oral, auditiva y con emisión vocal; mientras que en las personas sordas se presenta una Lengua de señas visuales y corporales. Situación que se convierte en eje de la diferencia, pero así mismo podría ser punto de encuentro.¹²⁷ La comunicación es aquí, más que el maestro habla y el alumno oye, es más que el simple intercambio de palabras entre personas.¹²⁸ Por ello se requiere un maestro sensible, que mejora sus prácticas pedagógicas, reconociendo la diferencia del otro. Existe un nivel satisfactorio de conocimiento, respecto a la diferencia del código lingüístico, pero se logra percibir más obligación que sensibilidad frente a la necesidad de asumir una actitud de cambio.

- “Yo también digo que el problema allí es que en nosotros como profesores no estamos preparados bien en el Lenguaje de nosotros, eso también nos dificulta la comunicación con ellos para explicaciones y todo eso.”¹²⁹

¹²⁵ Taller con docentes. Docente 8 Pp. 30.

¹²⁶ *Ibíd*; Pp. 30.

¹²⁷ CHARLES, Mercedes. El salón de clases desde el punto de vista de la comunicación, ed. Perfiles Educativos (CISE).

¹²⁸ FRAGOSO FRANCO, David. Razón y palabra. Primera Revista electrónica latina. Número 13, Año 4, Enero - Marzo 1999.

¹²⁹ Taller con docentes. Docente 5. Pp. 28.

- “Para dar una clase, pues que entendamos una que otra palabra y el resto toca hacerlo, pues buscar la manera de que nos entiendan”.¹³⁰

En la última parte del taller se esperaba mayor reflexión, más respuestas de análisis, pero al finalizar los comentarios de corrillo, dejaron entrever que desde que haya intérprete todo está solucionado, el aprendizaje por arte de magia se va dando., no se aprecia el deseo de comprometerse del educador.

_ “Es que yo no entendí ni pío, y entonces uno como... por ejemplo el caso mío que tengo seguramente los cinco sentidos y no le entiendo, ¿sí, uno se comunica con cualquier seña, él tiene la capacidad de entenderlo a uno?”¹³¹.

- “Uno no está con ese vocabulario tan amplio de llegar a que se entienda pues perfectamente con el sordo, entonces allí de todas maneras pues sí va a haber una dificultad porque pues imagínese atendiendo a los demás y para atender al sordo, pues va a haber una cierta dificultad”.¹³²

Respeto al nivel de aprendizaje del estudiante sordo, los docentes consideran que ellos aprenden de forma normal, que son estudiantes interesados por el estudio y que aunque unos más que otros son, son insistentes en pedir explicaciones cuando no entienden, pero manifiesta que no sabe cómo enseñarle, que no les brinda todo lo que el estudiante requiere, por lo tanto no debe exigirle como a un oyente, más bien ayudarle para que apruebe. Lo que permite detectar un sentido de consideración y lástima por él.

_ “Pero realmente uno muchas veces no les da, por la impotencia de uno, no porque ellos no quieran trabajar”.¹³³

_ “Entonces tampoco es para exigirle a que tiene que dar el ciento por ciento, porque uno como maestro no le está dando eso a él”.¹³⁴

¹³⁰ *Ibíd*, Pp. 28.

¹³¹ *Ibíd*; Pp. 27 - 28.

¹³² *Ibíd*; Pp. 28 – 29.

¹³³ *Ibíd*; Pp. 28.

_ “la verdad lo que yo siento es que uno los empuja por sentimiento de culpa, porque como uno no los entiende entonces la impotencia de uno como que lo obliga a suplir esa deficiencia a través de un empujón”.¹³⁵

Los educadores analizan su actitud y no aceptan, aquello de que les ayuden para aprobar el área, como lo manifestaron los estudiantes y padres de familia. Manifestaron que les ayudan más no que les regalan, ellos sienten que han realizado un proceso de aprendizaje que les permite respeto y cierto reconocimiento. Se apreciaron posiciones encontradas

_ “Ellos decían (oyentes) que nosotros le regalábamos notas a los sordos..., y no, ustedes se dan cuenta que ella es trabajadora, que inclusive ella cuando llegó el intérprete, ella decía que se sentía confundida con el intérprete, que ella entendía más fácil mirando en el tablero”.¹³⁶

_ “Realmente ellos le exigen a uno les explique las cosas”.¹³⁷

_ “Lo que pasa es que así como nosotros los oyentes, los sordos también tienen habilidades diferentes, hay unos buenos en matemática, hay otros en español.”¹³⁸

Se notó una actitud de reconocimiento frente al hecho de que las prácticas de aula, la didáctica de las mismas, debe mejorar en algunos aspectos fundamentales como son: las evaluaciones y la Lengua escrita, escribir más, también la necesidad de hacer las clases más visuales, porque facilitan la comprensión del estudiante sordo.

_ “Nosotros siempre evaluamos a los sordos igual que los demás”.¹³⁹

¹³⁴ Taller con docentes. Docente 5 Pp. 29.

¹³⁵ *Ibíd*; Pp. 28.

¹³⁶ *Ibíd*; Pp. 27.

¹³⁷ *Ibíd*; Pp. 28.

¹³⁸ *Ibíd*; Pp. 28.

¹³⁹ *Ibíd*; Pp. 27.

_ “Que tenemos que adaptar la evaluación, que sea más visual, con más dibujos, ilustraciones, porque damos una evaluación escrita igual para todos... entonces tenemos que adaptar las evaluaciones, toca, con trabajo pero toca hacerlo.”¹⁴⁰

_ “Adecuaciones en la parte metodológica al niño que es sordo para que sea más visual y se debe hacer y no es porque el niño sordo que pobrecito, sino que debe hacerse más visual para él”¹⁴¹.

_ “La metodología debe ser visual, debería ser visual que es más trabajo para nosotros los docentes, claro, pero para ellos es más entendible”.¹⁴²

Algunos docentes perciben que falta sensibilidad frente a la inclusión del estudiante sordo.

_ “Podemos hablar, escuchar, somos creados perfectos pero no damos ese amor que deberíamos dar, no somos claros con el mensaje que queremos transmitir y ahí también estamos diciendo que son diferentes, sordos, frente a ese niño que necesita,... a veces sabemos que... hablamos pero también somos sordos por dentro... entonces de pronto tomar consciencia de que ellos aprendan también”¹⁴³

4.4. EL RESPETO Y RECONOCIMIENTO DEL OTRO DESDE EL LENGUAJE, COMO EJE CONSTITUTIVO DE LA PEDAGOGÍA”.

Las entrevistas se desarrollaron con los estudiantes sordos, según lo planeado, para conocer sus percepciones frente a tópicos importantes como: procesos comunicativos, socialización, forma de comunicación particular, Lengua oral y Lengua de Señas colombiana. A continuación se registran los comentarios y respuestas que son de interés para la investigación, muchos de ellos se

¹⁴⁰ *Ibíd*; Pp. 27.

¹⁴¹ *Ibíd*; Pp. 28.

¹⁴² *Ibíd*; Pp. 28.

¹⁴³ *Ibíd*; Pp. 30.

transcribieron en primera persona, otras tal como son emitidas por el intérprete. (Tercera persona).

La mayor dificultad en el trabajo de aula a la que todos se refirieron se sintetiza en la siguiente respuesta, la mayor dificultad es escribir textos y escribir cuando el profesor les dicta a los oyentes.

_ “Pues yo no escucho pues pasa el tiempo pasan las horas y pues yo no escucho y a veces hay que leer, hay que leer y leer y preguntan y pues todos alzan la mano pues yo no escucho, pues entonces pues al no escuchar no entiendo muy bien las palabras del español, no entiendo, entonces pues a veces digo pues bueno no escucho...”¹⁴⁴

_ A veces el sordo es ignorado porque pues la, como la educación es pues oral, entonces a veces el sordo es ignorado por parte, si, de la docencia, entonces pues es costumbre que los oyentes pues como son mayoría, entonces es difícil, por ejemplo español se copia, sociales hablan y uno pues no... es ignorado¹⁴⁵

El educador no puede establecer una comunicación directa con el estudiante sordo, utilizan el idioma español con el cual pueden comunicarse con los estudiantes oyentes en el aula regular, pero con el estudiante sordo y sin la presencia del intérprete, el proceso de comunicación se entorpece. Los estudiantes sordos manifiestan que son irrespetados-as, molestados por los oyentes, sobre todo en los grados inferiores de la secundaria, situación que mejora en los últimos cursos. La percepción que se tiene sobre los estudiantes oyentes, es que son buenos compañeros, que son un poco solidarios sobre todo para explicarles respecto a tareas, o para prestar que ellos las copien.

¹⁴⁴ PRECIADO, Cristian. Entrevista. Anexos. Pp. 18.

¹⁴⁵ Ibid; Pp. 19.

_ “Terminando décimo y en once, todos empezaron madurar aprender que yo tenía... dificultad y que era duro seguir esa consigna en el colegio, sin poder escuchar, sin entender es mucho y que otra persona venga a molestar.”¹⁴⁶

Muchas de las actividades normales que realiza un oyente, para el estudiante sordo son retos difíciles de alcanzar. Ven la vida escolar complicada, sobre todo en los momentos de las evaluaciones cuando no hay intérprete, a veces quieren preguntar sobre lo que no entienden pero sienten que no hay quien les ayude, se reconocen ignorados, discriminados en muchas ocasiones y consideran que el trabajo de ellos es muy exigente en todas las áreas.

- “En el colegio es difícil a veces por muchas cosas, hacer preguntas sobre las evaluaciones, uno pierde, algunos compañeros ayudan, pero en el colegio necesita traducir hay veces y no hay nadie o alguien me ignora, entonces es difícil en muchos sentidos porque a las demás sordas, para las tres es muy difícil con los compañeros con los que está en el colegio, porque a pesar que tratan de incluir se sienten aparte, entonces ellas tienen que preocuparse también por sus materias, por Sociales, por Matemáticas, por Filosofía, por Estadística”.¹⁴⁷

Perciben que el grupo de oyentes los acepta, que los quieren, no sólo en el ambiente académico sino como personas, pero en las respuestas se puede entrever que no hay convencimiento pleno de su aceptación en el grupo, además cuando uno como entrevistador insiste en ampliar algunas respuestas, ellos son verticales en sus mensajes, breves y cortantes.

_ “Más o menos, algunos oyentes nos preguntan, nos cuenta algo y algunos como que se... hablan, algunos, dependiendo...”

¹⁴⁶ TRANSCRIPCIÓN VIDEO CUATRO. ALUMNO OYENTE. Pp. 14.

¹⁴⁷ ENTREVISTA N° 2. ESTUDIANTE SORDA. LIZ, Melany. Pp. 23.

___ R/ Sí, algunos ayudan en el computador, ayudan en los trabajos y en las tareas, a veces se le olvidan las cosas, los compañeros le ayudan a recordar y le prestan los cuadernos. (voz intérprete).

Sin embargo respecto a los círculos de amistad y aceptación, se notaban dudas en las respuestas, sobre todo cuando se le preguntó sobre el espacio del recreo, con quien compartían y como se sentían, manifestaron que con los compañeros del grado once, con algunos en especial, que saben un poquito de Lengua de señas.

_ “Yasiel, una compañera que se llama Yasiel, ella ha aprendido señas y yo le he enseñado, estamos desde octavo juntas y entonces la separaron”.¹⁴⁸

Ella como sorda, no se sentía capaz de estar con ella en la técnica, demasiado trabajo, el horario es muy extenso, le parecía difícil

_ “Muchos trabajos, muchas evaluaciones, muchas preguntas, por las tardes, por las mañanas y que ya es suficiente con lo que del colegio le toca aquí.”¹⁴⁹

Frente a la comunicación con los docentes, vista desde el plano académico, manifiestan que algunos profesores se preocupan por ayudarlos, para que entiendan, pero hay otros que no, hay trabajos difíciles, los cuales ellos no entienden y nadie les colabora. La profesora de Sociales a veces le hace preguntas pero no le entiende muchas cosas y no le ayuda también y otro profesor, el profesor de química también muchas veces le quiere hacer preguntas pero no le entiende los trabajos que le deja, español, es lo más difícil porque es otro idioma. “Hacer efectivo el derecho a la educación exige garantizar que todos los niños, niñas y jóvenes tengan, en primer lugar, acceso a la educación, pero no a cualquier educación sino a una de calidad con igualdad de oportunidades”¹⁵⁰

¹⁴⁸ ENTREVISTA N° 2. ESTUDIANTE SORDA. LIZ, Melany. PP. 25.

¹⁴⁹ *Ibid*; Pp. 25.

¹⁵⁰ DOMÍNGUEZ, Ana Belén. Educación para la inclusión de alumnos sordos. Revista Latinoamericana de educación y cultura.

Respecto a su punto de vista sobre la inclusión, aunque el trabajo escolar es difícil, ellos reconocen que hay trabajos que solos no podrían realizar, piensan que pese a las dificultades, no sería mejor estudiar sólo con sordos, la inclusión es positiva, porque aprenden de ellos. A veces las ven como especiales, con lástima porque piensan que no va a entender, pero algunos han aprendido a incluirlos.

_ “verlos como... en las evaluaciones, en las palabras, en los diferentes trabajos con la instrucción a ellos, pero que igual al sordo se le puede incluir aquí”¹⁵¹.

_ “gusta que sordos y oyentes se incluyan como personas iguales”.¹⁵²

Ellos piensan que las clases son todavía muy oralizadas, pensadas para los oyentes, que podrían ser más incluyentes, donde ellos sean tenidos en cuenta de manera significativa. A veces en Español, la profesora explica y les dice que no se preocupe por los trabajos, pero en las evaluaciones es diferente, escucha que todos se ponen a hablar en Español y los ve hablando, les gustaría que las clases fueran más incluyentes. A veces utiliza el computador y el video beam de vez en cuando, escribe conceptos en grupo, expone, hace diapositivas para ayudar la clase, lee noticias, datos curiosos, pero predomina la actividad oral. “Lo importante no sólo es el lugar físico en el que se encuentran los estudiante sordos, sino la capacidad de los sistemas educativos (en su totalidad) para encontrar soluciones adaptadas a las características de los alumnos sordos, que permitan su desarrollo lingüístico, emocional, social y académico”¹⁵³.

_R/ “Por ejemplo matemáticas, física y química yo entiendo, entiendo algo, pero por ejemplo a veces se escribe y en matemáticas otra área, es por ejemplo Español, sociales, historia, pues yo no escucho pues pasa el tiempo

¹⁵¹ ENTREVISTA N° 2. ESTUDIANTE SORDA. LIZ, Melany. Pp. 24.

¹⁵² *Ibid*; Pp. 24.

¹⁵³ DOMÍNGUEZ, Ana Belén. Educación para la inclusión de alumnos sordos. Revista Latinoamericana de educación y cultura.

pasan las horas y pues yo no escucho y a veces hay que leer, hay que leer y leer y preguntan y pues todos alzan la mano pues yo no escucho, pues entonces pues al no escuchar no entiendo muy bien las palabras del español, no entiendo, entonces pues a veces digo pues bueno no escucho, qué pasa pues al ser sordo pues cambia cuando hay un intérprete y pues hay una interacción ahí, entonces ya, ya la situación cambia”.¹⁵⁴

Los estudiantes sordos, perciben la vida con dificultad, se reconocen como seres con dificultades, pero con optimismo, con expectativas para salir adelante, obtener un empleo, ser personas útiles a la comunidad y a su familia. Expresan, el poco compromiso de las autoridades frente a su educación, al desconocimiento de sus derechos, reclaman mejores prácticas pedagógicas, pensadas también para ellos, más incluyentes, más visuales. Se logra entrever cierta justificación frente a la despreocupación de su situación como estudiante sin intérprete.

— “Por ejemplo, la gobernación, el intérprete, el profesor debería tener una... los profesores deberían tener una reunión donde se hablara del derecho de cómo enseñar los diferentes temas, para que la persona progrese y también logre pues entrar a una universidad, ese tema debería pues enseñarse porque, uno pues es ignorante y en cuanto a la comunicación porque pues es más para oyentes, entonces uno no es muy hábil; también por ejemplo la rectora pues tiene muchos... muchas... la rectora vive preocupada tiene muchas situaciones de bajo nivel académico ... que las personas se desaniman, entonces pues también por la falta de... entonces se pide a la gobernación, más intérpretes a la gobernación y que sean las explicaciones, que se den en el colegio, deben ser más visuales para nosotros”.¹⁵⁵

¹⁵⁴ ENTREVISTA N° 1. ESTUDIANTE SORDO. PRECIADO, Cristian Felipe. Pp. 17.

¹⁵⁵ *Ibid*; Pp. 18.

4.5. SÍNTESIS DE LA INFORMACIÓN RECABADA.

PERCEPCIONES DE ESTUDIANTES CONSIDERANDO EXPECTATIVAS, MOTIVACIONES, METAS, FAMILIARIDAD, EXPERIENCIA.

TABLA 2.

ATENCIÓN EDUCATIVA SIN INTÉRPRETE.	ATENCIÓN EDUCATIVA CON INTÉRPRETE.	EMPATÍA.	ADAPTACIONES CURRICULARES	FORMACIÓN DE LOS MAESTROS.	ESTATUS IGUAL PARA LAS LENGUAS.	ESTUDIAR EN ESCUELA PARA SORDOS.
<p>El educador habla mucho, escribe poco y se olvida del estudiante sordo.</p> <p>El estudiante sordo se cansa de no entender las explicaciones que generalmente son orales.</p> <p>La acción del sordo en el aula se limita a la transcripción prácticamente sin comprensión – significativa. (A excepción de algunos temas en matemáticas, física y química).</p> <p>Los profesores les ayudan demasiado, los consideran incapaces.</p> <p>Los estudiantes que les ayudan son pocos. Porque es difícil comunicarse con ellos.</p> <p>Los compañeros oyentes han aprendido el abecedario básico, manifiestan que no es tan difícil, se ayudan, con palabras escritas señalando letra por letra.</p>	<p>El trabajo del aula con la ayuda del intérprete permite afirmar que el sordo es muy inteligente y hábil para comprender procesos sobre todo en matemáticas.</p> <p>La educación es más fácil, él es fundamental, sin el todo es muy complicado.</p>	<p>La mayoría de los estudiantes oyentes manifiestan aceptación por el estudiante sordo, es una empatía discursiva que no se plasma en la realidad y prácticas de aula.</p> <p>Los perciben como estudiantes inteligentes, divertidos que necesitan que se les enseñe con paciencia.</p> <p>Son estudiantes que no aprenden, debido a que no se pueden comunicar con los oyentes, sienten pesar por su situación.</p> <p>Un grupo reducido piensa que no deben estar en el aula que sería mejor que ellos estuvieran solos en un aula con profesores.</p> <p>Los sordos saben que son discriminados y se sienten mal por ello.</p>	<p>No se identifica ninguna diferencia entre los temas, las estrategias pedagógicas que sean diferentes para sordos.</p> <p>No existen en la institución ninguna evidencia de que los profesores planeen un trabajo para los sordos.</p>	<p>Los maestros son idóneos en el conocimiento de su área pero no están preparados para orientar a los sordos.</p> <p>Es necesario que las universidades los preparen en LSC.</p>	<p>Las LSC cumple en la comunidad de sordos la misma función que la lengua oral en los oyentes.</p> <p>En la institución la LSC está en un segundo plano, es una barrera que no permite la comunicación y además no hay preocupación por aprenderla.</p>	<p>Es negativo para los estudiantes sordos, porque la inclusión permite un aprendizaje recíproco entre sordos y oyentes.</p> <p>Es negativo porque les niega la posibilidad de tener amigos y no sentirse discriminados, ni aburridos.</p>

PERCEPCIONES DESDE LOS ESTUDIANTES SORDOS.

TABLA 3.

DICTADO Y ESCRITURA.	LA EVALUACIÓN SIN INTÉRPRETES.	LA DISCRIMINACIÓN.	LA ORIENTACIÓN DEL ESPAÑOL.	VALORACIÓN POSITIVA DEL ESTUDIO CON OYENTES.	LÁSTIMA Y CAPACIDAD.	DIFICULTADES DE CLASES ORALIZADAS.	EL ENTE TERRITORIAL Y EL DERECHO.
<p>Escribir textos es la actividad más difícil, ya que los profesores les dictan a los oyentes. Escriben porque copian a otros compañeros, pero la mayoría de las veces no comprenden los mensajes. No existen clases para mejorar la escritura de esta segunda lengua.</p>	<p>Son evaluaciones que desconocen la realidad del estudiante sordo, además el docente no los puede ayudar, no se puede comunicar mucho menos explicarles. Las evaluaciones son negativas, les generan angustia y desesperanza. Las evaluaciones no se adaptan a su nivel comprensivo, son un instrumento de desconocimiento a su individualidad.</p>	<p>El docente no nos tiene en cuenta. En áreas como filosofía, sociales, religión, biología, español, los textos son extensos y difíciles. La clase es desarrollada para los oyentes. Los sordos son irrespetados por algunos oyentes. Se perciben como estudiantes con pocos amigos, no se sienten acogidos plenamente por los oyentes. Permanecen en grupos con otros sordos.</p>	<p>Es un área complicada, muy difícil porque los textos de lectura son extenso, las práctica de aula son lectura – interpretación. Hay explicaciones, el educador los ayuda y los tranquiliza, pero las evaluaciones son difíciles. En esta clase el video beam, las noticias, diapositivas, datos curiosos, ayudas para el acceso al conocimiento.</p>	<p>La inclusión es positiva, permite compartir, alegrarse de que los vean como seres iguales. La vida en la escuela es difícil, pero con esfuerzo es posible llegar a la universidad, estudiar para enseñar a otros sordos, educar los hijos, mejorar la vida. Algunos oyentes son irrespetuosos y desconsiderados, aumentando así sus dificultades de adaptación y posibilidades de aprendizaje.</p>	<p>Los oyentes se han visto presionados a reconocer que son personas valiosas, capaces. Algunos oyentes e han visto presionados a reconocerlos en sus potencialidades, dado sus excelentes logros de aprendizaje en algunas áreas. Se consideran capaces e inteligentes, pero a veces se desaniman ante la falta de ayudas pedagógicas y la indiferencia del oyente.</p>	<p>El docente no puede establecer, una comunicación directa, él utiliza el idioma español. Consideran que las clases son extenuantes que les implican mucha dedicación, el educador no se preocupa porque él entienda, la mayoría de clases es hablada, se sienten desconocidos e ignorados, todos participan y ellos se sienten que no lo pueden hacer, perciben las clases como extensas, aburridoras y no les ayudan a mejorar sus conocimientos.</p>	<p>El ente territorial no los reconoce como sujetos de derecho, porque no exige a los docentes, no capacita para hacer unas clases más incluyentes. El ente territorial no es responsable, no nombra oportunamente los intérpretes que se necesitan. La rectora se preocupa por el bajo nivel académico de todos, pero vive muy ocupada, se infiere que ellos plantean su falta de compromiso.</p>

PERCEPCIONES DESDE LOS DOCENTES.

TABLA 4.

NECESIDAD DE CAMBIO.	COMUNICACIÓN Y LENGUAJE.	EL INTÉRPRETE COMO MEDIADOR.	ENSEÑAR DE UNA MANERA DIFERENTE.	LA RESPONSABILIDAD ESTATAL.	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS VISUALES.	EVALUACIÓN DIFERENCIAL
<p>La inclusión es instrumento cuestionador que en ocasiones les hace sentir que los estudiantes sordos, requieren atención y dedicación de su parte, pero reconocen que no han asumido ningún cambio. El cambio se rotula más como una obligación que como respuesta sensible.</p>	<p>La comunicación, consideran que es el mayor problema de la inclusión, porque no saber LSC entorpece los procesos de enseñanza e interacción. En el proceso de comunicación reconocen la habilidad del estudiante sordo para interpretar sus mensajes que son una mezcla de LSC, español, gesticulación, ademanes, dibujos, palabras escritas resultado de la necesidad del docente de hacerse entender. El docente no manifiesta mayor sensibilidad frente a la urgencia de aportar tiempo y deseos de aprender LSC, sin ningún incentivo económico.</p>	<p>Sin el intérprete, la tarea de enseñar es más complicada. El intérprete es sinónimo de tranquilidad para el docente, que delega en él su responsabilidad. El intérprete es fundamental y su nombramiento debe ser oportuno y esta es una responsabilidad del ente gubernamental.</p>	<p>El docente que no sabe LSC, la tarea de enseñar le exige mayor trabajo que el docente que sí sabe. Reconocen la urgencia de enseñar o desarrollar unas prácticas de aula pertinentes para el estudiante sordo, actividad que requiere mayor tiempo, es considerado como una carga más del trabajo. No hay tiempo ni voluntad para atender la individualidad del estudiante sordo.</p>	<p>El agente estatal considera que el educador debe ser también intérprete, concepción que el docente no avala. Falta responsabilidad estatal, cumple con matricularlos pero no hay un verdadero compromiso con dotar y proporcionar los elementos y ayudas necesarias.</p>	<p>El estudiante sordo es desconocido. De la totalidad de las clases algo muy mínimo está destinado para atender a los sordos. La mayoría no utilizan ayudas didácticas visuales, son didácticas orales.</p>	<p>No existe la evaluación diferencial para el estudiante sordo. Existe una intención de poca exigencia al evaluar, considerando que no se les ofrece calidad en la enseñanza. No existe en la totalidad de los docentes el convencimiento de la capacidad del estudiante sordo, por lo tanto se aplica una valoración que manifiesta una relación directa entre evaluación – aprobación y lástima.</p>

PERCEPCIONES DEL PADRE DE FAMILIA.

TABLA 5.

INDEPENDENCIA EN LA RELACIÓN PADRES E HIJOS.	ESPERANZA DE VIDA.	APOYO DEL ESTADO.	TUTELA PARA ACCESO AL DERECHO.	PRÁCTICA EDUCATIVA DISTINTA.	FORMACIÓN DE LOS DOCENTES.
<p>El proceso de inclusión se valora como positivo, gracias a él han aprendido a ver a sus hijos de manera distinta, a tener una esperanza con el futuro de ellos. La relación con sus hijos ha mejorado, también la comunicación y la confianza en ellos. Sienten menos angustia de tener un hijo sordo, se reconocen con mayores posibilidades para ayudarlos.</p>	<p>Hoy el futuro de sus hijos sordos lo ven como posibilitador de mejores oportunidades. La inclusión mejoró los procesos de adaptación de papás oyentes a la realidad de su hijo sordo.</p>	<p>Se reconoce que el paso del tiempo les permite afirmar que el proceso de inclusión ha ido mejorando gracias a los aportes del Estado, pero que falta aún mucho por hacer.</p>	<p>Los sordos son seres con derechos, personas con dignidad y no consideran justo que se les matricule en las I.E. y no se les garantice una educación de calidad.</p> <p>El nombramiento de intérpretes de planta hace parte de la solución y garantiza la iniciación normal del año escolar, para estos estudiantes. Evita interpretar acciones de tutela para garantizar el derecho a la educación.</p>	<p>Un verdadero concepto de inclusión requiere docentes comprometidos que acompañen los procesos de aprendizaje del estudiante sordo. Una práctica pensada para atender la particularidad de los estudiantes sordos, sus ritmos de aprendizaje, sus dificultades y expectativas.</p>	<p>Los docentes no están preparados para atender estos estudiantes. Los docentes tienen buena voluntad pero no asumen ningún compromiso, además no saben Lengua de señas, situación que es una barrera para conseguir el éxito en la educación superior.</p>

5. CONCLUSIONES.

El propósito de la investigación se centra en conocer la percepción de la comunidad educativa de la institución acerca del proceso de inclusión de estudiantes sordos al sistema educativo regular en secundaria, se establecen las siguientes conclusiones:

Los discursos de los oyentes, entre ellos el ente gubernamental, afirman que los estudiantes sordos son reconocidos como sujetos de derecho, pero vistos con sentimientos de pesar y para quienes no se brindan las condiciones objetivas que permitan en la vida escolar, garantizar un verdadero proceso de inclusión.

El docente intenta en el ejercicio de su propia práctica, aprender a ser un educador para sordos, ya que su preparación pedagógica no se fundamenta en este tipo de enseñanza, lo cual no garantiza una educación de calidad, por ello es fundamental hacer cambios trascendentales en el ser del maestro, para que realice un acto educativo con sensibilidad humana y con un profundo compromiso de servicio.

La inclusión de estudiantes sordos se percibe como un proceso positivo para todos los estamentos de la comunidad educativa en la Institución Misael Pastrana Borrero de La Plata, porque genera un aprendizaje de doble vía, que posibilita la biculturalidad y aunque se reconoce que se han realizado acciones tendientes a mejorar el proceso, este se ha reducido a la ubicación de los estudiantes sordos en las aulas regulares y en descargar la responsabilidad en el intérprete.

Los estudiantes sordos tienen derecho a ser educados en su primera lengua, que es la LSC, la cual se convierte en el lazo mediador que permite la comunicación con los oyentes., razón por la cual los docentes están llamados a generar espacios de verdadero aprendizaje, posibilitando al estudiante sordo

el acceso a la información.

Es preciso involucrar al padre de familia, para que sean gestores del cambio y cocreadores de una nueva visión sobre el proceso de inclusión, fundamentados en una actitud respetuosa pero exigente para viabilizar aquello de que la educación es un bien público, es un derecho de todo ser humano que incluye a los estudiantes sordos y debe brindarlo el Estado con alta calidad.

El sordo, también en el ambiente escolar enfrenta problemas respecto a la inclusión social, debe vivir segregación, situaciones de discriminación, y dificultades. Se piensa que la sordera es una razón suficientemente grave para originaren ellos ansiedad, depresión y desesperanza. Situación que afecta su nivel de interrelación.

La inclusión puede ser una oportunidad para vivir en la institución educativa la oportunidad de rechazar el aislamiento a que han sido sometidos por la historia, en algunos casos por sus familias y la sociedad. Una oportunidad para comunicarse, prepararse para incursionar en la sociedad que no les brinda condiciones de equidad, igualdad de oportunidades y trato digno

La inclusión implica cambios profundos en la cultura escolar, sin olvidar que el educando sordo vive una situación de bilingüismo al estar expuesto a la coexistencia con las dos Lenguas, (LSC y español).

Establecer en el PEI, que toda actividad curricular y extracurricular, debe contemplar un apartado que flexibilice la atención a los estudiantes sordos. Y fomente la interacción con los compañeros oyentes, así como es imprescindible resinificar las prácticas de aula para fundamentarlas en el uso de LSC, las estrategias visuales que atiendan la individualidad del estudiante sordo, posibilitando y dinamizando su aprendizaje.

Los estudiantes sordos mediante la inclusión, no se sienten aislados, ni discriminados, aprenden más de la vida y no piensan que sea aburrida, a veces se distraen en clases porque se cansan de no entender, cuando el profesor habla mucho y escribe poco. La vida escolar les permite encontrar más fácil la felicidad, que se fundamenta en poder aprender, entender y comunicar.

Algunos estudiantes oyentes, consideran que la inclusión no es buena, porque hace sentir a los estudiantes sordos, tristes y deprimidos, porque el trabajo colaborativo no se da en las aulas ya que ellos no hacen ningún esfuerzo por no saben cómo comunicarse y porque piensan que son los estudiantes sordos quienes deben integrarse a los oyentes.

Las practicas pedagógicas se describen como oralizadas y pensadas para los oyentes, es necesario que el docente busque estrategias explicativas y evaluativas más visuales para hacerlas más incluyentes.

6. RESULTADOS ESPERADOS.

Con esta investigación se benefician en primer lugar los docentes de la Institución Educativa Misael Pastrana Borrero, en segundo lugar los estudiantes sordos que ingresan a la secundaria y de hecho las familias de los estudiantes sordos, el resto de la comunidad educativa. Así mismo este beneficio es de proyección interinstitucional y Municipal. La Plata, mejorará su atención educativa en la medida que esta investigación será un instrumento de sensibilización a las autoridades educativas, a la alcaldesa y al consejo Municipal donde se socializarán sus resultados.

Aportar en el redireccionamiento de las prácticas pedagógicas de aula para estudiantes sordos y la evaluación, fundamentarlas en el uso de la imagen visual, que atiendan la individualidad del estudiante, posibiliten y dinamicen su aprendizaje.

Que el estado se responsabilice de preparar con seriedad al docente para hacer un verdadero acompañamiento didáctico, fomentar la coherencia entre el discurso y su accionar, interiorizado el concepto “el derecho que tienen el estudiante sordo de ser educado con unas prácticas pedagógicas de calidad y en su primera Lengua, la Lengua de Señas Colombiana”.

Plantear la necesidad del acompañamiento permanente de un intérprete, de planta que mejore el proceso comunicativo entre alumnos sordos y docentes oyentes.

Proponer acciones que mejoren la interacción del estudiante sordo, con los oyentes que le rodean.

Escribir un artículo indexado que aporte conocimientos a la comunidad académica, sobre la problemática, específicamente sobre las percepciones frente a la inclusión en bachillerato.

7. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES.

TABLA 6.

ACTIVIDADES	2014							2015					
	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN
FORMULACION DEL PLANTEAMIENTO DEL PROYECTO	■	■											
PRESENTACION ANTEPROYECTO			■										
FORMULACION DEL DISEÑO DEL PROYECTO				■	■								
PRESENTACION PROYECTO DE INVESTIGACION						■	■						
CORRECCIONES AL PROYECTO.								■					
RECUPERACION DEL CONTEXTO								■					
TRABAJO DE CAMPO Y RECOLECCIÓN DE LA INFORMACION									■	■	■		
REVISION DE NUCLEOS TEMATICOS E INTERPRETACION												■	
PRESENTACION INFORME FINAL Y SOCIALIZACION													■

8. PRESUPUESTO.

TABLA 7. DESCRIPCIÓN DE LOS GASTOS DE PERSONAL.

INVESTIGADOR / EXPERTO/ AUXILIAR	FORMACIÓN ACADÉMICA	FUNCIÓN DENTRO DEL PROYECTO	DEDICACIÓN Horas/semana	RECURSOS			TOTAL
				Colciencias	Contrapartida		
					Entidad	Otras fuentes	
Piedad María Torres.	MAGISTER EDUCACIÓN	Investigador principal	10	0	Institución	500	500
Interprete.	BACHILLER	AUXILIAR	8	0	Gobernación.	900	900
TOTAL				0		1400	1400

TABLA 8. DESCRIPCIÓN DE LOS EQUIPOS QUE SE PLANEA ADQUIRIR.

EQUIPO	JUSTIFICACIÓN	RECURSOS		TOTAL
		INSTITUCION.	Contrapartida	
VIDEOGRABADORA	RECOLECCION DE INFORMACION	800	0	800
TOTAL		800	0	800

TABLA 9. DESCRIPCIÓN Y CUANTIFICACIÓN DE LOS EQUIPOS DE USO PROPIO.

EQUIPO	VALOR (CONTRAPARTIDA)
COMPUTADOR HP	2800
IMPRESORA Y ESCANER HP	1500
TOTAL	4300

TABLA 10. DESCRIPCIÓN Y JUSTIFICACIÓN DE LOS VIAJES (EN MILES DE \$).

Lugar /No. De viajes	Justificación**	Pasajes (\$)	Estadía (\$)	Total días	Recursos		Total
					Colciencias	Contrapartida	
12	CONSULTA DE ANTECEDENTES USCO. ASESORIAS	20000	0	0	0	120000	240000
TOTAL		20000	0	0	0	0	240000

TABLA 11. VALORACIÓN SALIDAS DE CAMPO (EN MILES DE \$)

Ítem	Costo unitario	#	Total
APLICACIÓN INSTRUMENTOS	100	1	100
TOTAL	100	1	100

TABLA 12. MATERIALES Y SUMINISTROS (EN MILES DE \$).

Materiales*	Justificación	Valor
PAPELERIA	TALLERES DE EJECUCION	1000
IMPRESIONES	DIVULGACION	1000
VIDEOS	DIVULGACION	50000
TOTAL		52000

9. PRESENTACIÓN DE LITERATURA CITADA.

ACTIVIDAD DE AULA ESTUDIANTES OYENTES PARA VERIFICAR LA INFORMACIÓN, grado noveno 02. Área de lengua castellana.

BEJARANO, Olga Lucia. ¿QUIEN ES EL EDUCANDO SORDO? Encuentro nacional de aula para sordos, ponencia, 2001 julio 26.

BUNCH, Gary. REVISTA EDUCACIÓN INCLUSIVA N° 1. Claves para una educación inclusiva exitosa. Una mirada desde la experiencia práctica. 2008. Asociación Canadiense de Educadores Inclusivos.

BUSTAMANTE ZAMUDIO, Guillermo. Investigación, Psicoanálisis y educación. Universidad Pedagógica Nacional, Bogotá, Colombia 2009.

CABRERA CUELLAR, Rocío. Acciones tendientes a mejorar la interacción de los estudiantes sordos y el aprendizaje de la Lengua de Señas en el Huila, Colombia Neiva, Huila. 2008

CEAD ANCONA, M^a Ángeles. La metodología cuantitativa: estrategias y técnicas de investigación social. Editorial Síntesis. Madrid. 1999.

CEDEÑO ÁNGEL, Fulvia. Asesora Ministerio de Educación Nacional de Colombia. Medellín 2005.

CHARLES, Mercedes. El salón de clases desde el punto de vista de la comunicación, ed. Perfiles Educativos (CISE).

CHIMENSE, Fanny. ENTREVISTA N° 2. MADRE DE FAMILIA. ESTUDIANTE SORDA.

COMISIÓN NACIONAL DE TELEVISIÓN: Personas Sordas e Hipoacúsicas (Investigación Closed Caption, Lengua de Señas y su titulación). Colombia, Bogotá. 2013.

CÓRDOBA, Giovanni, ANDRADE MURCIA, Ángela. Consolidar procesos de inclusión real en el Departamento", Huila. 1998.

CUADERNOS PEDAGÓGICOS N° 346, "Una cultura escolar más humanizada" Miguel López Melero. Proyecto Roma, Málaga España.

DE LOS RÍOS, Yarza. Perspectiva de la educación inclusiva para sordos en el país. Medellín, Antioquia. (2007)

DÍAZ, Haydar Orietta y FRANCO, Fabio. Media Percepción y actitudes hacia la inclusión educativa de los docentes de Soledad, Atlántico (Colombia), 2008.

DOMÍNGUEZ, Ana Belén. Educación para la inclusión de alumnos sordos. Revista Latinoamericana de educación y cultura.

DUARTE, Edwin. LAS ESTRATEGIAS VIRTUALES INSTRUMENTO DINAMIZADOR DE LA EDUCACIÓN INCLUSIVA. U. Monterey, La Plata Huila, Colombia. 2013.

ECHEITA, Gerardo. La Educación inclusiva como derecho. Universidad Autónoma de Madrid. Tomado Mel Ainscow, (España). Universidad de Mánchester (Reino Unido). 2009.

ENTREVISTA N° 1. ESTUDIANTE SORDO. PRECIADO, Cristian Felipe.

ENTREVISTA N° 2. ESTUDIANTE SORDA: MELANY LIZ.

ESTADO VENEZOLANO. Análisis de la interacción verbal mediada por una intérprete de lengua de señas venezolana, en un aula de clases bilingüe-bicultural para sordos.

FLOREZ SILA, Cecilia. INVESTIGACIÓN DE LA PERSONA SORDA. PERÚ.

FRAGOSO FRANCO, David. Razón y palabra. Primera Revista electrónica latina. Número 13, Año 4, Enero - Marzo 1999.

FREIRE, Paulo. Pedagogía del Oprimido.

GARAY PORRAS, Diana Xiomara y otros. U. Pedagógica Nacional. Bogotá, 2010-12.

GUILLEN VARGAS, Nicolás. La Humanización como formación.

GUTIÉRREZ F. José Manuel. EPISTEME. v. 27 n° 1 Caracas jun. 2007.

HERNÁNDEZ, Bessi Dolores. Cuadernos de Investigación. N° 8. 2009.

HERNÁNDEZ OLVERA, Enedina Leticia. La inclusión educativa. México, D. F, 13 de Marzo de 2013.

HERNÁNDEZ, R y FERNÁNDEZ, Baptista. Metodología de la Investigación. México: Mc Graw Hill. 2006.

http://es.slideshare.net/bemagualli/los-tres-paradigmas-en-investigacin1693?next_slideshow=1

<http://es.slideshare.net/susanabuffa/1-historia-de-la-educacin-de-las-personas-sordas>,

<https://innovemos.wordpress.com/2008/03/03/la-teoria-del-aprendizaje-y-desarrollo-de-vygotsky/>

<http://www.insor.gov.co/descargar/rendicion>

JOHUSUA, Samuel y DUPIN, Jean Jacques. ACERCA DE LA ENSEÑANZA DE LA CIENCIAS Y SU RELACION CON LAS DIDACTICAS ESPECIFICAS.2003.

JUÁREZ SÁNCHEZ, Adoración. Percepción social de la sordera en el entorno escolar. Madrid, España.

KAMBERELIS, Gerorge y GREG, Dimitriadis. Articulaciones estratégicas de la pedagogía, política e investigación.

LOPERA LOPERA, Juan David, "...En y para la diversidad. Educación Especial /. Modulo 3, Fundación Diversidad y Educación, Colombia. 2005.

LIZ ANDELA, Dora Enelia. ENTREVISTA N° 3. MADRE DE FAMILIA, ESTUDIANTE SORDA.

MURILLO, Javier y MARTÍNEZ, Cinthya. Métodos de investigación educativa en la educación especial. Bogotá 2010.

ORTEGA VALENCIA , Piedad. La pedagogía crítica. Reflexiones en torno a sus prácticas. Página 32, Univ. Nacional, 2010.

OVIEDO, Alejandro. Un acercamiento histórico a la Comunidad Sorda de Bogotá. El Congreso de Milán, 1880. www.cultura-sorda.eu Berlín, 2006.

OVIEDO, Alejandro. Una aproximación a la lengua de señas colombiana. Documento publicado en: Lengua de Señas y Educación de sordos en Colombia. (Universidad de Los Andes, Venezuela) INSOR 1998.

PASCUAS R. Patricia y CABRERA LL. Ángela Catalina. Sistematización del proceso de inclusión de niños sordos, en la IE. Misael Pastrana Borrero. Neiva 2013.

PAZ ORTEGA, Wilson Andrés. Exclusiones amparadas en el discurso de la inclusión educativa desde la perspectiva socio antropológica de los sordos, Bogotá 2010.

PÉREZ SERRANO, Gloria. En el libro Investigación cualitativa. Retos e interrogantes. I. Métodos. Editorial La Muralla. 1994.

PERTUSA VENTEO, Esther. La lengua escrita en el niño sordo y estrategias de la maestra. Universidad de Barcelona. Enero de 2002.

PORTELA MORALES, Luis Enrique y LOPERA LOPERA, Juan David. Fundación diversidad y educación. Medellín, Colombia. 2008.

PRECIADO, Cristian. Entrevista. Anexos.

RAMÍREZ PASCUAS, Patricia y CABRERA, Ángela Catalina. Sistematización del proceso de inclusión de niños y jóvenes con discapacidad auditiva al sistema educativo regular experiencia en la institución educativa Misael Pastrana Borrero, de La Plata. Universidad Surcolombiana. Neiva. 2013.

SACKS, Oliver. Viaje al mundo de los sordos. Octava edición. Anagrama, Barcelona, 2003.

SALAS, Patricia. Algunas observaciones sobre alumnos sordos e hipoacúsicos integrados en aulas comunes. Universidad nacional de Salta, Universidad Rovira Virgili. Argentina, 2001.

SANDOVAL. Metodología de la investigación, 1996.

SAMPIERIH, Roberto, COLLADO y otros. Metodología de la investigación. Ed. McGraw-Hill, Interamericana. México, 2003.

SKLIAR, Carlos. El acceso de los niños sordos al bilingüismo y al biculturalismo. En: revista Infancia y Aprendizaje. Biblioteca Luis Ángel Arango, 1995.

Taller con docentes. Anexos.

TAYLOR S. Introducción: Ir hacia la gente, Métodos cualitativos. Paidós, México 1970.

TRANSCRIPCIÓN VIDEO 1. ALUMNO OYENTE.

TRANSCRIPCIÓN VIDEO 2. ALUMNO OYENTE.

TRANSCRIPCIÓN VIDEO 3. ALUMNO OYENTE.

TRANSCRIPCIÓN VIDEO 4. ALUMNO OYENTE.

TRUJILLO VANEGAS, Catalina. Estado del arte de la inclusión en el Departamento del Huila” U, Surcolombiana Neiva, Huila. 2011.

UNESCO, 2005.

VANDICK, Ideología y discurso, 1989.

VARGAS MELGAREJO, Luz María. Sobre el concepto de percepción, En: ALTERIDADES. 1994 4 (8).

VEINBERG, Silvana. Perspectiva socioantropológica de la sordera. En: revista el bilingüismo de los sordos. Memorias IV Congreso Latinoamericano de educación bilingüe para sordos. Septiembre 30 a Octubre 4 de 1997.

VELA, Peón Fortino. Un acto metodológico básico de la investigación social, México 2001.

ANEXOS.

	Pág.
1. DISEÑO DE INSTRUMENTOS DE LA INVESTIGACIÓN.	2
1.1. Entrevista para estudiantes oyentes.	2
1.2. Grupo focal para padres de familia.	4
1.3. Taller para docentes que han enseñado a estudiantes sordos.	6
1.4. Taller para estudiantes sordos.	8
2. TRANSCRIPCIONES DE MATERIAL FÍLMICO.	10
2.1. Transcripción video.1.	10
2.2 Transcripción video 2. Alumnos oyentes.	10
2.3. Transcripción video tres.	11
2.4. Transcripción video de estudiante oyente.	12
2.5. Perspectiva de los estudiantes oyentes.	14
2.6. Aplicación de resultados, grupo focal estudiantes, grado 11-2.	15
3. TRANSCRIPCIONES ESTUDIANTES SORDOS.	16
3.1. Entrevista n° 1.	16
3.2. Entrevista a estudiante sordo.	23
3.3. Entrevista a estudiante sorda.	25
3.4. Taller con docentes.	27
3.5. Aportes de padres de familia. Entrevista. N° 1 madre de familia estudiante oyente.	30
3.6. Entrevista madre de familia. (Apartes).	31
3.7. Entrevista n° 3 madres de familia.	32
3.8. Resultados esperados según formato colciencias.	36
4. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES.	38
5. PRESUPUESTO.	39
Tabla 5.1. Descripción de los gastos de personal.	39
Tabla 5.2. Descripción de los equipos que se planea adquirir.	39
Tabla 5.3. Descripción y cuantificación de los equipos de uso propio.	39
Tabla 5.4. Descripción y justificación de los viajes (en miles de \$).	40
Tabla 5.5. Valoración salidas de campo (en miles de \$).	40
Tabla 5.6. Materiales y suministros (en miles de \$).	40
6. ANTECEDENTES.	41

1. DISEÑO DE INSTRUMENTOS DE LA INVESTIGACION.

1.1. ENTREVISTA PARA ESTUDIANTES OYENTES.

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN, DISEÑO CURRICULAR, ÉNFASIS EN INVESTIGACIÓN EDUCATIVA.

PERSPECTIVAS DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA MISAEL PASTRANA BORRERO, SOBRE LA INCLUSIÓN DE ESTUDIANTES SORDOS EN EL AULA REGULAR. UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA. SEDE POSGRADOS. 2015.

Expectativas. Motivaciones. Metas. Familiaridad. Experiencia.

Propósito: Develar qué percepción tienen los estudiantes oyentes de la educación que reciben los estudiantes sordos.

LUGAR: INSTITUCIÓN EDUCATIVA MISAEL PADTRANA BORRERO.

FECHA: _____ **NOMBRE:** _____

EDAD: _____ **LUGAR DE NACIMIENTO:** _____

GRADO _____ **VIVE EN EL SECTOR RURAL** _____ **O URBANO** _____

1. ¿Cómo describes la(o) s compañera(o) s sorda(o) s?
2. ¿Qué es lo primero que piensas cuando escuchas la expresión educación para sordos?
3. ¿Qué piensas de los estudiantes sordos que hacen parte de nuestra cultura escolar?
4. ¿Cómo visualizas el trato que se da a los estudiantes sordos en la convivencia dentro de su comunidad escolar?
5. ¿Qué piensas de los profesores? ¿Ellos se preocupan porque los estudiantes sordos entiendan y aprendan?
5. ¿Qué piensa sobre la inclusión de estudiantes sordos en su grado?
6. ¿Usted está de acuerdo con que hay en la institución igualdad de oportunidades educativas para estudiantes sordos y oyentes?

9. ¿Cuál piensa que puede ser el aporte que las compañeras sordas hacen a su vida?

10. ¿Usted cree las actividades de aula que imparte el educador se adaptan el ritmo de las diferencias individuales de los estudiantes sordos?

11. Para el año entrante, ¿que debería contemplar la educación para los estudiantes sordos?

Gracias.

1.2. GRUPO FOCAL PARA PADRES DE FAMILIA.

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN, DISEÑO CURRICULAR, ÉNFASIS EN INVESTIGACIÓN EDUCATIVA.

PERSPECTIVAS DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA MISAEL PASTRANA BORRERO, SOBRE LA INCLUSIÓN DE ESTUDIANTES SORDOS EN EL AULA REGULAR.

UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA. SEDE POSGRADOS. 2015.

Propósito: Determinar las expectativas de los padres de familia, respecto a la educación de sus hijos desde la inclusión educativa a partir de la realización de grupo focal.

LUGAR: INSTITUCIÓN EDUCATIVA MISAEL PASTRANA BORRERO.

PADRES DE FAMILIA.

1. Invitación por escrito a los padres de familia.
2. Diapositivas, LOS SORDOS Y LA INSTITUCIÓN. Saludo.
3. Propósito de la actividad, presentación del entrevistador, del observador-asistente y de los entrevistados.
4. Explicar sobre la utilidad de la información y el destino de los datos.
5. Se presenta el tema de discusión, mediante la formulación de preguntas, sobre la inclusión educativa del estudiante sordo en la institución.

PREGUNTAS.

1. ¿Qué es lo primero que piensas cuando escuchas la palabra intérprete?
2. ¿Cómo visualiza el trato que se da a los estudiantes sordos en la convivencia dentro de su comunidad escolar?
3. ¿Qué piensa sobre la inclusión de estudiantes sordos en las aulas de estudiantes oyentes?
4. ¿Usted cree que los profesores se preocupan porque los estudiantes sordos entiendan y aprendan?

5. ¿Usted cree que en la institución se puede decir que hay igualdad de oportunidades educativas para estudiantes sordos y oyentes?

6. Para el año entrante, ¿Que debería contemplar la educación para los estudiantes sordos?

7. ¿Qué sugerencias le harías a las autoridades educativas para que la educación que la institución brinda a los estudiantes sordos sea de mayor calidad?

1.3. TALLER PARA DOCENTES QUE HAN ENSEÑADO A ESTUDIANTES SORDOS.

**PERSPECTIVAS DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA MISAEL PASTRANA BORRERO, SOBRE LA INCLUSIÓN DE ESTUDIANTES SORDOS EN EL AULA REGULAR.
UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA. SEDE POSGRADOS. 2015.**

Propósito: Identificar las potencialidades y valores de los maestros para construir una cultura de inclusión educativa a través de un taller.

LUGAR: INSTITUCIÓN EDUCATIVA MISAEL PADTRANA BORRERO.

ASISTENTES. _____

DOCENTES DE ESTUDIANTES SORDOS.

1. Invitación por escrito.
2. Diapositivas - saludo.
3. Propósito de la actividad, presentación del entrevistador y del observador-asistente.
4. Explicar sobre la utilidad de la información y el destino de los datos.
5. Se presenta el tema de discusión, mediante la formulación de preguntas, sobre la inclusión educativa del estudiante sordo en la institución.

PREGUNTAS:

1. ¿En general que piensa acerca de los estudiantes sordos?
2. ¿Al programar su área, usted tiene en cuenta al estudiante sordo?, ¿piensa en él, qué consideraciones hace?
3. ¿Usted siente que está preparado para enseñar a estudiantes sordos? ¿Qué es lo más difícil de su labor pedagógica con ellos?
4. Usted ¿qué opinión tiene frente al nivel de aprendizaje de un estudiante sordo?

5. ¿Qué opinión tiene acerca de la siguiente afirmación que hizo un estudiante sordo: **“El sordo es ignorado e irrespetado en el aula, la evaluación es oral y lo que los profesores hacen es pensado para los oyentes”**.

6. ¿Usted cree que tener estudiantes en su la clase hace más difícil su tarea?

7. ¿Una educación de calidad para estudiantes sordos, que condiciones debería reunir? ¿Hacia dónde deberíamos guiarla? ¿Qué hace falta en la institución?

1.4. TALLER PARA ESTUDIANTES SORDOS.

**PERSPECTIVAS DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA MISAEL PASTRANA
BORRERO, SOBRE LA INCLUSIÓN DE ESTUDIANTES SORDOS EN EL AULA
REGULAR.
UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA. SEDE POSGRADOS. 2015.**

Propósito: percepción que tienen los estudiantes sordos de su proceso de educación en la institución educativa, por medio de un taller.

LUGAR: INSTITUCIÓN EDUCATIVA MISAEL PADTRANA BORRERO.

ASISTENTES. _____

ESTUDIANTES SORDOS.

1. Saludo. Diapositivas.
2. Propósito de la actividad, presentación del entrevistador y del observador-asistente. (Participación del intérprete).
3. Explicar sobre la utilidad de la información y el destino de los datos.
4. Se presenta el tema de discusión, mediante la formulación de preguntas, sobre la inclusión educativa del estudiante sordo en la institución.

PREGUNTAS:

1. ¿Cómo describes tu vida, académicamente - emocionalmente?
2. ¿Piensas que los estudiantes de tu grupo, te aceptan?
3. ¿Cómo es la comunicación con los compañeros oyentes del grupo y de otros grupos? ¿Tienes varios amigos en el grupo?
4. ¿Qué piensas de los profesores? ¿Todos se preocupan porque entiendas y aprendas? ¿Te puedes comunicar con ellos, te sientes bien atendido?
5. ¿Las actividades de clase, las entiendes, se adaptan a tu ritmo de trabajo?
6. ¿Cuáles son las áreas más complicadas para entender?

7. ¿Qué pasa en las aulas cuando no hay intérprete?
8. Cuéntanos ¿qué haces en un recreo? ¿Cómo te comunicas con los compañeros oyentes? ¿Qué te gustaría poder hacer?
9. ¿Te gusta venir al colegio?
10. ¿Te gustaría estudiar sólo con sordos?
11. ¿Cómo sería tu vida, si los oyentes supieran LSC Lengua de Señas Colombiana?

Gracias.

2. TRANSCRIPCIONES DE MATERIAL FÍLMICO.

2.1. TRANSCRIPCIÓN VIDEO.1. ALUMNO OYENTE.

Por ejemplo, nos piden que hagamos un polígono, a nosotros nos toca poner las medidas y todo, a ellos el profesor se las pone.

Ante la pregunta: ¿Ustedes creen que los profesores se preocupan por los estudiantes sordos? La respuesta es: Sí, claro.

¿Y en qué lo han notado? La respuesta es casi unánime: Pero no todos. Yo digo que no porque si ellos se preocuparan bien, harían todo lo posible porque ellos aprendieran lo mismo que aprendemos nosotros y no que dijeran: ay pobrecito, él perdió entonces listo vamos a ayudarlo, a ellos les dan más oportunidades que a nosotros en vez de exigirles, ellos pueden. Indiferente de la incapacidad que tengan ellos son capaces.

A los estudiantes sordos no es sino ayudarles, escribirles y repetirles, yo no sé Lengua de señas, pero ellos entienden, ellos no pueden como agrupar las palabras y formar frases completas, pero uno les explica palabra por palabra.

2. Sebastián: Yo pienso que es difícil ayudarlos, cuando yo lo hice me sentí muy mal, incapaz yo no sé sino el abecedario y trataba de explicarle palabra por palabra pero uno se atrasa, yo sentía que no tenía las mismas capacidades para explicarle todo lo que ella necesitaba.

3. Ellos sí aprenden igual que nosotros, pero si uno supiera comunicarse con ellos así como lo hacen los que saben.

2. Sebastián: Sí se puede, pero ellos van de manera más lenta.

2.2 TRANSCRIPCIÓN VIDEO 2. ALUMNO OYENTES.

P/ ¿Por qué cree que es difícil?

R/ Porque uno ve que las demás personas que hablan y mueven la boca y no se les puede escuchar y le queda a uno como la inquietud de qué dicen.

R/ Ellos son unos chicos que son valientes.

R/ Es una vida muy dura porque ellos no pueden escuchar nada, absolutamente nada de las frases ni las letras que las demás personas pueden decir con facilidad.

R/ Algunas personas no comprenderían la situación de los sordos, ellos se sienten excluidos de todo tipo de lugares.

P/ ¿Ustedes piensan que es bueno que los estudiantes sordos estén en las aulas, con ustedes?

R/ Si, porque uno aprende ellos y nosotros de ellos, aprendemos el idioma que ellos hablan y varias diferencias.

2.3. TRANSCRIPCIÓN VIDEO TRES. ALUMNO OYENTE.

P/ Quisiera preguntarles si ustedes creen que sus compañeros sordos de la institución, son personas felices.

R/ Pues no sé, pero desde mi punto de vista cada persona tiene una dificultad en su cuerpo o en su mente por lo regular saben encontrar más fácil la felicidad porque la felicidad que ellos buscan no es como la que nosotros buscamos en un ipad, un iphone, ellos buscan es el aprender, entender, el poder comunicarse.

P/ ¿Ustedes creen que un chico sordo aprende igual que ustedes que son oyentes?

R/ Sí, pero a veces no van tan rápido cuando no tienen un intérprete fijo.

P/ ¿Ustedes piensan que sería mejor que estuvieran en el aula con la modelo lingüística, allá donde están los niños sordos?

R/ Sí, es positivo que estén con nosotros, porque ellos se interesan más por aprender.

P/ ¿Ustedes han aprendido algo de ellos?

R/ Que tenemos todo para ser felices.

P/ ¿Entonces los sordos no son felices?

R/ sí, son felices.

P/ ¿Aquí no se les discrimina?

R/ No.

P/ ¿A ustedes se les hace que los han apoyado, que los ayudan?

R/ Por ejemplo en las formaciones...

P/ ¿Es posible que ustedes se hayan dado cuenta cómo podrían mejorar las clases de ellos, qué se podría hacer para que ellos entiendan más o la calidad educativa mejore?

R/ En las universidades se dan como cursos para que un profesor cuando salga no sólo esté en capacidad de enseñar inglés, español, matemática sino que tenga la capacidad de enseñarles a ellos.

R/ Yo digo que los compañeros que se metieron a ayudarles a ellos puedan aprender las señas para que les colaboren a ellos en una materia, o sea no que todos aprendan la misma materia para que puedan ayudarles.

P/ ¿Una solución sería entonces que aprendiéramos Lengua de señas?

R/ Un material para enseñarles a ellos porque no creo que se sientan acceso de grado, sería que se integraran ahí.

P/ ¿Tú no ves que los temas sean más complejos para ellos?

R/ De pronto sí...

R/ Sería chévere que cada profesor entendiera las señas para que se las fuera haciendo a los estudiantes.

P/ ¿Eso para qué serviría?

R/ Eso serviría para la integración, no estarían unos apartados y otros en otro lugar porque yo creo que ellos sienten más y pueden integrarse.

P/ ¿Y ustedes en el recreo los acogen, se hacen con ellos, los invitan a sus grupos o no?

R/ Casi no porque cada uno coge su camino, pues uno les hace la seña y ellos se hacen a un lado, son muy reservados

R/ Yo tuve una vecina que ella es muda y ella me leía los labios y yo casi no hablaba por eso y yo aprendí mucho, ella me enseñó a mí las señas.

2.4. TRANSCRIPCIÓN VIDEO CUATRO. ALUMNO OYENTE.

P/ ¿Cuál crees usted que era la mayor dificultad?

R/ La mayor dificultad era escribir textos y escribir con conectores, por ejemplo, cuando la profesora dictaba... Cristian se hacía conmigo para copiar los textos

porque el intérprete lo que hace es sólo hablarle sin conectores, entonces le toca hacerse conmigo, hacerse con otro compañero y ponerse a copiar lo que yo escribía porque el intérprete no usa conectores en las señas.

P/ De las áreas que ustedes veían, ¿en cuáles cree usted que Cristian tenía mayor facilidad?

R/ A él le gustaba mucho la artística y la matemática, era muy bueno, era mejor que yo, mucho mejor que yo.

P/ ¿Por qué cree que era bueno en matemática? matemática es un área complicada.

R/ Porque le gustaba, la verdad él estaba muy pegado a la profesora, la profesora le explicaba... y él era muy dedicado a esa materia y la entendía y cuando llegaba el intérprete pues la entendía aún más, él lo que hacía era ponerle cuidado al intérprete, no sé como hacía para explicarle el intérprete, pero él le entendía perfectamente y él hacía sus ejercicios y se ponía a repasar y él era muy pilo en los trabajos, talleres, por eso era mejor que yo.

P/ ¿Qué aprendió de Cristian para su vida?

R/ Para mi vida aprendí yo, que lo que uno tiene así sea lo poco que uno tenga, uno puede hacer muchas cosas, él no puede escuchar, no tiene esa facilidad y muchos de nosotros que escuchamos, ninguno aprovecha esa capacidad que tiene, él tuvo una dificultad pero sin escuchar salió adelante, eso fue lo que me inspiró a mi porque prácticamente yo escuchaba y yo era un vago, un vago completo, y gracias a él yo aprendí que con lo poco puedo vivir muy bien.

Para mí fue difícil porque nunca pude aprender Lengua de señas para ayudarlo porque a mí se me olvidaba, lo básico lo sé pero lo demás se me olvidaba porque lo demás fue complicado, trataron de enseñarme pero pues no cogí juicio y nunca aprendí, creo que debo estudiar porque necesito aprender para mi tesis de la universidad.

P/ Si usted era un vago y él era sordo, ¿Qué los motivó a acercarse a él o él a usted?

R/ Yo era el único que en el salón lo respetaba, en el salón había muchos que lo molestaban, se reían de él por la forma de silbar, porque silbaba con la voz, hacía un sonido todo agudo, también le pegaban calvazos, le pegaban chiclets, yo era el único que lo respetaba, yo andaba con él, estaba con él y salía con él, jugábamos, de todo.

P/ Pero eso en octavo, en séptimo, cuando estaban ya en los grados superiores, ¿eso mejoró?

R/ No, en realidad no.

P/ ¿Cuándo vino como a mejorar esa situación de irrespeto?

R/ Terminando décimo y en once, porque ya todos empezaron como a madurar un poco y a aprender que él tenía era una dificultad de nacimiento y para él era duro seguir esa consigna en el colegio, usted se imagina sin poder escuchar, sin poder entender y con una persona ahí que está explicando, ellos se desesperan, entonces es mucho y que otra persona venga a molestar.

2.5. ACTIVIDAD DE AULA ESTUDIANTES OYENTES PARA VERIFICAR LA INFORMACIÓN, grado noveno 02. Área de lengua castellana.

Las mujeres consideran que la inclusión es buena si se tiene en cuenta que los estudiantes sordos en las aulas aprenden más que estando ellos solos, gracias a que los compañeros les ayudan. Relacionarse con los compañeros oyentes les permite que no se sientan aislados, que aprendan más de la vida y que no vean la vida tan aburrida.

En su mayoría los hombres (9) les parece que no es bueno que los estudiantes sordos estén en las aulas porque como ellos no escuchan, se van a sentir mal, tristes y hasta deprimidos, sería mejor que estuvieran en el aula de apoyo con la profesora que sabe lengua de señas, porque ese es el idioma que ellos hablan y además en las aulas regulares ellos quedan en un segundo plano porque todo lo que los profesores hacen está dirigido a los oyentes.

Frente al análisis sobre el trabajo colaborativo, la mayoría cree que esto no se da en las aulas, porque los sordos permanecen muy solos ya que la mayoría de los oyentes no hacen nada por socializar con ellos, además no se les puede ayudar porque no saben cómo comunicarse. Contrario a este grupo hay 8 estudiantes que consideran que sí hay trabajo colaborativo, que la inclusión es buena porque han aprendido a ser amigos y reconocen que gracias a estar juntos, han entendido que son personas que tienen los mismos derechos, que no hay por qué tenerles compasión porque ellos son inteligentes, divertidos y sólo necesitan que se les enseñe con paciencia.

La inclusión es buena porque ellos aprenden más, en algunas áreas superan a los oyentes como es el caso de matemáticas, a veces se distraen porque se cansan de no entender cuando el profesor habla mucho. Más de la mitad de los estudiantes piensan que compartir con ellos en el aula, no permite que los estudiantes sordos aprendan lo suficiente porque no se pueden comunicar ni con

el profesor ni con los compañeros, ellos sólo transcriben, “copian lo del tablero pero nadie les explica”. Los profesores explican pero ellos no escuchan y no entienden, “los profesores no saben el idioma de ellos, entonces ¿cómo van a aprender?”

Un grupo reducido de compañeros piensa que no deben estar en el aula porque ellos son agresivos, permanecen de mal genio, son bravos, se la pasan hablando mal de los demás, sería mejor que ellos estuvieran en un colegio sólo para sordos.

Entre las respuestas más dicientes: Ellas son personas que necesitan ayuda (13 personas) y aunque no nos escuchan a veces logran comprendernos, sí es bueno que estén con nosotros para que no se depriman y para que digan que aunque son sordos pueden tener amigos.

Consideran que los profesores se preocupan por ellos, sobre todo el de Español y Matemáticas, los de las otras áreas lo hacen a veces, llama la atención que manifiestan que el del área de Religión es el que menos se preocupa porque los sordos entiendan.

2.6. APLICACIÓN DE RESULTADOS, GRUPO FOCAL A ESTUDIANTES OYENTES. GRADO 11-2.

Se desarrolló la convocatoria para el desarrollo del instrumento, el cual se aplicó en las aulas de la institución, los participantes fueron estudiantes de distintos grados 9, 10 y 11, que estudian y han estudiado con compañeros sordos.

Se dio inicio con la presentación del entrevistador, del observador-asistente y de los entrevistados, se explicó el objetivo del trabajo, la utilidad de la información y el destino de los datos. Se presentó el tema de discusión el cual se hizo mediante la formulación de preguntas, como base las mismas de las entrevistas.

El desarrollo se empezó dando una pequeña introducción a la temática trabajada como es el caso de la inclusión educativa del estudiante sordo en la institución.

1. Mediante un ejercicio de observación y escucha de la película, Los Colores de la Montaña. (Sin sonido). Ellos escucharon silenciosos durante 15 minutos y solicitaban el volumen, se escuchaban comentarios, así:

a. Semejante bobada, no se escucha.

b. Arregle eso profe, mire rápido a ver qué pasa, frecuentemente hubo expresiones de rechazo a la actividad, de sentirse obligados a observar sin audio.

c. Luego se realizó la pregunta ¿cómo se sintieron? Las respuestas no se hicieron esperar:

- Como tontos, ansiosos, queríamos saber que decían, muy maluco.
- Aburridos e intrigados por lo que pasaba en la película, es aburridos ver cómo queremos entender y no se puede.
- Yo pensé en los sordos, que nosotros no nos preocupamos por ellos, pobrecitos.
- Me sentí como boba, me aburrí y me puse a conversar, no ve profe que eso casi no se entendía.

d. Se realizó una pequeña introducción para invitarlos a pensar en sus compañeros sordos, en la realidad que ellos enfrentan, sobre lo que es la educación inclusiva, su afán de brindar una educación para todos, teniendo en cuenta que las necesidades educativas especiales (NEE) se presentan en todo contexto educativo.

PREGUNTAS:

1. ¿Usted qué opinión tiene sobre la vida de sus compañeras sordas?
2. ¿Considera usted que los educadores se preocupan porque los estudiantes sordos entiendan, porque ellos aprendan lo que se enseña?
3. ¿A usted le gusta trabajar en el aula con sus compañeras sordas?
SI ____ NO ____ ¿Por qué?
4. ¿Cómo ayudas a los compañeros sordos dentro o fuera del aula?
5. ¿Usted considera que es bueno que los estudiantes sordos estén en las aulas con estudiantes oyentes?
SI ____ NO ____ ¿Por qué?
6. ¿Qué sugerencias le harías a las autoridades educativas y profesores para que la educación que la institución brinda a los estudiantes sordos sea de mayor calidad?

3. TRANSCRIPCIONES MATERIAL FILMICO A ESTUDIANTES SORDOS.

3.1. ENTREVISTA N° 1.

ESTUDIANTE SORDO : CRISTIAN FELIPE PRECIADO.

P: En esta ocasión, yo quiero presentarles a _____ es uno de mis estudiantes del grado undécimo y gracias a su colaboración estamos adelantando un proyecto,

para identificar, pues, algunas prácticas que se hacen en el aula. Buenas tardes Cristian.

I: Mi nombre, buenas tardes, mi nombre es Cristian Felipe y pues, yo soy el intérprete y ella es la profesora de Español.

P: Gracias Cristian, agradecerle también a Mario que Mario ha sido nuestro colaborador número uno, gracias a su buena voluntad y a su disponibilidad pues hemos logrado conseguir alguna información y es muy importante. Cristian, cuénteme ¿cuántos años lleva usted en el colegio?

I: Once, once años.

P: Once años, y ¿cómo se ha sentido?

I: Pues, pues como no escucho a veces me siento un poco aislado, preocupado, pero me toca tener paciencia y tranquilidad, pues antes habían unos sordos que estaban estudiando conmigo y compartían y ellos se fueron y yo me sentí triste y pues a veces me avisan que de pronto hay una tarea y yo nunca he escuchado y entonces a veces me siento ignorado un poco y pues la ayuda es difícil como poder interactuar y pues los profesores son oyentes la mayoría y pues solamente yo estoy en el salón como sordo y entonces pues es complicado.

P: Nos podría contar un poco Cristian, ¿cómo son algunas clases, cómo se desarrollan, qué actividades hace el profesor, si usted entiende?

I: Por ejemplo matemáticas, física y química yo entiendo, entiendo algo, pero por ejemplo a veces se escribe y en matemáticas otra área, es por ejemplo Español, sociales, historia, pues yo no escucho pues pasa el tiempo pasan las horas y pues yo no escucho y a veces hay que leer, hay que leer y leer y preguntan y pues todos alzan la mano pues yo no escucho, pues entonces pues al no escuchar no entiendo muy bien las palabras del español, no entiendo, entonces pues a veces digo pues bueno no escucho, qué pasa pues al ser sordo pues cambia cuando hay un intérprete y pues hay una interacción ahí, entonces ya, ya la situación cambia.

P: Cuando el intérprete no estaba, cuando Mario no nos acompañaba, ¿alguna ocasión el profesor se paró a su lado, le preguntó, le ayudo a leer, o qué hizo el profesor?

I: No, el intérprete sirve de ayuda porque pues nos ayuda a leer a interpretar lo que se dice porque el profesor está hablando, entonces se presta atención al intérprete. (No entendió la pregunta, ¿la volvemos a hacer?)

P: Sí, si pues acláremosela.

I: Sí, la profesora de matemáticas por ejemplo, ella me ayuda con, con paciencia, me explica por ejemplo la cuestión de los signos y pues yo le entiendo, ella me tiene mucha paciencia y pues respeta como a los sordos, es una profesora que nos ayuda mucho. Otro es el de sociales, el de Español, a veces las frases son complicadas, son difíciles, entonces yo no entiendo me parece muy difícil español, pues a veces, se escribe y pues eso ayuda un poquito, pero pues si es complicado, pero pues si los que me ayudan son también mis compañeros oyentes, entonces con ellos... por ejemplo yo no puedo responder ciertas cosas porque cómo, pues entonces uno ahí qué hace con respecto al profe, si no hay intérprete pues la situación es difícil, entonces que ahora lo mandaron Agosto, de aquí para allá sí es un poquito más fácil. El problema también es de la gobernación, no hay ayuda, no colaboran con ese tema.

P: En otras áreas, por ejemplo en Inglés. ¿Cómo se siente él?

I: Pues nada, pues que... a mí, yo no, yo no recibo clases de inglés pues yo no sé ese tema, el español sí, sí es la clase de las palabras, pero el inglés no, porque es un tema que se da en Estados Unidos y acá pues es un grupo aparte, porque la lengua de señas reemplaza al inglés, perdón, al español.

P: Podríamos decir que los profesores ¿viven preocupados porque usted aprenda, son creativos, buscan la manera de ayudarlo que usted entienda? Pensemos en otras áreas, en química, en estética, en ética, en filosofía.

I: A veces el sordo es ignorado porque pues la, como la educación es pues oral, entonces a veces el sordo es ignorado por parte, si, de la docencia, entonces pues es costumbre que los oyentes pues como son mayoría, entonces es difícil, por ejemplo español se copia, sociales hablan y uno pues no... es ignorado, falta respeto porque uno no entiende y pues no, no es ignorante, pues la información está pero no la puedo captar, porque pues esa es la situación que se vive acá y pues yo no entiendo, entonces siento que sí, que el sordo es un poquito ignorado, entonces uno se desanima por esa situación, una situación difícil, pues a veces, a veces los profes ayudan, a veces, le colaboran a uno, pero pues también es ignorado uno, algunos, no todos.

P: ¿Qué le gustaría que hicieran en las clases para que usted entendiera, qué sugerencias le daría, o nos daría a nosotros los profesores, qué podríamos hacer para ayudarlo?

I: Por ejemplo, la gobernación, el intérprete, el profesor debería tener una... los profesores deberían tener una reunión donde se hablara del derecho de cómo enseñar los diferentes temas, para que la persona progrese y también logre pues entrar a una universidad, ese tema debería puyes enseñarse porque uno pues es ignorante y en cuanto a la comunicación porque pues es más para oyentes, entonces uno no es muy hábil; también por ejemplo la rectora pues tiene

muchos... muchas... la rectora vive preocupada tiene muchas situaciones de bajo nivel académico ... que las personas se desaniman, entonces pues también por la falta de... entonces se pide a la gobernación, más intérpretes a la gobernación y que sean las explicaciones, que se den en el colegio, deben ser más visuales para nosotros.

P: Cuando usted no entiende algo, por ejemplo de... en español, en historia, ¿usted qué hace, se resigna a quedarse quietico, qué hace?

I: Pues yo por ejemplo... por ejemplo yo leí la historia de África, de África sobre el SIDA, estaba leyendo la verdad estaba el documento ahí pero yo no entendí, no pude dar ninguna respuesta, entonces también había otro libro donde pues hay que leer y la verdad yo no entiendo, entonces es mejor que esté el intérprete para transmitir esa historia para uno entender, yo me pongo a leer y la verdad no, no entiendo, se necesita un intérprete, porque eso es para oyentes, leer tanto español es para personas oyentes, entonces yo quedo ahí ignorado pues no entiendo las frases muy bien , las palabras, la lectura es complicada, entonces, pues diferente cuando alguien lee y hay intérprete pues todos podemos participar.

P: Cuando se lleva alguna diapositiva, videobeam, o hay alguna película, un video, ¿mejora la comprensión de lo que le están explicando?

I: Sí, sí, sí, de pronto una película, algún tema de guerra o de español, pues sí, uno... yo la observo, miro la secuencia y pues... sí, queda más... más centrado...más que, hablan y hay dos cosas no que ellos escuchan y yo pues veo, pero sí, sí, es... me gusta por ejemplo cuando hay exposiciones con diferentes temas. Y la ayuda visual.

P: ¿Cómo podríamos caracterizar al mejor profesor, cómo podría decir usted que un profesor es muy bueno, es excelente?

I: Las...que es excelente es muy difícil, pues porque las personas oyentes... con las frases si es complicado corregir, las palabras que usan, de pronto del sordo son muy malas, entonces siempre van a corregirlo a uno, las palabras, es... falta ayuda, entonces ayuda no hay, entonces desde pequeñito pues, me crecí así y entonces soy muy ignorante de algunas... del español, de las palabras, de las diferentes palabras que hay, entonces... falta aprender, por ejemplo es difícil entender... las personas oyentes que puedan...

P: Si nosotros de maestros aprendiéramos la lengua de señas, ¿sería una ventaja enorme entonces... Cristian?

I: Sí, sí por ejemplo los profesores podrían enseñar a algunos, no todos podrían ser algunos... por ejemplo lengua de señas... cosas... por ejemplo que supieran explicar las palabras, que supieran las señas de algunas palabras, que la

escribieran, y sí por ejemplo que no... usaran si, más que todo que enseñaran con señas no necesariamente tiene que ser todas las señas sino algunas, porque no es una obligación, también es respeto de nosotros hacia los profesores, pues ayuda en la... nos ayuda con... escribiendo en el tablero.

P: Muy bien Cristian... si hay alguna actividad que... que no le guste a usted hacer, ¿qué es lo que más le disgusta hacer en las clases? Leer, pintar, escribir, ¿qué no le gusta hacer?

I: No me gusta por ejemplo... o sea mucha... por ejemplo el español es de mucha lectura, demasiada lectura, ojo, ojo, o en algunas... me quedo ahí, ahí si quedo, quedo... que son textos largos entonces necesito la ayuda de un intérprete para poder aprender, si no, pues la información va a quedar en nada, yo no la voy a percibir, entonces pues va a ser complicado, entonces también pues... se puede sentir uno ignorado, entonces como que yo Cristian a un lado, entonces es difícil.

P: ¿Cómo se ha sentido cuando han habido actividades... mesas redondas en las que él ha participado, dramas, él algunas veces ha participado en algunos dramas así corticos, pero él ha participado, cómo se ha sentido?

I: Sí, yo me siento bien, por ejemplo está el intérprete, se hace un drama entonces el profesor capta eso y es... como el sordo... pues se transmite la información bien, que es juicioso y que... que él sabe, entonces el intérprete ayuda mucho en ese aspecto entonces yo... pues yo me siento a gusto y escribo algunas cosas, pues cuando se hace... cuando se hace una mesa redonda, entonces no hay que ser tímido sino que hay que ser fuertes para el tema de los dramatizados.

P: Bueno, cambiando un poco el tema con relación a... a las evaluaciones, ¿cómo se siente en las evaluaciones, las entiende, el profesor se preocupa porque usted... le ayuda a que usted la entienda, o se ayuda con un compañero, cómo hace?

I: Sí, por ejemplo llega el examen y yo pues la verdad pues no capto a veces lo que dice ahí, entonces pues me pone a pensar, entonces pues el profesor pasa ahí y está mirando y yo no entiendo muy bien las frases entonces estoy solo ahí, entonces me parece difícil y a veces pues entrego la... la prueba y pues no, uno ahí... uno saca una buena calificación, entonces pues me es complicado, pues algunos oyentes a veces dejan ahí mirar un poquito y pasar la prueba, mirando ahí la copia, porque el tiempo también es muy corto entonces toca entregarla, el profesor pues ya la guarda... suena la campana y ya hay que... hay que entregar

P: Cuando le ha salido alguna mala nota, se ha sacado alguna mala nota, ha intentado buscar al profesor, hablar con él que le dé otra oportunidad, se la han dado o no lo han tenido en cuenta?

I: Por ejemplo, bueno se saca uno I en una nota entonces pues, otra, uno pide otra vez que le expliquen el tema, pero pues también influye cuando no haya un intérprete, que la evaluación le vaya a uno mal pero cuando lo hay pues él transmite la información oportuna y uno ya puede por ejemplo él interpreta las preguntas y las respuestas ya uno puede responder mejor a un examen, porque pues el intérprete está señal entonces uno va captando y va respondiendo mejor, entonces el examen queda más... más apto para uno, pero cuando hay intérprete sirve mucho, es una gran ayuda un intérprete.

P: Podríamos decir Cristian que, pues cuando ha tenido el celular con acceso a internet, o la tablet que se le dio unos días, se... ¿se pudo ayudar más en la clase?

I: Sí, si, a mi me gusta utilizar esa herramienta, por ejemplo la tablet, sí, a mi me gusta mucho, también se pueden tomar fotos, si, es normal, entonces también se puede chatear, a mi me gusta mucho.

P: Pero para profundizar en los temas, ¿Lo ha podido hacer?

I: Sí, yo por ejemplo a veces busco alguna tarea... ah, sí, se busca una tarea y pues se copia, yo copio la información que está ahí, los puntos de algunas tareas y pues ya al otro día por la mañana pues ya está el tema hecho, que pues es... como tiene internet, fácil en el computador.

P: ¿Ud. Tiene computador?

I: Sí, yo tengo en la casa, uno, es de mi hermano mayor es de la casa.

P: ¿Tiene servicio de internet, en la casa?

I: Sí, si tiene, hay que pagar mensualmente.

P: ¿Y le gustaría tener su computador en el colegio para usted, que usted lo pueda trabajar, que pueda... pues buscar la información que no entiende?

I: Sí, sí me gustaría, para las tareas, que uno puede buscar ahí la historia, cosas de Dios, de sociales, de diferentes cosas entonces sería... de matemáticas... sería muy... para uno copiar y buscar la información en el computador, entonces uno puede leer y resume y copia, pues sería lo, sí... normal. Si algún tema es difícil, pues se copia...de raíz cúbica, multiplicación o algún tema se puede buscar es normal, nosotros somos aptos para este tipo de tecnología. A mí me gusta, me gusta por ejemplo meterme a gmail...

P: ¿Qué le gustaría estudiar ahora que se va a graduar y ya va a ser un bachiller, qué piensa hacer?

I: Ahorita que reciba el grado de once, pues quiero ir a la universidad a que me enseñen diferentes temas, para yo poder enseñar a niños, me gusta la enseñanza, entonces quiero empezar a ver diferentes temas como para niños, entonces pues aprender también y también enseñar las señas a los niños, entonces que me pregunten y yo responder, como yo soy sordo y ellos también son sordos entonces va a ser una integración bastante buena en la universidad.

P: Yo sé que Cristian pinta muy bonito, él pinta muy bonito, ¿podríamos pensar que a través de los dibujos usted pudiera presentar algunas evaluaciones, sobre todo cuando son pues de temas como historia, filosofía, español?

I: Sí, por ejemplo la creación de un dibujo sobre las comunidades, por ejemplo los indígenas... que tenga una nota, porque las frases son bastante complicadas, uno lee y capta pero si se entrega y ya... serían todos los dibujos.

P: Le gustarían los dibujos... y podría ser posible que, que pudiéramos pensar en que Cristian, de pronto esté fuera del aula, del aula regular y vaya a la biblioteca, desarrolle una guía en internet, que yo lo pueda evaluar de esa guía y que no tenga problema porque él no entiende.

I: Sí, sería, pues a veces sí, uno no entiende mucho, cuando, pues cuando se lee, entonces pues... las frases... no son muy acordes con las palabras entonces sí, mejor recibir la ayuda del intérprete, que es muy necesaria para que me... transmitir la información, porque uno pues la verdad yo me confundo y yo me equivoco para escribir algunas cosas entonces necesitamos la ayuda del intérprete, me equivoco, sólo, yo me equivoco, necesito ayuda.

P: Bueno, Cristian, qué le gustaría, o a usted le gustaría dejarle un mensaje a sus profesores, hacerles caer en cuenta, o hacernos caer en cuenta de, de lo que hemos logrado hacer con usted y de nuestros errores, un mensaje bonito, ya que usted se va y se va a graduar y pues se va a ir del colegio, entonces pues sería muy chévere poderle mostrar a los profesores el mensaje suyo.

I: A todos los profesores, pues que yo quiero graduarme, quiero aprender, quiero ir a la universidad, entonces para enseñar a otros, quiero salir excelente, quiero ir a la universidad, quiero aprender, pues pagar para ir a la universidad, pues que no, que no se pierda esa plata. Quiero ir a una universidad a aprender, que no se pierda esa... ese dinero, entonces algunos, algunos pues... como motivarlos a eso, a que los motiven ellos a estudiar.

P: No, no tranquilo. Pues aunque era un mensaje para cerrar pero, pero pienso que... ¿cómo podría ser una clase buena, no? Una clase que él entienda, ¿cómo podría el maestro empezar, qué actividades hacer? Pues porque él nos dice que hablamos mucho, hablamos y hablamos, pero ¿cómo podríamos mejorar?

I: Por ejemplo el grupo de profesores, por ejemplo habla, habla, por ejemplo el de constitución pues yo no entiendo, pasan las horas yo pues la paso aburrido yo que hago, pues no escucho, entonces pues siguen hablando y pues sí, el sordo es ignorado, entonces falta, falta de respeto ahí, uno pues ignora eso, grupo de profesores, entonces pues es difícil porque pues como los profesores no saben lengua de señas, entonces les falta que esté a una... un problema grave, pues la gobernación también no colabora ahí, entonces es difícil porque pues en un examen uno le va a preguntar algo y pues ahí uno qué hace, y uno bueno... porque, que le explicaran a uno para que uno entendiera, pues no abusen entonces falta, falta más... porque nosotros también tenemos derecho.

P: En los trabajos en grupo ¿lo incluyen o usted se mete, o lo llaman, lo convidan, lo tienen en cuenta sus compañeros?

I: Sí, por ejemplo en una tarea pues a mí me avisan y pues algunos amigos pues... cuando, cuándo, yo les pregunto que cuándo es la tarea y pues yo ahí trato de hacer, sí yo tengo amigos oyentes, que con ellos... ellos me ayudan, me avisan cuando hay alguna actividad por la tarde o algo pues ellos me avisan... como yo no escucho pues ellos me ayudan, pues se hace rápido lo que hay que hacer.

P: Bueno yo voy a agradecer, quiero agradecerle a Cristian su... el espacio que me ha regalado, sé que él me había dicho que sólo una media horita pero, pero muchas gracias y yo lo voy a seguir molestando, preguntándole cosas, porque quiero ayudarlo y quiero saber cómo lo puedo hacer, entonces es muy importante que él... las respuestas de él son muy importantes para mí. Que en el face le voy a dejar algunos mensajes ya que él me hizo la solicitud de amistad y yo se la contesté, entonces le voy a dejar mensajes para que nos comuniquemos. Y muchas gracias.

I: Muchas gracias.

3.2. ENTREVISTA N° 2. ESTUDIANTE SORDA: MELANY LIZ.

P/ Buenos días Melanie, Melanie es una compañera del grado once, venimos trabajando con Melanie desde el año pasado, yo soy la profesora de Español, pero ella es una compañera que ha estado recibiendo ayuda de todos los profesores en esta Institución. Melanie: ¿Cómo podría describir su vida, en forma breve cuéntenos cómo es usted, cómo vive?

R/ En el colegio es difícil a veces por muchas cosas, le quieren hacer preguntas sobre las evaluaciones que ella pierde, algunos compañeros le ayudan pero en el colegio necesita traducir hay veces y no hay nadie o alguien la ignora, entonces es

difícil en muchos sentidos porque a las demás sordas, para las tres es muy difícil con los compañeros con los que está en el colegio, porque a pesar que se les trata de incluir se sienten aparte entonces ellas tienen que preocuparse también por sus materias, por Sociales, por Matemáticas, por Filosofía, por Estadística.

P/ Melanie, usted cree que su grupo la acepta como compañera, que la quieren, ya no en el ambiente académico sino como persona, ¿La quieren, la aceptan, la ayudan?

R/ Más o menos, algunos oyentes les preguntan, les cuenta algo y algunos como que se... le hablan, algunos, dependiendo...

P/ ¿Siente que los profesores se preocupan por usted, que la ayudan para que usted entienda, hay algún profesor que no le ayuda?

R/ La profesora de Sociales a veces le hace preguntas pero no le entiende muchas cosas y no le ayuda también y otro profesor, el profesor de Química también muchas veces le quiere hacer preguntas pero no le entiende los trabajos que le deja.

P/ ¿Qué es lo más difícil cuando usted tiene que leer, cuando tiene que escribir, qué es lo más complicado?

R/ Español, es lo más difícil porque es otro idioma.

P/ En los trabajos, ¿Sus compañeros le cuentan a usted los trabajos, se los explican, le colaboran, están pendientes de usted?

R/ Sí, algunos le ayudan en el computador, le ayudan en los trabajos y en las tareas, a veces se le olvidan las cosas pero los compañeros le ayudan a recordar y le prestan los cuadernos.

P/ ¿Usted piensa que sería mejor estudiar sólo con sordos o se ha entendido bien con los oyentes, cómo sería mejor?

R/ No, que le gusta que sordos y oyentes se incluyan como personas iguales.

P/ ¿Qué ha aprendido de los oyentes, qué le han enseñado para la vida?

R/ A veces las ven y como que ven sólo hay pobrecito, es como especial, no va a entender, pero algunos han aprendido a verla como... en las evaluaciones, en las palabras, en los diferentes trabajos con la instrucción a ellos, pero que igual al sordo se le puede incluir aquí.

P/ Cuéntanos Melanie, ¿Cómo es un recreo, qué haces en el recreo, con quién te haces?

R/ Con los compañeros del grado once, hay tres en especial, con tres que se la pasa y le hablan y están juntos.

P/ ¿Ellos ya entienden la Lengua de señas o cómo le hablan?

R/ Yasiel, una compañera que se llama Yasiel, ella ha aprendido señas y ella le ha enseñado, están desde octavo juntas y entonces las separaron, están en grados diferentes ahora, pero igual ellas dos se comunican.

P/ ¿Pero le hubiera gustado estar con ella, por qué las separaron, no preguntó ni nada?

R/ Queda difícil porque ella estaba en el SENA y ella tenía muchos trabajos con el SENA, está en 11-03.

P/ ¿Y usted por qué no entró al SENA si usted es inteligente y es capaz?

R/ Porque no le gusta que son muchas cosas, muchos trabajos, muchas evaluaciones, muchas preguntas, por las tardes, por las mañanas y que ya es suficiente con lo que del colegio le toca aquí.

P/ ¿Cómo le gustaría que fueran las clases pensando en usted, qué debería hacer un maestro?

R/ A veces en Español, la profesora le explica aquí, tranquila que no se preocupe por los trabajos, pero las evaluaciones... pero escucha que todos se ponen a hablar en Español y los ve hablando, pero le gustaría que las clases fueran más incluyentes también

3.3. ENTREVISTA N.3. A ESTUDIANTE SORDA: MAYDI PERDOMO.

P/ Maily es una chica que está haciendo noveno, es una chica juiciosa, tiene un bebé, se preocupa mucho por él y tiene que cuidarlo, razón por la cual hay veces que no viene, otras veces tiene dificultades con él y pues tiene que atenderlo, es una niña emprendedora que está tratando de sacar las dos cosas al tiempo, estudiar y ser mamá.

Cuéntenos un poco ¿Cómo es su vida en el colegio, usted cómo se siente en el colegio?

R/ Es muy difícil con los profesores porque falta traducción a veces no entiende se siente aburrida porque los papás tampoco la apoyan y pues para ella sola sin la familia.

P/ ¿Por qué dice que los papás no la apoyan, cómo se ha dado cuenta que no la apoyan?

R/ Porque el papá sólo estudió hasta primaria, hizo hasta quinto y se fue.

P/ ¿Qué significa el niño en la vida de Maily?

R/ Es la atención primordial para mí, el cuidado para ir al colegio.

P/ ¿En el colegio con sus compañeros cómo es la relación, tiene amigos, se siente contenta?

R/ No, no tiene, la molestan mucho, la tienen cansada, los del grupo de sordas sí le gusta.

P/ ¿Qué le hacen o por qué está cansada?

R/ Se burlan de los sordos, haciendo como hacen ellos y hace que la respeten porque la molestan mucho.

P/ ¿Usted piensa que es bueno estar aquí con oyentes o le gustaría mejor estar en un salón donde hay un solo sordo?

R/ Sí, que es mejor con los sordos, pero también dice que aquí es bueno porque se sienta al lado del oyente y puede copiarse lo que está escribiendo.

P/ ¿Y cuando no hay un intérprete cómo es su vida de estudiante?

R/ Es más difícil porque se desconcentra peor, porque es muy difícil para ella porque estarse al lado del compañero y que le diga, necesita mucho el intérprete.

P/ Los profesores, ¿Usted siente que se preocupan por usted, que le ayudan, que se preocupan porque usted aprenda, la acompañan, están pendientes de usted?

R/ Sí, ella siente que los profesores, que ella siente que sólo usted es la que les da atención.

P/ ¿Podríamos decir que su vida aquí en el colegio es triste entonces?

R/ Que sí, que se siente bien pero que los oyentes tienen como sus cosas buenas y como sus cosas malas porque a veces que no la respeten pero a veces también se siente bien.

P/ ¿Cómo es un recreo en la vida de Maily?

R/ Va al salón administrativo y allá como si tiene algo para comer, si sienta allá.

P/ ¿Allá se siente tranquila?

R/ Sí, allá se siente bien.

P/ ¿Cuáles son los sueños que usted tiene, qué quiere hacer después?

R/ Que no sabe, que ella quiere estudiar lo de belleza, le llama la atención, que quiere irse a Neiva y estudiar lo de belleza.

P/ ¿Entre leer y escribir, qué ha sido lo más difícil, o las dos cosas son difíciles?

R/ Leer es más difícil porque ella no entiende, es un idioma muy difícil.

P/ ¿Sería bueno que aprendiéramos Lengua de señas, que los estudiantes, los profesores supiéramos Lengua de señas?

R/ Claro que sí, le gustaría. Sería más fácil todo.

3.4. TALLER CON LOS DOCENTES.

DOCENTE 1. Ellos decían que nosotros le regalábamos notas a Melanie, y no, ustedes se dan cuenta que ella es trabajadora, que inclusive ella cuando llegó el intérprete, ella decía que se sentía confundida con el intérprete, que ella entendía más fácil mirando en el tablero.

Quiero hacer dos aportes, cambiar la palabra alumno por estudiante en sus contenidos y la segunda es que en unas capacitaciones que hemos tenido anteriormente para recordar, nos decíamos que nosotros siempre evaluamos a los sordos igual que los demás, que tenemos que adaptar la evaluación, que sea más visual, con más dibujos, ilustraciones, porque damos una evaluación escrita igual para todos, sabiendo que ellos tienen ese problema de los conectores y de las unidades como hablan ustedes, entonces tenemos que adaptar las evaluaciones, toca con trabajo pero toca hacerlo.

DOCENTE.2. Como el oficio de la niña sorda, que yo no entendí ni pío, solamente del intento de suicidio por algún problema y entonces uno como... por ejemplo el

caso mío que tengo seguramente los cinco sentidos y no le entiendo, si uno se comunica con cualquier seña que él tiene la capacidad de entenderlo a uno.

DOCENTE 3. Con respecto a si uno les ayuda a los estudiantes, la verdad lo que yo siento es que uno los empuja por sentimiento de culpa, porque como uno no los entiende entonces la impotencia de uno como que lo obliga a suplir esa deficiencia a través de un empujón, pero por ejemplo ahora que tengo el caso de Melanie y el caso de Linda cuando la tuvimos y el caso de Cristian, realmente ellos le exigen a uno les explique las cosas. Con Cristian era impresionante ver como él lo obligaba a uno a que uno le explicara hasta que él entendiera; con Melanie ha sido un poquito menos porque ella es menos insistente, pero realmente uno muchas veces les da, por la impotencia de uno, no porque ellos no quieran trabajar.

DOCENTE 4. Lo que pasa es que así como nosotros los oyentes, los sordos también tienen habilidades diferentes, hay unos buenos en matemática, hay otros en español. Los docentes deben hacer adecuaciones en la parte metodológica al niño que es sordo para que sea más visual y se debe hacer y no es porque el niño sordo que pobrecito, sino que debe hacerse más visual para él y entregarlo por ejemplo si en español llega y se le pasa un escrito gigante, aclarar un poquito que de pronto la profesora Socorro, hablábamos la semana pasada y me decía por qué el intérprete debe estar más en las otras áreas y no en matemáticas, que me parece que debería estar más en matemáticas. Nosotros hicimos el horario con Samir de acuerdo a las necesidades que ellos tuvieran, más en unas áreas porque no alcanza a abarcar todas las áreas, están todas las materias que pase todo el tiempo con ellos entonces lo que hicimos fue, a cada estudiante lo que más se le dificultaba para poder cubrir ese horario, en la parte, yo le decía a la profesora Socorro, esto, ¿pensaríamos nosotros que es más importante el español que las matemáticas? en el caso de ellos, ¿por qué? Porque es que es una segunda Lengua para ellos, la primera Lengua es la Lengua de señas Colombiana que es con la que ellos se comunican, pero la segunda Lengua es español que para nosotros vendría siendo el inglés, y claro, la metodología debe ser visual, debería ser visual que es más trabajo para nosotros los docentes, claro, pero para ellos es más entendible.

DOCENTE N.5. Yo también digo que el problema allí es que en nosotros como profesores no estamos preparados bien en el Lenguaje de nosotros, eso también nos dificulta la comunicación con ellos para explicaciones y todo eso, es lo mismo que a nosotros nos dicen por ejemplo, es que a los niños se les tiene que dar las clases utilizando inglés, muchas palabras de inglés, pero si nosotros no manejamos tanto material, el vocabulario de inglés por ejemplo para dar una clase, pues que entendamos una que otra palabra y el resto toca hacerlo, pues buscar la manera de que nos entiendan, entonces yo creo que es lo mismo que pasa con el Lenguaje de señas, los maestros pues, yo no sé aquí uno está, o yo no sé los de bachillerato uno no está con ese vocabulario tan amplio tan amplio de llegar a que se entienda pues perfectamente con el sordo, entonces allí de todas

maneras pues sí va a haber una dificultad porque pues imagínese atendiendo a los demás y para atender al sordo, pues va a haber una cierta dificultad, entonces tampoco es para exigirle a que tiene que dar el ciento por ciento porque uno como maestro no le está dando eso a él.

DOCENTE 6. Por ejemplo el caso de Melanie, Melanie es mucho más pilosa que todos, tanto así que a veces a Melanie la pasan los compañeros de grupo a preguntarle a ella a que me pregunte a mi cómo es, ella es supremamente despierta, es decir, entiende a veces más que los mismos compañeros... porque ella ve procesos, entonces ella tiene una habilidad... no sé, tanto así que para mí esa niña es muy buena y es muy interesada, los niveles de aprendizaje son diferentes.

DOCENTE 7. Ir a replicar todo lo que allí dijeron, a los demás docentes de la Institución, entonces con todo ese proceso, qué tanto podrán llegar a la base, ahora, si yo fui a esa capacitación allá y no entendí, qué puedo ir a explicar a los demás docentes, entonces la educación en Colombia está mal en todo sentido desde esa parte, hasta con nosotros los docentes y así de esa manera qué educación podemos mejorar, si realmente las capacitaciones se están quedando en unos pocos.

- Me acuerdo mucho que hace unos ocho años atrás que la Secretaría de educación, INSOR y todas las entidades, citaban a un buen número de docentes y era una semana de capacitación, gracias Dios la institución era afortunada con la profesora Doris porque ella en medio de su necesidad se convirtió en la maestra de intérprete, de apoyo, de todo y nosotros teníamos capacitaciones semanales con ella y eso nos sirvió mucho a nosotros, ahora cuando yo salgo y veo a Melanie aquí en el corredor haciendo trabajos, investigando, la veo inquieta, salen mis niños y ella sale siempre con otra niña, entonces yo les enseño a mis niños que la saluden, le digo a la otra niña que la acompaña, que venga que ellos son niños del colegio que están yendo a clases, yo siempre veo la necesidad de la capacitación de Lengua de señas, para todos, no sólo para los estudiantes y permanente, nosotros teníamos un día a la semana una hora de cinco a seis, que era sagrada esa capacitación para nosotros y a veces veníamos todos, había en la mañana y había en la tarde, o sea, eso sí es una necesidad de la institución.

DOCENTE N. 8. Yo considero que si uno practica en el lenguaje de señas como si fuera otro idioma más de uno, que es como lo debemos manejar por pertenecer a esta institución, pues para nosotros no va a ser difícil, sí, es como decir vamos a enseñar algo más, pero si nosotros no lo manejamos ahí si nos va a costar poder tener un estudiante, porque nos va a tocar dedicar más tiempo a aprender lo que vamos a enseñar, de una forma diferente.

Llegaron al Cooperativo los niños de sexto, no es difícil cierto, porque uno trata de llegar a ellos, pero otra cosa es lo que piensa Secretaría, esta vez vino este señor

Castillo y fue al salón y como quiso aislar a los estudiantes... de todas formas ellos creen que nosotros debemos ser para los oyentes y al mismo tiempo intérpretes y eso no puede ser, nosotros debemos aprender cierto, pero como lo decía Mary es que nosotros no sabemos todo, hay cosas que nos quedan grandes y pues ellos perdonarán pero no hay que... también darle la iniciativa a Secretaría de que es la obligación y el deber de ellos, mandar al intérprete

DOCENTE N. 9. Podemos hablar, escuchar, somos creados perfectos pero no damos ese amor que deberíamos dar, no somos claros con el mensaje que queremos transmitir y ahí también estamos diciendo que son diferentes, solos, frente a ese niño que necesita, como padres de familia también, a veces poco dialogamos, poco hablamos, poco atendemos a los muchachos porque como sabemos que ellos hablan, a veces sabemos que estamos, entre comillas, hablamos pero también somos sordos por dentro.

Muchos creen que sólo es no tener la capacidad de escuchar y poder hablar y lo asocian también con la parte mental y resulta que ellos mentalmente están igual de facultados a nosotros y nosotros a veces valoramos la capacidad de ellos cuando resulta que no... y no tanto eso nosotros también porque el diálogo es mutuo, entonces de pronto tomar consciencia de que ellos aprendan también.

3.5. APORTES DE LOS PADRES DE FAMILIA.

Entrevista. N° 1.

MADRE DE FAMILIA ERÍN SOFÍA MUÑOZ. (Estudiante oyente).

P/ Estamos con la señora Erín Sofía, ella hace parte del grupo de padres de familia que se han estado trabajando para conocer sus perspectivas acerca de la inclusión de estudiantes sordos en las aulas. Me podría usted contar un poco ¿cuál es el papel que su hija desempeña con los sordos?

R/ El papel que la niña representa tengo entendido que es un papel muy importante porque ella tiene muy buena comunicación con los niños, les colabora mucho explicándoles la cuestión de las tareas cuando los profesores están explicando a veces los niños pierden como... porque hay algunos que leen como los labios y hay veces como que se distraen un poquito y entonces mi hija les colabora en el tema que están viendo los niños explicándole en el lenguaje mudo, para que no se queden atrasados del tema que están viendo.

P/ ¿Usted cree que su hija, por ayudarle a los chicos sordos, a veces ella si pierde las explicaciones, se atrasa, cómo la ha visto?

R/ Sí, ella ha tenido el inconveniente, e incluso a veces le han llamado la atención, porque ella, a veces los niños sordos le preguntan a la niña que qué están viendo,

o qué tema están explicando y la niña se pone a explicarle y los profesores piensan que está conversando o que está formando indisciplina entonces le llaman la atención y ella a veces pues ella evita también como prestar atención cuando está contestando una evaluación o algo así, porque a ella le da miedo que le llamen la atención o le hagan una anotación.

P/ ¿Cuando usted escucha la palabra intérprete, qué se le viene a la cabeza, qué es lo primero que piensa?

R/ Que es la que interpreta por señas a los niños para que ellos entiendan el lenguaje.

P/ ¿A usted como mamá le parece que es bueno que su hija les ayude, qué piensa?

R/ La verdad a mi no me molesta porque mi hija es muy amiga de dos niñas de allá y las niñas van mucho allá para que mi hija les colabore con los trabajos, pero en otro sentido se perjudica pues en el sentido que a veces como que se distrae en clase por explicarle a los niños se atrasa. Ella me comenta también que a veces las niñas son como de mal genio y que a veces se enojan y la regañan y no sabe cómo explicarle y a veces pelea con ellas en el lenguaje de ellas.

P/ ¿Ese proceso de traer los niños sordos acá al colegio se llama proceso de inclusión educativa, usted cree que ese proceso ha sido positivo, que realmente beneficia a la institución a la comunidad?

R/ Personalmente yo pienso que los niños deberían tener sus instructores, porque un profesor que no entienda ese lenguaje y de repeso son niños no digamos especiales porque ellos también tienen sus capacidades para aprender pues su inteligencia y todo, pero si atrasa mucho en los temas a los profesores porque ya deben atender a los niños que están acá a los sordomudos y a los otros niños... entonces pueden haber inconvenientes como para el maestro interrumpir como las clases también, la preparación, todo.

3.6. ENTREVISTA N.2 MADRE DE FAMILIA. ESTUDIANTE SORDA. FANNY CHIMENSE.

P/ ¿Pero usted cree que un sordo tiene capacidad para aprender igual que un oyente?

R/ Pues mientras no tenga el profesor que está ahí el que debe de ser, porque la capacidad yo si pienso que la tenga pero después de que tenga su profesor ahí constante para estarle enseñando y su dedicación por tiempo completo.

P/ Cuéntenos, ¿Usted dice que no permanece con ella?

R/ No yo casi no permanezco con ella, o sea semanas que si como semanas que no, cuando hay mucho trabajo me voy para el campo y la dejo encargada con la tía o con la prima.

P/ ¿Y cuando usted no está quién le ayuda?

R/ La hermana le dice vaya y haga los trabajos, búsquelos con las compañeras.

P/ ¿La hermana sabe Lengua de señas?

R/ Muy poco igual ella estudia en la mañana y en la tarde entonces tampoco le queda tiempo, tiene 13 años.

R/ Melannie ella sale de colegio y yo tengo un puesto en la galería y ella llega allá y ella empieza a mostrarme ahí pues lo que yo pueda ayudarle le ayudo, a veces tiene trabajo en internet entonces yo me la llevo para el... como yo trabajo en el SENA de mañana entonces yo me la llevo para allá, a veces nos vamos a las cinco de la mañana para que ella trabaje hasta las seis y veinte y de ahí pues lo que yo alcance porque le dejan bastante trabajo en internet, entonces yo le colaboro a ella en eso, entonces yo la madrugo, casi siempre me la llevo para el SENA por la mañanita, y los Sábados y los Domingos va Maily y ellas trabajan ahí; lo que pasa es que ellas hacen las señas muy rápido y ellas se desesperan cuando uno... a veces me toca decirle que me delectee porque no le entiendo, le digo yo escíbame... se enoja.

P/ ¿Usted si le ayuda a Maily?

R/ No, casi no y no me queda tiempo.

P/ ¿Usted sabe comunicarse con ella utilizando la Lengua de señas?

R/ No.

3.7. ENTREVISTA N° 3. MADRE DE FAMILIA, ESTUDIANTE SORDA. DORA ENELIA LIZ ANDELA.

R/ Ellas se ponen a conversar rapidísimo, ellas cogen a hablar y yo con palabras le digo que tranquila y como ella dice palabras, dice ah boba.

P/ Aquí la institución les ofrece el programa de inclusión, inclusión significa que es la posibilidad de que los niños y niñas sin aprender ninguna dificultad, o sea ellos tengan la dificultad que tengan, sean aparentemente normales o lo que sea es decirles a todos, ustedes pueden venir a aprender. ¿Ustedes creen que ese programa de la inclusión es positivo para ellos?

R/ Pues para mí es positivo siempre y cuando ellos tengan un intérprete, ellos se van a formar... ellos no son niños pues anormales, ellos simplemente son niños con una discapacidad y ellos pueden tener hasta más conocimiento que un niño que no tenga una discapacidad, pero si ellos contaran con un intérprete desde que inicia, de planta, yo creo que ellos no perderían ni una materia, porque ella dice que le gustaba mucho el estudio, pero ella dice que no entiende, que ella por lo menos la materia que perdió que ella qué hace que el profesor habla y le dice pero que no le dice con señas, él le dice hágame esto o le puede mostrar el trabajo, que uno a veces, le pasa hasta a uno le dice mire el trabajo es este pero como lo desarrollo, si a mí no me dice paso por paso como es que es yo no lo hago.

P/ ¿Los maestros, los profesores de aquí se preocupan por ellos, porque ellos entiendan, los saludan permanentemente, creen eso?

R/ Pues para mí no todos, yo en ocasiones he venido y he pasado por el salón y me pongo a mirar y mi es ahí y el profesor hable y hable y yo digo ¿mi hija que está haciendo? Nada porque inclusive con decirle que el profesor le da hasta la espalda, o sea yo digo que aquí también deberían capacitar a los profesores, en un taller de señas, por lo menos lo básico, inclusive en una ocasión que una profesora estaba haciendo reclamos, yo le dije profe usted le explicó a mi hija, creo que era por un saludo y ella me dijo que no, entonces yo le dije si usted no le sabe hablar a ella cómo le va a exigir, le dije profe ¿usted sabe hablar con señas? ¿Yo le dije profe usted sabe saludarla en señas?... entonces debería haber más capacitación para los profesores también, es tan primordial para nosotros, como para ellos y más para los profesores.

P/ ¿Ustedes piensan que a ellos aquí en el colegio se les trata bien, se les quiere, que son aceptados por sus compañeros?

R/ Para mí sí, nunca me ha dicho que le han pegado, que le han dicho cosas, no. Melanie sí, las compañeras que venían con ella desde sexto las separaron ellas eran dos y entonces las separaron, una entró a una técnica y entonces quedó en otro grupo y los compañeros le decían no se hagan con esa sorda que ella no sabe, entonces eso la desestimula mucho a ella, pero así como hay los que no la aceptan hay otros que sí la ayudan y gracias Dios que le han colaborado mucho, pues este año no ha ocurrido pero en el anterior sí, ella presentó un trabajo, en ese tiempo yo vine y busqué la profe y le dije por qué el trabajo que yo había visto que le había faltado tan poquito se había sacado uno, ella dijo no es que yo no

sabía que ella era una niña sorda y todo el tiempo que ella había estado... yo cuando le ayudo a hacer un trabajo le digo a ella que ella misma escriba y yo trato de explicarle lo que sé y mire la diferencia a como uno escribe a como ella escribe es diferente ahí no más debía de analizar que ella no es oyente y no que uno, yo vine a hablar con ella y e subió la nota y ella preocupada, porque ellos se preocupan y ella lloraba y me decía mamá, que fuera a hablar...

P/ O sea que podríamos concluir que los profesores no se preocupan por ellos, en el fondo no.

R/ Es que si uno no sabe decirle y ellos tampoco... sabe de qué se vale mi hija, del celular, celular y la tablet le ayuda hartísimo a ella, porque ella graba y después lo lleva a la casa, qué hace con el tablet, están explicando y le toma fotos, usted sabe de eso, no, le tomo fotos y me voy y va donde un compañero que sabe señas y él le explica.

Para mí, yo digo pues para ustedes es difícil no saber y ponerle tanta atención a un niño y en tan poquito tiempo, es una hora y si usted en una hora que va a dictar una clase a cuarenta alumnos pues no alcanza ni a explicarle la primera parte a unito, pero eso no sería justificación sino que yo digo que también es duro tanto para ustedes como para los alumnos.

P/ Bueno, hagamos de cuenta que yo soy la Ministra de educación, vine aquí y los voy a escuchar, ¿ustedes qué le pedirían a la Ministra para este proceso de inclusión, qué le dirían?

R/ Yo le pediría en este momento que capacitara al colegio en general en Lengua de señas y le pediría un intérprete de planta, nombrado.

A los sordos también que lo apoyen mucho con el modelo lingüístico porque ellos saben cómo se sienten ellos y cómo los desprecian como sordos, más uno como oyente así sepa Lengua de señas, uno está pensando en uno, más no en el propio sordo. Ellos iban más al modelo lingüístico y luego iban al intérprete.

P/ Podríamos decir que... ¿ustedes qué piensan de sus hijos cuando salgan de aquí, los ven que realmente aprendieron, que este proceso les ha servido, que qué les ofrece para la vida este proceso?

R/ Pues en este momento así como van estudiando para irse para una universidad es bastante complicado, no le sirve de a mucho, he estado en Neiva, en un colegio y usted los mira y es pilas, es excelente, se queda uno sin palabras mirando un niño como estudia, en sexto, séptimo, décimo, yo le miro los trabajos a ella y yo no le miro avances a comparación de los niños oyentes de aquí no se le mira progreso, por mucho que yo le explique porque eso es un proceso, eso empieza desde el primer día de clase, ahora ellos mire tanto tiempo, ellos casi cuatro

meses sin intérprete y eso que este año empezó rápido porque entutelé y toca estar allá encima presionando o si no estaríamos como el año pasado.

P/ ¿Pero ustedes creen que eso es por qué, es irresponsabilidad del Estado, de la rectora o qué?

R/ Yo pienso que eso hay parte como falta de gestión de la rectora porque debió de apropiarse también de que tiene niños sordos acá y matricularlos en la fecha que correspondía... y no que no estaban matriculados nos decían y sabiendo que podían buscar o sea podíamos pedir constancia de que sí se habían matriculado. Dicen que mandaban un intérprete por diez niños, pero yo digo que eso es ilógico que los niños estaban acá cómo no terminar con ellos hasta que terminaran el bachillerato, que se inicie el proceso desde preescolar, porque yo a mi hija la tengo desde preescolar y ya es para que mi hija estuviera haciendo once, porque es que mi hija cometió un error grandísimo, en sexto ella iba muy avanzada y habían dos niñas y como tenía un nivel muy alto la cogieron y la pasaron a séptimo y no, eso me tocó retirarla y se perdió ese año porque ni en el uno ni en el otro, al otro año lo coloqué a estudiar pero sin intérprete sin nada y los profesores no sabían nada y dos años me tocó tenerla así sin intérprete hasta que peliamos y mandaron uno, ella tiene 16 años y está en noveno, ha perdido mucho tiempo por la misma razón del intérprete, para mí yo creo que cuando el colegio dijo que iba a trabajar con niños sordos debía tener un instructor para niños sordos, cómo voy yo a recibir niños sordos si yo no sé, en el ITA tienen niños ciegos pero ellos tienen su instructor, nunca han estudiado solos y vaya pregúnteles algo y verá que ellos dan razón porque tienen su ayuda desde que inician.

Para mí eso es de gestionarle de la Rectora y también de la Secretaría de educación y del Estado porque ellos saben que... tienen las bases de datos donde hay niños sordos y deberían asignarles los profesores y habiendo tantos profesionales de lengua de señas que no tienen empleo, que no están trabajando en ninguna parte.

Por una parte me alegro porque por lo menos ahorita no le dicen a Melanie... porque yo le decía si no entiende pues párese y pregunte y entonces que ella hacía bulla y la profesora le dijo que se echara sobre el pupitre y que se durmiera y eso fue todo un lío porque yo vine con la Rectora y le llamaron la atención y me eché de enemiga a la profesora y entonces a lo último que no, que le daba las notas, en un tiempo a ellos los pasaban porque como no había intérprete. Con la profesora Olga sí hubo un avance porque ella en las tardes les ponía unos talleres y les ponía las notas, así no fuera que hubiera entendido todo, en cambio ahora ha mejorado mucho porque le dicen a uno no es que su hija va perdiendo porque no hizo nada es mejor y no que pasó pero no aprendió nada.

El año pasado nos hacían capacitaciones en lengua de señas y ya con eso uno se defiende, pues no es todo pero ya se ha avanzado.

A Maily yo casi no le entiendo. Porque casi siempre que yo llego ella está en la calle y yo llego muy tarde, como a las nueve de la noche.

3.8. RESULTADOS ESPERADOS SEGÚN FORMATO COLCIENCIAS.

Generación de nuevo conocimiento.

Resultado/Producto esperado.	Indicador.	Beneficiario.
Propuestas que impacten en forma contundente el contexto de la organización escolar.	Análisis del PEI artículos sobre NEE. Incluir en el horario escolar y laboral, una hora de LSC. Ampliar la planta de personal, con el nombramiento de un intérprete.	Estudiantes y docentes.

Fortalecimiento de la comunidad científica.

Resultado/Producto esperado.	Indicador.	Beneficiario.
La construcción de modelos de atención pedagógica flexibles e incluyentes.	Diseñar programaciones curriculares que favorezcan el acceso didáctico del estudiante sordo al mundo del conocimiento.	El docente. Los estudiantes.
Sensibilizar el ser del maestro, para que realice un acto educativo incluyente.	Generar espacios frecuentes de conocimiento profesional sobre la sordera.	El docente. Los estudiantes

Apropiación social del conocimiento.

Producto esperado.	Indicador.	Beneficiario.
Cuestionar la responsabilidad gubernamental frente a la suplenia de los requerimientos pertinentes para un verdadero proceso de inclusión.	Estudio de la Resolución 366 para solicitar su transformación frente al número de estudiantes que ameritan el nombramiento de un intérprete de planta en las instituciones. Las autoridades educativas competentes deben garantizar el acompañamiento permanente de un intérprete.	El estudiante sordo. A quien se le desconoce su derecho a la educación.
Sensibilizar las autoridades competentes para transformar los actos jurídicos que atentan contra la dignidad del estudiante sordo.	Divulgación por televisión, radio y medios escritos las percepciones del estudiante sordo, sobre su incomunicación ante unas mayorías oyentes.	Los estudiantes. Los docentes.
	Diseñar programaciones curriculares que favorezcan el acceso didáctico del estudiante sordo al mundo del conocimiento.	

ACCIONES INMEDIATAS.

La construcción de modelos de atención pedagógica flexibles e incluyentes.	Corto Plazo, realizar las acciones pertinentes para en un lapso de 1 año.	Capacitaciones sobre diseños curriculares incluyentes .INSOR. Diseño de programaciones en las distintas áreas. Establecimiento de estándares educativos de calidad incluyentes.	Asistencia técnica frecuente de INSOR. Creación de espacios de trabajo pedagógico en la jornada escolar.
--	---	---	---

4. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES.

ACTIVIDADES	2014							2015					
	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN
FORMULACION DEL PLANTEAMIENTO DEL PROYECTO	■	■											
PRESENTACION ANTEPROYECTO			■										
FORMULACION DEL DISEÑO DEL PROYECTO				■	■								
PRESENTACION PROYECTO DE INVESTIGACION						■	■						
CORRECCIONES AL PROYECTO.								■					
RECUPERACION DEL CONTEXTO								■					
TRABAJO DE CAMPO Y RECOLECCION DE LA INFORMACION									■	■	■		
REVISION DE NUCLEOS TEMATICOS E INTERPRETACION												■	
PRESENTACION INFORME FINAL Y SOCIALIZACION													■

5. PRESUPUESTO.

TABLA 5.1. DESCRIPCIÓN DE LOS GASTOS DE PERSONAL.

INVESTIGADOR / EXPERTO/ AUXILIAR.	FORMACIÓN ACADÉMICA.	FUNCIÓN DENTRO DEL PROYECTO.	DEDICACIÓN. Horas/semana	RECURSOS.			TOTAL
				Colciencias.	Contrapartida.		
					Entidad.	Otras fuentes.	
Piedad María Torres.	MAGISTER EDUCACION.	Investigador principal.	10	0	Institución.	500	500
Intérprete.	BACHILLER.	AUXILIAR	8	0	Gobernación.	900	900
TOTAL				0		1400	1400

TABLA 5.2 DESCRIPCIÓN DE LOS EQUIPOS QUE SE PLANEA ADQUIRIR.

EQUIPO.	JUSTIFICACIÓN.	RECURSOS.		TOTAL.
		INSTITUCION.	Contrapartida.	
VIDEOGRABADORA.	RECOLECCION DE INFORMACIÓN.	800	0	800
TOTAL		800	0	800

TABLA 5.3. DESCRIPCIÓN Y CUANTIFICACIÓN DE LOS EQUIPOS DE USO PROPIO.

EQUIPO.	VALOR (CONTRAPARTIDA).
COMPUTADOR HP.	2800
IMPRESORA Y ESCANER HP.	1500
TOTAL.	4300

TABLA 5.4. DESCRIPCIÓN Y JUSTIFICACIÓN DE LOS VIAJES (EN MILES DE \$).

Lugar /No. De viajes.	Justificación.	Pasajes (\$).	Estadía (\$)	Total días.	Recursos.		Total.
					Colciencias	Contrapartida.	
12	CONSULTA DE ANTECEDENTES USCO. ASESORIAS.	20000	0	0	0	120000	240000
TOTAL.		20000	0	0	0	0	240000

TABLA 5.5. VALORACIÓN SALIDAS DE CAMPO (EN MILES DE \$).

Ítem.	Costo unitario.	#	Total.
APLICACIÓN INSTRUMENTOS.	100	1	100
TOTAL.	100	1	100

TABLA 5.6. MATERIALES Y SUMINISTROS (EN MILES DE \$).

Materiales.	Justificación.	Valor.
PAPELERIA.	TALLERES DE EJECUCIÓN.	1000
IMPRESIONES.	DIVULGACIÓN.	1000
VIDEOS.	DIVULGACIÓN.	50000
TOTAL.		52000

6. ANTECEDENTES.				
HISTÓRICOS.	PAÍS.	AÑO.	AUTOR.	APORTE.
MUNDO.	España.	2005		<p>Plantea que la inclusión busca proporcionar una enseñanza de calidad y un entorno donde puedan desarrollar las habilidades que faciliten a los sordos su futura integración en la sociedad y modificar la propia sociedad, ser más tolerantes frente a la discapacidad, bajo la premisa "los alumnos que conviviesen durante su infancia con compañeros "diferentes", dentro de un modelo educativo basado en el respeto a la diferencia, tendrían probablemente una visión más real de la discapacidad"¹⁵⁶.</p>
	Barcelona.	2005.	Cristina Cambra.	<p>Plantea la sordera como una discapacidad "invisible" para el conjunto de la población que suele oscilar entre una visión excesivamente negativa (la que se asocia al clásico "sordomudo" de antaño) y una visión excesivamente idealizada (son "personas normales, sólo que no oyen" lo cual tampoco es así.</p>

¹⁵⁶ **Percepción social de la sordera en el entorno escolar: proceso de elaboración de un cuestionario de evaluación**
Adoración Juárez Sánchez ^a, Madrid, España*Correo electrónico: ajuarez@colegiotresolivos.org (A. Juárez Sánchez

	Barcelona	Pertusa Esther	Venteo	<p>El alumnado muestra dificultades para superar los estereotipos sobre discapacidad y desarrollar una adecuada comprensión de la situación. Escolarizar a un alumno sordo en el aula ordinaria no es suficiente ni garantía del éxito de la integración.</p> <p>Para que un estudiante sordo se sienta miembro de la escuela inclusiva, el método debe basarse en una perspectiva social constructivista, que implique la interacción con los compañeros y profesores, si el percibe una actitud favorable de aceptación, el desarrollará un autoconcepto positivo, por lo tanto el estudiante SNEE, puede actuar como un agente modificador de la conducta influyendo en su desarrollo social.</p> <p>Los sordos, aparentemente, no deberían presentar dificultades para acceder a este sistema de comunicación visual, pues su limitación es auditiva, pero no es esta la realidad., ellos pese a cursar la escolaridad obligatoria, ya sea en centros ordinarios o especiales, deben superar un considerable número de obstáculos para alcanzar un nivel funcional de la escritura. Entre las diferentes modalidades que el hombre ha creado, la escritura ha adoptado un papel fundamental para la revolución cultural como instrumento de transmisión de valores e información. El</p>
	Suecia	Kristina Svartholm		

				<p>dominio de la lengua escrita permite el acceso al conocimiento y a la información.</p> <p>Suecia fue el primer país en reconocer oficialmente la lengua de señas como un derecho más de las personas sordas, En 1981. La académica abriendo las universidades a los alumnos sordos entregándoles educación de calidad e insertándolos en la sociedad. Afirmo como María Rosa Lissi, que Indicó que se es inclusivo en educación cuando existe una verdadera oportunidad de participación, pleno acceso a la información y a las experiencias de enseñanza-aprendizaje, oportunidad de expresarse de manera fluida, además de respeto y validación de diferencias culturales y lingüísticas que permitan tener un sentido de pertenencia a la comunidad educativa y una identidad como persona sorda.</p>
LATINOAMÉRICA.	Perú.	2003.	Silva Florez Cecilia.	<p>La comunicación, en cualquiera de sus posibilidades, forma parte integral de casi todos los aspectos de la vida, es un instrumento poderoso, un arma elocuente, un agente manipulador, que condena a algunos sordos adultos a la inadaptación, a un aislamiento educativo y social y, en otras ocasiones, a otras formas sutiles de incapacidad, se pensó en investigar sobre problemas que enfrenta una persona sordo,</p>

	Chile.	2002. 2003.	Antonieta Hola. Patricia Morales. Ángela Soteras.	<p>respecto a la inclusión social y segregación por parte de la comunidad mayoritaria de los oyentes. El sordo se enfrenta a situaciones de discriminación y dificultades de acceso¹⁵⁷.</p> <p>En opinión de los sordos y oyentes encuestados, la sordera puede ser lo suficientemente grave para originar depresión y ansiedad y los especialistas en audición y lenguaje no perciben lo que ocurre en la sociedad del sordo y como esto afecta su nivel de relación, son aislados por sus propias familias, que no saben cómo comunicarse, no hay condiciones de equidad, igualdad de oportunidades y trato digno para las personas sordas.</p> <p>La identidad es vista como reconocimiento personal, que nos distingue y asemeja a los otros, ser uno mismo mediante la alienación en otro, son los otros los que permiten que el sujeto se experimente como unicidad. Los sordos son sujetos, comunidad con potencial de participación ciudadana, capacidad de aportar y tomar decisiones en la construcción de políticas públicas sobre la diversidad. La escuela en su rol político social, ha intervenido al sordo y le ha impuesto una ideología</p>
--	--------	----------------	---	--

¹⁵⁷ Silva Flores, Cecilia: INVESTIGACIÓN DE LA PERSONA SORDA. Cecilia Silva Flores* PERU, Contacto: licceciliasilva07@hotmail.com

	Venezuela.		Ignacio Salazar.	<p>dominante, propia de la cultura oyente, aquí exclusión se entiende como negación de su propia lengua construcción de mundos diferentes, angustia por un futuro que no les pertenece, que les pertenece a otros.</p> <p>Las personas sordas tienen derechos y deben brindarse y generarse para ellos herramientas que permitan el acceso al conocimiento. Los niños sordos mejoran su rendimiento en el área de matemáticas si tiene mejores herramientas, en este caso tecnológicas. Mejoran sus habilidades lingüísticas y, en general, su capacidad comunicativa.¹⁵⁸</p> <p>Algunos otros trabajos significativos en este campo son los de Rodríguez Santos (2010), de la Universidad de Málaga, ha demostrado que los niños sordos mejoran su rendimiento en el área de matemáticas si mejoran sus habilidades lingüísticas y, en general, su capacidad comunicativa.¹⁵⁹</p> <p>Manual digital con el fin de informar, orientar, guiar, difundir y sensibilizar a todos los</p>
	Bolivia.	2011.		

¹⁵⁸ IBID.Mexico.2014.

¹⁵⁹ IBID.Mexico.2014.

	México	Jorge Renato Amilpa. UNAM.	Fernando Melgar	<p>maestros de Bolivia que trabajan con estudiantes sordos sobre la importancia de integrar las TIC en sus procesos de enseñanza. Además, la entidad instaló en diversas salas de cómputo de las instituciones educativas oficiales materiales educativos de Lengua de Señas Boliviana que contienen Manual de Educación Bilingüe para Personas Sordas, Diccionario de Lengua de Señas Boliviana y el Módulo de la primera y segunda lengua para estudiantes sordos del primer grado.</p> <p>Los sordos, gracias a los avances tecnológicos, las redes sociales, celular, internet, etc., se están comunicando en forma escrita, no en la forma correcta como se hace con el español normalmente. El sordo oralizado con un dominio moderado del español transcribe y muestra una escritura razonablemente entendible, pero la lectura y la escritura son procesos que le resultan muy difíciles. Los sordos carecen de puntuación porque escriben poco o porque no se les ha enseñado.</p> <p>Bilingüismo: La comunicación perfecta para la comunidad sorda. Los alumnos sordos en situación de aprendizaje en el aula regular, para que su integración sea una experiencia satisfactoria y significativa, requieren</p>
	México	Yelitz Ariana Franco.	López	

	Argentina	2001.	Patricia Salas. Universidad Nacional de Salta, universidad Rovira Virgili.	<p>actividades de aula pertinentes, encontrar herramientas didácticas que se puedan aplicar en el aprendizaje.</p> <p>Algunas observaciones sobre alumnos sordos integrados en aulas comunes. Para enseñar al estudiante sordo es preciso construir el aprendizaje en forma autónoma, resolviendo las necesidades que los alumnos tienen para poder acceder a él, y en el caso de los estudiantes sordos su dificultad marcada para comunicarse con un hablante de español o de otra Lengua distinta a la Lengua de señas.</p>
COLOMBIA.	Bogotá, Universidad Javeriana. Bogotá, Universidad Pedagógica Nacional.	2010. 2012.	Diana Xiomara Garay Porras.	<p>Permite reconocer que en la historicidad de la cultura sorda, siempre han existido saberes hegemónicos que han limitado la participación social del sordo con equidad y plantean la necesidad de hacer el reconocimiento de la diversidad lingüística y cultural de la comunidad sorda. Apunta a que la vivencia de la corporalidad en sujetos sordos, forman parte de un colectivo cultural minoritario, y que desde el campo de la representación simbólica de su cuerpo, desde la construcción de su subjetividad, han tomado la voz para dar cuenta de sus luchas y reivindicaciones en el campo de lo social, haciendo cambios positivos en las percepciones sobre la cultura sorda.</p>

	Antioquia.	2007.	Yarza de los Ríos.	Desde la perspectiva de la educación inclusiva para sordos en el país, se puede afirmar que sitúa sus antecedentes en Antioquia, que arranca propiamente con la escuela de Ciegos y sordos en 1925.
	Bogotá.	2013	Extinta Comisión Nacional de TV.	Políticas y disposiciones normativas para el acceso de las personas sordas al servicio público de tv. En Colombia. Recabar la información necesaria para diseñar una herramienta metodológica y jurídico – social sostenible que permitiera calcular el impacto cualitativo y cuantitativo de los agentes de la tv. Nacional en la incorporación de los sistemas de acceso para personas sordas e hipoacúsicas (Closed caption, Lengua de Señas y su titulación).
DEPARTAMENTO.	Huila.	2008.	Rocío Cabrera Cuellar.	Saber que sí se adelantan en el departamento acciones tendientes a mejorar la interacción de los estudiantes sordos y el aprendizaje de la Lengua de Señas Colombiana. “Dar a conocer a la población huilense, que es necesario que la persona con limitación auditiva tenga opciones múltiples para salir adelante y que sea una persona eficaz y capaz de poder subsistir y sobrevivir. La conformación de un coro de lengua de señas con jóvenes huilenses, quienes han participado en diferentes eventos regionales.

		Huila.	1998.	Ángela Andrade Murcia. Giovanny Córdoba.	<p>Consolidar procesos de inclusión real en el departamento", no que los niños estén allí, sino que haya una participación real en cuestiones de equidad de acuerdo a sus condiciones lingüísticas y culturales.</p> <p>Hay mucha más sensibilidad en la parte de docentes, quienes han acogido a los niños en situación de discapacidad, se ha mejorado mucho el vocabulario y ya no se refieren con los términos tradicionales a las personas en situación de discapacidad.</p>
		Huila.	2011.	Catalina Vanegas. Trujillo	<p>Desarrollaron el estado del arte de la inclusión en el departamento del Huila, la segunda investigación fue sobre los tejidos comunicativos que se generan en las instituciones que hacen inclusión y cuáles son las necesidades de sexualidad de estudiantes sordos.</p>
MUNICIPIO PLATA.	LA	I. Tecnológico de Monterrey. Bogotá.	2012	Edwin Duarte	<p>¿Qué importancia tienen las estrategias lúdicas virtuales para aplicarlas en el proceso de inclusión de estudiantes en situación de discapacidad auditiva? Identificar si las estrategias lúdicas virtuales son un dinamizador del aprendizaje en los estudiantes sordos.</p> <p>Los docentes podrán dar clases a través de las redes, y formarán personas que pueden</p>

	Universidad Surcolombiana, Neiva.	2013.	Patricia Pascuas. Ángela Cabrera.	Ramírez Catalina	<p>resolver problemas, que tomen decisiones, que sean flexibles, comunicativos y trabajen en grupo, un estudiante sordo puede utilizar el ordenador tan fluidamente o con la misma dificultad que cualquier otra persona, ya que no necesita ninguna adaptación especial pues si deficiencia sensorial no afecta a su acceso al mismo, el elemento más utilizado para recibir la información es la pantalla, estos alumnos/as podrán trabajar con él sin problemas y en algunos casos se puede sustituir cualquier mensaje sonoro por señales de tipo visual.</p> <p>Sistematización del proceso de inclusión de niños y jóvenes con discapacidad auditiva al sistema educativo regular, experiencia en la I. E. Misael Pastrana Borrero. Los estudiantes sordos se incluyen en carreras de atletismo, bailes, entonación de himnos. Sin embargo se advierte que en estas acciones hay fisuras en los procesos de inclusión. Las nuevas tecnologías, son para los estudiantes sordos un factor determinante en el aprendizaje.</p>
--	-----------------------------------	-------	--------------------------------------	---------------------	--

ANEXOS.

	Pág.
1. DISEÑO DE INSTRUMENTOS DE LA INVESTIGACIÓN.	2
1.1. Entrevista para estudiantes oyentes.	2
1.2. Grupo focal para padres de familia.	4
1.3. Taller para docentes que han enseñado a estudiantes sordos.	6
1.4. Taller para estudiantes sordos.	8
2. TRANSCRIPCIONES DE MATERIAL FÍLMICO.	10
2.1. Transcripción video.1.	10
2.2 Transcripción video 2. Alumnos oyentes.	10
2.3. Transcripción video tres.	11
2.4. Transcripción video de estudiante oyente.	12
2.5. Perspectiva de los estudiantes oyentes.	14
2.6. Aplicación de resultados, grupo focal estudiantes, grado 11-2.	15
3. TRANSCRIPCIONES ESTUDIANTES SORDOS.	16
3.1. Entrevista n° 1.	16
3.2. Entrevista a estudiante sordo.	23
3.3. Entrevista a estudiante sorda.	25
3.4. Taller con docentes.	27
3.5. Aportes de padres de familia. Entrevista. N° 1 madre de familia estudiante oyente.	30
3.6. Entrevista madre de familia. (Apartes).	31
3.7. Entrevista n° 3 madres de familia.	32
3.8. Resultados esperados según formato colciencias.	36
4. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES.	38
5. PRESUPUESTO.	39
Tabla 5.1. Descripción de los gastos de personal.	39
Tabla 5.2. Descripción de los equipos que se planea adquirir.	39
Tabla 5.3. Descripción y cuantificación de los equipos de uso propio.	39
Tabla 5.4. Descripción y justificación de los viajes (en miles de \$).	40
Tabla 5.5. Valoración salidas de campo (en miles de \$).	40
Tabla 5.6. Materiales y suministros (en miles de \$).	40
6. ANTECEDENTES.	41

1. DISEÑO DE INSTRUMENTOS DE LA INVESTIGACION.

1.1. ENTREVISTA PARA ESTUDIANTES OYENTES.

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN, DISEÑO CURRICULAR, ÉNFASIS EN INVESTIGACIÓN EDUCATIVA.

PERSPECTIVAS DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA MISAEL PASTRANA BORRERO, SOBRE LA INCLUSIÓN DE ESTUDIANTES SORDOS EN EL AULA REGULAR.

UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA. SEDE POSGRADOS. 2015.

Expectativas. Motivaciones. Metas. Familiaridad. Experiencia.

Propósito: Develar qué percepción tienen los estudiantes oyentes de la educación que reciben los estudiantes sordos.

LUGAR: INSTITUCIÓN EDUCATIVA MISAEL PADTRANA BORRERO.

FECHA: _____ **NOMBRE:** _____

EDAD: _____ **LUGAR DE NACIMIENTO:** _____

GRADO _____ **VIVE EN EL SECTOR RURAL** _____ **O URBANO** _____

1. ¿Cómo describes la(o) s compañera(o) s sorda(o) s?
2. ¿Qué es lo primero que piensas cuando escuchas la expresión educación para sordos?
3. ¿Qué piensas de los estudiantes sordos que hacen parte de nuestra cultura escolar?
4. ¿Cómo visualizas el trato que se da a los estudiantes sordos en la convivencia dentro de su comunidad escolar?
5. ¿Qué piensas de los profesores? ¿Ellos se preocupan porque los estudiantes sordos entiendan y aprendan?
5. ¿Qué piensa sobre la inclusión de estudiantes sordos en su grado?
6. ¿Usted está de acuerdo con que hay en la institución igualdad de oportunidades educativas para estudiantes sordos y oyentes?
9. ¿Cuál piensa que puede ser el aporte que las compañeras sordas hacen a su vida?

10 ¿Usted cree las actividades de aula que imparte el educador se adaptan el ritmo de las diferencias individuales de los estudiantes sordos?

11. Para el año entrante, ¿que debería contemplar la educación para los estudiantes sordos?

Gracias.

1.2. GRUPO FOCAL PARA PADRES DE FAMILIA.

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN, DISEÑO CURRICULAR, ÉNFASIS EN INVESTIGACIÓN EDUCATIVA.

PERSPECTIVAS DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA MISAEL PASTRANA BORRERO, SOBRE LA INCLUSIÓN DE ESTUDIANTES SORDOS EN EL AULA REGULAR.

UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA. SEDE POSGRADOS. 2015.

Propósito: Determinar las expectativas de los padres de familia, respecto a la educación de sus hijos desde la inclusión educativa a partir de la realización de grupo focal.

LUGAR: INSTITUCIÓN EDUCATIVA MISAEL PASTRANA BORRERO.

PADRES DE FAMILIA.

1. Invitación por escrito a los padres de familia.
2. Diapositivas, LOS SORDOS Y LA INSTITUCIÓN. Saludo.
3. Propósito de la actividad, presentación del entrevistador, del observador-asistente y de los entrevistados.
4. Explicar sobre la utilidad de la información y el destino de los datos.
5. Se presenta el tema de discusión, mediante la formulación de preguntas, sobre la inclusión educativa del estudiante sordo en la institución.

PREGUNTAS.

1. ¿Qué es lo primero que piensas cuando escuchas la palabra intérprete?
2. ¿Cómo visualiza el trato que se da a los estudiantes sordos en la convivencia dentro de su comunidad escolar?
3. ¿Qué piensa sobre la inclusión de estudiantes sordos en las aulas de estudiantes oyentes?
4. ¿Usted cree que los profesores se preocupan porque los estudiantes sordos entiendan y aprendan?
5. ¿Usted cree que en la institución se puede decir que hay igualdad de oportunidades educativas para estudiantes sordos y oyentes?

6. Para el año entrante, ¿Que debería contemplar la educación para los estudiantes sordos?

7. ¿Qué sugerencias le harías a las autoridades educativas para que la educación que la institución brinda a los estudiantes sordos sea de mayor calidad?

1.3. TALLER PARA DOCENTES QUE HAN ENSEÑADO A ESTUDIANTES SORDOS.

**PERSPECTIVAS DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA MISAEL PASTRANA BORRERO, SOBRE LA INCLUSIÓN DE ESTUDIANTES SORDOS EN EL AULA REGULAR.
UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA. SEDE POSGRADOS. 2015.**

Propósito: Identificar las potencialidades y valores de los maestros para construir una cultura de inclusión educativa a través de un taller.

LUGAR: INSTITUCIÓN EDUCATIVA MISAEL PADTRANA BORRERO.

ASISTENTES. _____

DOCENTES DE ESTUDIANTES SORDOS.

1. Invitación por escrito.
2. Diapositivas - saludo.
3. Propósito de la actividad, presentación del entrevistador y del observador-asistente.
4. Explicar sobre la utilidad de la información y el destino de los datos.
5. Se presenta el tema de discusión, mediante la formulación de preguntas, sobre la inclusión educativa del estudiante sordo en la institución.

PREGUNTAS:

1. ¿En general que piensa acerca de los estudiantes sordos?
2. ¿Al programar su área, usted tiene en cuenta al estudiante sordo?, ¿piensa en él, qué consideraciones hace?
3. ¿Usted siente que está preparado para enseñar a estudiantes sordos? ¿Qué es lo más difícil de su labor pedagógica con ellos?
4. Usted ¿qué opinión tiene frente al nivel de aprendizaje de un estudiante sordo?

5. ¿Qué opinión tiene acerca de la siguiente afirmación que hizo un estudiante sordo: **“El sordo es ignorado e irrespetado en el aula, la evaluación es oral y lo que los profesores hacen es pensado para los oyentes”**.

6. ¿Usted cree que tener estudiantes en su la clase hace más difícil su tarea?

7. ¿Una educación de calidad para estudiantes sordos, que condiciones debería reunir? ¿Hacia dónde deberíamos guiarla? ¿Qué hace falta en la institución?

1.4. TALLER PARA ESTUDIANTES SORDOS.

**PERSPECTIVAS DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA MISAEL PASTRANA
BORRERO, SOBRE LA INCLUSIÓN DE ESTUDIANTES SORDOS EN EL AULA
REGULAR.
UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA. SEDE POSGRADOS. 2015.**

Propósito: percepción que tienen los estudiantes sordos de su proceso de educación en la institución educativa, por medio de un taller.

LUGAR: INSTITUCIÓN EDUCATIVA MISAEL PADTRANA BORRERO.

ASISTENTES. _____

ESTUDIANTES SORDOS.

1. Saludo. Diapositivas.
2. Propósito de la actividad, presentación del entrevistador y del observador-asistente. (Participación del intérprete).
3. Explicar sobre la utilidad de la información y el destino de los datos.
4. Se presenta el tema de discusión, mediante la formulación de preguntas, sobre la inclusión educativa del estudiante sordo en la institución.

PREGUNTAS:

1. ¿Cómo describes tu vida, académicamente - emocionalmente?
2. ¿Piensas que los estudiantes de tu grupo, te aceptan?
3. ¿Cómo es la comunicación con los compañeros oyentes del grupo y de otros grupos? ¿Tienes varios amigos en el grupo?
4. ¿Qué piensas de los profesores? ¿Todos se preocupan porque entiendas y aprendas? ¿Te puedes comunicar con ellos, te sientes bien atendido?
5. ¿Las actividades de clase, las entiendes, se adaptan a tu ritmo de trabajo?
6. ¿Cuáles son las áreas más complicadas para entender?

7. ¿Qué pasa en las aulas cuando no hay intérprete?
8. Cuéntanos ¿qué haces en un recreo? ¿Cómo te comunicas con los compañeros oyentes? ¿Qué te gustaría poder hacer?
9. ¿Te gusta venir al colegio?
10. ¿Te gustaría estudiar sólo con sordos?
11. ¿Cómo sería tu vida, si los oyentes supieran LSC Lengua de Señas Colombiana?

Gracias.

2. TRANSCRIPCIONES DE MATERIAL FÍLMICO.

2.1. TRANSCRIPCIÓN VIDEO.1. ALUMNO OYENTE.

Por ejemplo, nos piden que hagamos un polígono, a nosotros nos toca poner las medidas y todo, a ellos el profesor se las pone.

Ante la pregunta: ¿Ustedes creen que los profesores se preocupan por los estudiantes sordos? La respuesta es: Sí, claro.

¿Y en qué lo han notado? La respuesta es casi unánime: Pero no todos. Yo digo que no porque si ellos se preocuparan bien, harían todo lo posible porque ellos aprendieran lo mismo que aprendemos nosotros y no que dijeran: ay pobrecito, él perdió entonces listo vamos a ayudarlo, a ellos les dan más oportunidades que a nosotros en vez de exigirles, ellos pueden. Indiferente de la incapacidad que tengan ellos son capaces.

A los estudiantes sordos no es sino ayudarles, escribirles y repetirles, yo no sé Lengua de señas, pero ellos entienden, ellos no pueden como agrupar las palabras y formar frases completas, pero uno les explica palabra por palabra.

2. Sebastián: Yo pienso que es difícil ayudarlos, cuando yo lo hice me sentí muy mal, incapaz yo no sé sino el abecedario y trataba de explicarle palabra por palabra pero uno se atrasa, yo sentía que no tenía las mismas capacidades para explicarle todo lo que ella necesitaba.

3. Ellos sí aprenden igual que nosotros, pero si uno supiera comunicarse con ellos así como lo hacen los que saben.

2. Sebastián: Sí se puede, pero ellos van de manera más lenta.

2.2 TRANSCRIPCIÓN VIDEO 2. ALUMNO OYENTES.

P/ ¿Por qué cree que es difícil?

R/ Porque uno ve que las demás personas que hablan y mueven la boca y no se les puede escuchar y le queda a uno como la inquietud de qué dicen.

R/ Ellos son unos chicos que son valientes.

R/ Es una vida muy dura porque ellos no pueden escuchar nada, absolutamente nada de las frases ni las letras que las demás personas pueden decir con facilidad.

R/ Algunas personas no comprenderían la situación de los sordos, ellos se sienten excluidos de todo tipo de lugares.

P/ ¿Ustedes piensan que es bueno que los estudiantes sordos estén en las aulas, con ustedes?

R/ Si, porque uno aprende ellos y nosotros de ellos, aprendemos el idioma que ellos hablan y varias diferencias.

2.3. TRANSCRIPCIÓN VIDEO TRES. ALUMNO OYENTE.

P/ Quisiera preguntarles si ustedes creen que sus compañeros sordos de la institución, son personas felices.

R/ Pues no sé, pero desde mi punto de vista cada persona tiene una dificultad en su cuerpo o en su mente por lo regular saben encontrar más fácil la felicidad porque la felicidad que ellos buscan no es como la que nosotros buscamos en un ipad, un iphone, ellos buscan es el aprender, entender, el poder comunicarse.

P/ ¿Ustedes creen que un chico sordo aprende igual que ustedes que son oyentes?

R/ Sí, pero a veces no van tan rápido cuando no tienen un intérprete fijo.

P/ ¿Ustedes piensan que sería mejor que estuvieran en el aula con la modelo lingüística, allá donde están los niños sordos?

R/ Sí, es positivo que estén con nosotros, porque ellos se interesan más por aprender.

P/ ¿Ustedes han aprendido algo de ellos?

R/ Que tenemos todo para ser felices.

P/ ¿Entonces los sordos no son felices?

R/ sí, son felices.

P/ ¿Aquí no se les discrimina?

R/ No.

P/ ¿A ustedes se les hace que los han apoyado, que los ayudan?

R/ Por ejemplo en las formaciones...

P/ ¿Es posible que ustedes se hayan dado cuenta cómo podrían mejorar las clases de ellos, qué se podría hacer para que ellos entiendan más o la calidad educativa mejore?

R/ En las universidades se dan como cursos para que un profesor cuando salga no sólo esté en capacidad de enseñar inglés, español, matemática sino que tenga la capacidad de enseñarles a ellos.

R/ Yo digo que los compañeros que se metieron a ayudarles a ellos puedan aprender las señas para que les colaboren a ellos en una materia, o sea no que todos aprendan la misma materia para que puedan ayudarles.

P/ ¿Una solución sería entonces que aprendiéramos Lengua de señas?

R/ Un material para enseñarles a ellos porque no creo que se sientan acceso de grado, sería que se integraran ahí.

P/ ¿Tú no ves que los temas sean más complejos para ellos?

R/ De pronto sí...

R/ Sería chévere que cada profesor entendiera las señas para que se las fuera haciendo a los estudiantes.

P/ ¿Eso para qué serviría?

R/ Eso serviría para la integración, no estarían unos apartados y otros en otro lugar porque yo creo que ellos sienten más y pueden integrarse.

P/ ¿Y ustedes en el recreo los acogen, se hacen con ellos, los invitan a sus grupos o no?

R/ Casi no porque cada uno coge su camino, pues uno les hace la seña y ellos se hacen a un lado, son muy reservados

R/ Yo tuve una vecina que ella es muda y ella me leía los labios y yo casi no hablaba por eso y yo aprendí mucho, ella me enseñó a mí las señas.

2.4. TRANSCRIPCIÓN VIDEO CUATRO. ALUMNO OYENTE.

P/ ¿Cuál crees usted que era la mayor dificultad?

R/ La mayor dificultad era escribir textos y escribir con conectores, por ejemplo, cuando la profesora dictaba... Cristian se hacía conmigo para copiar los textos

porque el intérprete lo que hace es sólo hablarle sin conectores, entonces le toca hacerse conmigo, hacerse con otro compañero y ponerse a copiar lo que yo escribía porque el intérprete no usa conectores en las señas.

P/ De las áreas que ustedes veían, ¿en cuáles cree usted que Cristian tenía mayor facilidad?

R/ A él le gustaba mucho la artística y la matemática, era muy bueno, era mejor que yo, mucho mejor que yo.

P/ ¿Por qué cree que era bueno en matemática? matemática es un área complicada.

R/ Porque le gustaba, la verdad él estaba muy pegado a la profesora, la profesora le explicaba... y él era muy dedicado a esa materia y la entendía y cuando llegaba el intérprete pues la entendía aún más, él lo que hacía era ponerle cuidado al intérprete, no sé como hacía para explicarle el intérprete, pero él le entendía perfectamente y él hacía sus ejercicios y se ponía a repasar y él era muy pilo en los trabajos, talleres, por eso era mejor que yo.

P/ ¿Qué aprendió de Cristian para su vida?

R/ Para mi vida aprendí yo, que lo que uno tiene así sea lo poco que uno tenga, uno puede hacer muchas cosas, él no puede escuchar, no tiene esa facilidad y muchos de nosotros que escuchamos, ninguno aprovecha esa capacidad que tiene, él tuvo una dificultad pero sin escuchar salió adelante, eso fue lo que me inspiró a mi porque prácticamente yo escuchaba y yo era un vago, un vago completo, y gracias a él yo aprendí que con lo poco puedo vivir muy bien.

Para mí fue difícil porque nunca pude aprender Lengua de señas para ayudarlo porque a mí se me olvidaba, lo básico lo sé pero lo demás se me olvidaba porque lo demás fue complicado, trataron de enseñarme pero pues no cogí juicio y nunca aprendí, creo que debo estudiar porque necesito aprender para mi tesis de la universidad.

P/ Si usted era un vago y él era sordo, ¿Qué los motivó a acercarse a él o él a usted?

R/ Yo era el único que en el salón lo respetaba, en el salón había muchos que lo molestaban, se reían de él por la forma de silbar, porque silbaba con la voz, hacía un sonido todo agudo, también le pegaban calvazos, le pegaban chiclets, yo era el único que lo respetaba, yo andaba con él, estaba con él y salía con él, jugábamos, de todo.

P/ Pero eso en octavo, en séptimo, cuando estaban ya en los grados superiores, ¿eso mejoró?

R/ No, en realidad no.

P/ ¿Cuándo vino como a mejorar esa situación de irrespeto?

R/ Terminando décimo y en once, porque ya todos empezaron como a madurar un poco y a aprender que él tenía era una dificultad de nacimiento y para él era duro seguir esa consigna en el colegio, usted se imagina sin poder escuchar, sin poder entender y con una persona ahí que está explicando, ellos se desesperan, entonces es mucho y que otra persona venga a molestar.

2.5. ACTIVIDAD DE AULA ESTUDIANTES OYENTES PARA VERIFICAR LA INFORMACIÓN, grado noveno 02. Área de lengua castellana.

Las mujeres consideran que la inclusión es buena si se tiene en cuenta que los estudiantes sordos en las aulas aprenden más que estando ellos solos, gracias a que los compañeros les ayudan. Relacionarse con los compañeros oyentes les permite que no se sientan aislados, que aprendan más de la vida y que no vean la vida tan aburrida.

En su mayoría los hombres (9) les parece que no es bueno que los estudiantes sordos estén en las aulas porque como ellos no escuchan, se van a sentir mal, tristes y hasta deprimidos, sería mejor que estuvieran en el aula de apoyo con la profesora que sabe lengua de señas, porque ese es el idioma que ellos hablan y además en las aulas regulares ellos quedan en un segundo plano porque todo lo que los profesores hacen está dirigido a los oyentes.

Frente al análisis sobre el trabajo colaborativo, la mayoría cree que esto no se da en las aulas, porque los sordos permanecen muy solos ya que la mayoría de los oyentes no hacen nada por socializar con ellos, además no se les puede ayudar porque no saben cómo comunicarse. Contrario a este grupo hay 8 estudiantes que consideran que sí hay trabajo colaborativo, que la inclusión es buena porque han aprendido a ser amigos y reconocen que gracias a estar juntos, han entendido que son personas que tienen los mismos derechos, que no hay por qué tenerles compasión porque ellos son inteligentes, divertidos y sólo necesitan que se les enseñe con paciencia.

La inclusión es buena porque ellos aprenden más, en algunas áreas superan a los oyentes como es el caso de matemáticas, a veces se distraen porque se cansan de no entender cuando el profesor habla mucho. Más de la mitad de los estudiantes piensan que compartir con ellos en el aula, no permite que los estudiantes sordos aprendan lo suficiente porque no se pueden comunicar ni con

el profesor ni con los compañeros, ellos sólo transcriben, “copian lo del tablero pero nadie les explica”. Los profesores explican pero ellos no escuchan y no entienden, “los profesores no saben el idioma de ellos, entonces ¿cómo van a aprender?”

Un grupo reducido de compañeros piensa que no deben estar en el aula porque ellos son agresivos, permanecen de mal genio, son bravos, se la pasan hablando mal de los demás, sería mejor que ellos estuvieran en un colegio sólo para sordos.

Entre las respuestas más dicientes: Ellas son personas que necesitan ayuda (13 personas) y aunque no nos escuchan a veces logran comprendernos, sí es bueno que estén con nosotros para que no se depriman y para que digan que aunque son sordos pueden tener amigos.

Consideran que los profesores se preocupan por ellos, sobre todo el de Español y Matemáticas, los de las otras áreas lo hacen a veces, llama la atención que manifiestan que el del área de Religión es el que menos se preocupa porque los sordos entiendan.

2.6. APLICACIÓN DE RESULTADOS, GRUPO FOCAL A ESTUDIANTES OYENTES. GRADO 11-2.

Se desarrolló la convocatoria para el desarrollo del instrumento, el cual se aplicó en las aulas de la institución, los participantes fueron estudiantes de distintos grados 9, 10 y 11, que estudian y han estudiado con compañeros sordos.

Se dio inicio con la presentación del entrevistador, del observador-asistente y de los entrevistados, se explicó el objetivo del trabajo, la utilidad de la información y el destino de los datos. Se presentó el tema de discusión el cual se hizo mediante la formulación de preguntas, como base las mismas de las entrevistas.

El desarrollo se empezó dando una pequeña introducción a la temática trabajada como es el caso de la inclusión educativa del estudiante sordo en la institución.

1. Mediante un ejercicio de observación y escucha de la película, Los Colores de la Montaña. (Sin sonido). Ellos escucharon silenciosos durante 15 minutos y solicitaban el volumen, se escuchaban comentarios, así:

a. Semejante bobada, no se escucha.

b. Arregle eso profe, mire rápido a ver qué pasa, frecuentemente hubo expresiones de rechazo a la actividad, de sentirse obligados a observar sin audio.

c. Luego se realizó la pregunta ¿cómo se sintieron? Las respuestas no se hicieron esperar:

- Como tontos, ansiosos, queríamos saber que decían, muy maluco.
- Aburridos e intrigados por lo que pasaba en la película, es aburridos ver cómo queremos entender y no se puede.
- Yo pensé en los sordos, que nosotros no nos preocupamos por ellos, pobrecitos.
- Me sentí como boba, me aburrí y me puse a conversar, no ve profe que eso casi no se entendía.

d. Se realizó una pequeña introducción para invitarlos a pensar en sus compañeros sordos, en la realidad que ellos enfrentan, sobre lo que es la educación inclusiva, su afán de brindar una educación para todos, teniendo en cuenta que las necesidades educativas especiales (NEE) se presentan en todo contexto educativo.

PREGUNTAS:

1. ¿Usted qué opinión tiene sobre la vida de sus compañeras sordas?
2. ¿Considera usted que los educadores se preocupan porque los estudiantes sordos entiendan, porque ellos aprendan lo que se enseña?
3. ¿A usted le gusta trabajar en el aula con sus compañeras sordas?
SI ____ NO ____ ¿Por qué?
4. ¿Cómo ayudas a los compañeros sordos dentro o fuera del aula?
5. ¿Usted considera que es bueno que los estudiantes sordos estén en las aulas con estudiantes oyentes?
SI ____ NO ____ ¿Por qué?
6. ¿Qué sugerencias le harías a las autoridades educativas y profesores para que la educación que la institución brinda a los estudiantes sordos sea de mayor calidad?

3. TRANSCRIPCIONES MATERIAL FILMICO A ESTUDIANTES SORDOS.

3.1. ENTREVISTA N° 1.

ESTUDIANTE SORDO : CRISTIAN FELIPE PRECIADO.

P: En esta ocasión, yo quiero presentarles a _____ es uno de mis estudiantes del grado undécimo y gracias a su colaboración estamos adelantando un proyecto,

para identificar, pues, algunas prácticas que se hacen en el aula. Buenas tardes Cristian.

I: Mi nombre, buenas tardes, mi nombre es Cristian Felipe y pues, yo soy el intérprete y ella es la profesora de Español.

P: Gracias Cristian, agradecerle también a Mario que Mario ha sido nuestro colaborador número uno, gracias a su buena voluntad y a su disponibilidad pues hemos logrado conseguir alguna información y es muy importante. Cristian, cuénteme ¿cuántos años lleva usted en el colegio?

I: Once, once años.

P: Once años, y ¿cómo se ha sentido?

I: Pues, pues como no escucho a veces me siento un poco aislado, preocupado, pero me toca tener paciencia y tranquilidad, pues antes habían unos sordos que estaban estudiando conmigo y compartían y ellos se fueron y yo me sentí triste y pues a veces me avisan que de pronto hay una tarea y yo nunca he escuchado y entonces a veces me siento ignorado un poco y pues la ayuda es difícil como poder interactuar y pues los profesores son oyentes la mayoría y pues solamente yo estoy en el salón como sordo y entonces pues es complicado.

P: Nos podría contar un poco Cristian, ¿cómo son algunas clases, cómo se desarrollan, qué actividades hace el profesor, si usted entiende?

I: Por ejemplo matemáticas, física y química yo entiendo, entiendo algo, pero por ejemplo a veces se escribe y en matemáticas otra área, es por ejemplo Español, sociales, historia, pues yo no escucho pues pasa el tiempo pasan las horas y pues yo no escucho y a veces hay que leer, hay que leer y leer y preguntan y pues todos alzan la mano pues yo no escucho, pues entonces pues al no escuchar no entiendo muy bien las palabras del español, no entiendo, entonces pues a veces digo pues bueno no escucho, qué pasa pues al ser sordo pues cambia cuando hay un intérprete y pues hay una interacción ahí, entonces ya, ya la situación cambia.

P: Cuando el intérprete no estaba, cuando Mario no nos acompañaba, ¿alguna ocasión el profesor se paró a su lado, le preguntó, le ayudo a leer, o qué hizo el profesor?

I: No, el intérprete sirve de ayuda porque pues nos ayuda a leer a interpretar lo que se dice porque el profesor está hablando, entonces se presta atención al intérprete. (No entendió la pregunta, ¿la volvemos a hacer?)

P: Sí, si pues acláremosela.

I: Sí, la profesora de matemáticas por ejemplo, ella me ayuda con, con paciencia, me explica por ejemplo la cuestión de los signos y pues yo le entiendo, ella me tiene mucha paciencia y pues respeta como a los sordos, es una profesora que nos ayuda mucho. Otro es el de sociales, el de Español, a veces las frases son complicadas, son difíciles, entonces yo no entiendo me parece muy difícil español, pues a veces, se escribe y pues eso ayuda un poquito, pero pues si es complicado, pero pues si los que me ayudan son también mis compañeros oyentes, entonces con ellos... por ejemplo yo no puedo responder ciertas cosas porque cómo, pues entonces uno ahí qué hace con respecto al profe, si no hay intérprete pues la situación es difícil, entonces que ahora lo mandaron Agosto, de aquí para allá sí es un poquito más fácil. El problema también es de la gobernación, no hay ayuda, no colaboran con ese tema.

P: En otras áreas, por ejemplo en Inglés. ¿Cómo se siente él?

I: Pues nada, pues que... a mí, yo no, yo no recibo clases de inglés pues yo no sé ese tema, el español sí, sí es la clase de las palabras, pero el inglés no, porque es un tema que se da en Estados Unidos y acá pues es un grupo aparte, porque la lengua de señas reemplaza al inglés, perdón, al español.

P: Podríamos decir que los profesores ¿viven preocupados porque usted aprenda, son creativos, buscan la manera de ayudarlo que usted entienda? Pensemos en otras áreas, en química, en estética, en ética, en filosofía.

I: A veces el sordo es ignorado porque pues la, como la educación es pues oral, entonces a veces el sordo es ignorado por parte, si, de la docencia, entonces pues es costumbre que los oyentes pues como son mayoría, entonces es difícil, por ejemplo español se copia, sociales hablan y uno pues no... es ignorado, falta respeto porque uno no entiende y pues no, no es ignorante, pues la información está pero no la puedo captar, porque pues esa es la situación que se vive acá y pues yo no entiendo, entonces siento que sí, que el sordo es un poquito ignorado, entonces uno se desanima por esa situación, una situación difícil, pues a veces, a veces los profes ayudan, a veces, le colaboran a uno, pero pues también es ignorado uno, algunos, no todos.

P: ¿Qué le gustaría que hicieran en las clases para que usted entendiera, qué sugerencias le daría, o nos daría a nosotros los profesores, qué podríamos hacer para ayudarlo?

I: Por ejemplo, la gobernación, el intérprete, el profesor debería tener una... los profesores deberían tener una reunión donde se hablara del derecho de cómo enseñar los diferentes temas, para que la persona progrese y también logre pues entrar a una universidad, ese tema debería pues enseñarse porque uno pues es ignorante y en cuanto a la comunicación porque pues es más para oyentes, entonces uno no es muy hábil; también por ejemplo la rectora pues tiene

muchos... muchas... la rectora vive preocupada tiene muchas situaciones de bajo nivel académico ... que las personas se desaniman, entonces pues también por la falta de... entonces se pide a la gobernación, más intérpretes a la gobernación y que sean las explicaciones, que se den en el colegio, deben ser más visuales para nosotros.

P: Cuando usted no entiende algo, por ejemplo de... en español, en historia, ¿usted qué hace, se resigna a quedarse quietico, qué hace?

I: Pues yo por ejemplo... por ejemplo yo leí la historia de África, de África sobre el SIDA, estaba leyendo la verdad estaba el documento ahí pero yo no entendí, no pude dar ninguna respuesta, entonces también había otro libro donde pues hay que leer y la verdad yo no entiendo, entonces es mejor que esté el intérprete para transmitir esa historia para uno entender, yo me pongo a leer y la verdad no, no entiendo, se necesita un intérprete, porque eso es para oyentes, leer tanto español es para personas oyentes, entonces yo quedo ahí ignorado pues no entiendo las frases muy bien, las palabras, la lectura es complicada, entonces, pues diferente cuando alguien lee y hay intérprete pues todos podemos participar.

P: Cuando se lleva alguna diapositiva, videobeam, o hay alguna película, un video, ¿mejora la comprensión de lo que le están explicando?

I: Sí, sí, sí, de pronto una película, algún tema de guerra o de español, pues sí, uno... yo la observo, miro la secuencia y pues... sí, queda más... más centrado... más que, hablan y hay dos cosas no que ellos escuchan y yo pues veo, pero sí, sí, es... me gusta por ejemplo cuando hay exposiciones con diferentes temas. Y la ayuda visual.

P: ¿Cómo podríamos caracterizar al mejor profesor, cómo podría decir usted que un profesor es muy bueno, es excelente?

I: Las... que es excelente es muy difícil, pues porque las personas oyentes... con las frases si es complicado corregir, las palabras que usan, de pronto del sordo son muy malas, entonces siempre van a corregirlo a uno, las palabras, es... falta ayuda, entonces ayuda no hay, entonces desde pequeñito pues, me crecí así y entonces soy muy ignorante de algunas... del español, de las palabras, de las diferentes palabras que hay, entonces... falta aprender, por ejemplo es difícil entender... las personas oyentes que puedan...

P: Si nosotros de maestros aprendiéramos la lengua de señas, ¿sería una ventaja enorme entonces... Cristian?

I: Sí, sí por ejemplo los profesores podrían enseñar a algunos, no todos podrían ser algunos... por ejemplo lengua de señas... cosas... por ejemplo que supieran explicar las palabras, que supieran las señas de algunas palabras, que la

escribieran, y sí por ejemplo que no... usaran si, más que todo que enseñaran con señas no necesariamente tiene que ser todas las señas sino algunas, porque no es una obligación, también es respeto de nosotros hacia los profesores, pues ayuda en la... nos ayuda con... escribiendo en el tablero.

P: Muy bien Cristian... si hay alguna actividad que... que no le guste a usted hacer, ¿qué es lo que más le disgusta hacer en las clases? Leer, pintar, escribir, ¿qué no le gusta hacer?

I: No me gusta por ejemplo... o sea mucha... por ejemplo el español es de mucha lectura, demasiada lectura, ojo, ojo, o en algunas... me quedo ahí, ahí si quedo, quedo... que son textos largos entonces necesito la ayuda de un intérprete para poder aprender, si no, pues la información va a quedar en nada, yo no la voy a percibir, entonces pues va a ser complicado, entonces también pues... se puede sentir uno ignorado, entonces como que yo Cristian a un lado, entonces es difícil.

P: ¿Cómo se ha sentido cuando han habido actividades... mesas redondas en las que él ha participado, dramas, él algunas veces ha participado en algunos dramas así corticos, pero él ha participado, cómo se ha sentido?

I: Sí, yo me siento bien, por ejemplo está el intérprete, se hace un drama entonces el profesor capta eso y es... como el sordo... pues se transmite la información bien, que es juicioso y que... que él sabe, entonces el intérprete ayuda mucho en ese aspecto entonces yo... pues yo me siento a gusto y escribo algunas cosas, pues cuando se hace... cuando se hace una mesa redonda, entonces no hay que ser tímido sino que hay que ser fuertes para el tema de los dramatizados.

P: Bueno, cambiando un poco el tema con relación a... a las evaluaciones, ¿cómo se siente en las evaluaciones, las entiende, el profesor se preocupa porque usted... le ayuda a que usted la entienda, o se ayuda con un compañero, cómo hace?

I: Sí, por ejemplo llega el examen y yo pues la verdad pues no capto a veces lo que dice ahí, entonces pues me pone a pensar, entonces pues el profesor pasa ahí y está mirando y yo no entiendo muy bien las frases entonces estoy solo ahí, entonces me parece difícil y a veces pues entrego la... la prueba y pues no, uno ahí... uno saca una buena calificación, entonces pues me es complicado, pues algunos oyentes a veces dejan ahí mirar un poquito y pasar la prueba, mirando ahí la copia, porque el tiempo también es muy corto entonces toca entregarla, el profesor pues ya la guarda... suena la campana y ya hay que... hay que entregar

P: Cuando le ha salido alguna mala nota, se ha sacado alguna mala nota, ha intentado buscar al profesor, hablar con él que le dé otra oportunidad, se la han dado o no lo han tenido en cuenta?

I: Por ejemplo, bueno se saca uno I en una nota entonces pues, otra, uno pide otra vez que le expliquen el tema, pero pues también influye cuando no haya un intérprete, que la evaluación le vaya a uno mal pero cuando lo hay pues él transmite la información oportuna y uno ya puede por ejemplo él interpreta las preguntas y las respuestas ya uno puede responder mejor a un examen, porque pues el intérprete está señal entonces uno va captando y va respondiendo mejor, entonces el examen queda más... más apto para uno, pero cuando hay intérprete sirve mucho, es una gran ayuda un intérprete.

P: Podríamos decir Cristian que, pues cuando ha tenido el celular con acceso a internet, o la tablet que se le dio unos días, se... ¿se pudo ayudar más en la clase?

I: Sí, si, a mi me gusta utilizar esa herramienta, por ejemplo la tablet, sí, a mi me gusta mucho, también se pueden tomar fotos, si, es normal, entonces también se puede chatear, a mi me gusta mucho.

P: Pero para profundizar en los temas, ¿Lo ha podido hacer?

I: Sí, yo por ejemplo a veces busco alguna tarea... ah, sí, se busca una tarea y pues se copia, yo copio la información que está ahí, los puntos de algunas tareas y pues ya al otro día por la mañana pues ya está el tema hecho, que pues es... como tiene internet, fácil en el computador.

P: ¿Ud. Tiene computador?

I: Sí, yo tengo en la casa, uno, es de mi hermano mayor es de la casa.

P: ¿Tiene servicio de internet, en la casa?

I: Sí, si tiene, hay que pagar mensualmente.

P: ¿Y le gustaría tener su computador en el colegio para usted, que usted lo pueda trabajar, que pueda... pues buscar la información que no entiende?

I: Sí, sí me gustaría, para las tareas, que uno puede buscar ahí la historia, cosas de Dios, de sociales, de diferentes cosas entonces sería... de matemáticas... sería muy... para uno copiar y buscar la información en el computador, entonces uno puede leer y resume y copia, pues sería lo, sí... normal. Si algún tema es difícil, pues se copia...de raíz cúbica, multiplicación o algún tema se puede buscar es normal, nosotros somos aptos para este tipo de tecnología. A mí me gusta, me gusta por ejemplo meterme a gmail...

P: ¿Qué le gustaría estudiar ahora que se va a graduar y ya va a ser un bachiller, qué piensa hacer?

I: Ahorita que reciba el grado de once, pues quiero ir a la universidad a que me enseñen diferentes temas, para yo poder enseñar a niños, me gusta la enseñanza, entonces quiero empezar a ver diferentes temas como para niños, entonces pues aprender también y también enseñar las señas a los niños, entonces que me pregunten y yo responder, como yo soy sordo y ellos también son sordos entonces va a ser una integración bastante buena en la universidad.

P: Yo sé que Cristian pinta muy bonito, él pinta muy bonito, ¿podríamos pensar que a través de los dibujos usted pudiera presentar algunas evaluaciones, sobre todo cuando son pues de temas como historia, filosofía, español?

I: Sí, por ejemplo la creación de un dibujo sobre las comunidades, por ejemplo los indígenas... que tenga una nota, porque las frases son bastante complicadas, uno lee y capta pero si se entrega y ya... serían todos los dibujos.

P: Le gustarían los dibujos... y podría ser posible que, que pudiéramos pensar en que Cristian, de pronto esté fuera del aula, del aula regular y vaya a la biblioteca, desarrolle una guía en internet, que yo lo pueda evaluar de esa guía y que no tenga problema porque él no entiende.

I: Sí, sería, pues a veces sí, uno no entiende mucho, cuando, pues cuando se lee, entonces pues... las frases... no son muy acordes con las palabras entonces sí, mejor recibir la ayuda del intérprete, que es muy necesaria para que me... transmitir la información, porque uno pues la verdad yo me confundo y yo me equivoco para escribir algunas cosas entonces necesitamos la ayuda del intérprete, me equivoco, sólo, yo me equivoco, necesito ayuda.

P: Bueno, Cristian, qué le gustaría, o a usted le gustaría dejarle un mensaje a sus profesores, hacerles caer en cuenta, o hacernos caer en cuenta de, de lo que hemos logrado hacer con usted y de nuestros errores, un mensaje bonito, ya que usted se va y se va a graduar y pues se va a ir del colegio, entonces pues sería muy chévere poderle mostrar a los profesores el mensaje suyo.

I: A todos los profesores, pues que yo quiero graduarme, quiero aprender, quiero ir a la universidad, entonces para enseñar a otros, quiero salir excelente, quiero ir a la universidad, quiero aprender, pues pagar para ir a la universidad, pues que no, que no se pierda esa plata. Quiero ir a una universidad a aprender, que no se pierda esa... ese dinero, entonces algunos, algunos pues... como motivarlos a eso, a que los motiven ellos a estudiar.

P: No, no tranquilo. Pues aunque era un mensaje para cerrar pero, pero pienso que... ¿cómo podría ser una clase buena, no? Una clase que él entienda, ¿cómo podría el maestro empezar, qué actividades hacer? Pues porque él nos dice que hablamos mucho, hablamos y hablamos, pero ¿cómo podríamos mejorar?

I: Por ejemplo el grupo de profesores, por ejemplo habla, habla, por ejemplo el de constitución pues yo no entiendo, pasan las horas yo pues la paso aburrido yo que hago, pues no escucho, entonces pues siguen hablando y pues sí, el sordo es ignorado, entonces falta, falta de respeto ahí, uno pues ignora eso, grupo de profesores, entonces pues es difícil porque pues como los profesores no saben lengua de señas, entonces les falta que esté a una... un problema grave, pues la gobernación también no colabora ahí, entonces es difícil porque pues en un examen uno le va a preguntar algo y pues ahí uno qué hace, y uno bueno... porque, que le explicaran a uno para que uno entendiera, pues no abusen entonces falta, falta más... porque nosotros también tenemos derecho.

P: En los trabajos en grupo ¿lo incluyen o usted se mete, o lo llaman, lo convidan, lo tienen en cuenta sus compañeros?

I: Sí, por ejemplo en una tarea pues a mí me avisan y pues algunos amigos pues... cuando, cuándo, yo les pregunto que cuándo es la tarea y pues yo ahí trato de hacer, sí yo tengo amigos oyentes, que con ellos... ellos me ayudan, me avisan cuando hay alguna actividad por la tarde o algo pues ellos me avisan... como yo no escucho pues ellos me ayudan, pues se hace rápido lo que hay que hacer.

P: Bueno yo voy a agradecer, quiero agradecerle a Cristian su... el espacio que me ha regalado, sé que él me había dicho que sólo una media horita pero, pero muchas gracias y yo lo voy a seguir molestando, preguntándole cosas, porque quiero ayudarlo y quiero saber cómo lo puedo hacer, entonces es muy importante que él... las respuestas de él son muy importantes para mí. Que en el face le voy a dejar algunos mensajes ya que él me hizo la solicitud de amistad y yo se la contesté, entonces le voy a dejar mensajes para que nos comuniquemos. Y muchas gracias.

I: Muchas gracias.

3.2. ENTREVISTA N° 2. ESTUDIANTE SORDA: MELANY LIZ.

P/ Buenos días Melanie, Melanie es una compañera del grado once, venimos trabajando con Melanie desde el año pasado, yo soy la profesora de Español, pero ella es una compañera que ha estado recibiendo ayuda de todos los profesores en esta Institución. Melanie: ¿Cómo podría describir su vida, en forma breve cuéntenos cómo es usted, cómo vive?

R/ En el colegio es difícil a veces por muchas cosas, le quieren hacer preguntas sobre las evaluaciones que ella pierde, algunos compañeros le ayudan pero en el colegio necesita traducir hay veces y no hay nadie o alguien la ignora, entonces es

difícil en muchos sentidos porque a las demás sordas, para las tres es muy difícil con los compañeros con los que está en el colegio, porque a pesar que se les trata de incluir se sienten aparte entonces ellas tienen que preocuparse también por sus materias, por Sociales, por Matemáticas, por Filosofía, por Estadística.

P/ Melanie, usted cree que su grupo la acepta como compañera, que la quieren, ya no en el ambiente académico sino como persona, ¿La quieren, la aceptan, la ayudan?

R/ Más o menos, algunos oyentes les preguntan, les cuenta algo y algunos como que se... le hablan, algunos, dependiendo...

P/ ¿Siente que los profesores se preocupan por usted, que la ayudan para que usted entienda, hay algún profesor que no le ayuda?

R/ La profesora de Sociales a veces le hace preguntas pero no le entiende muchas cosas y no le ayuda también y otro profesor, el profesor de Química también muchas veces le quiere hacer preguntas pero no le entiende los trabajos que le deja.

P/ ¿Qué es lo más difícil cuando usted tiene que leer, cuando tiene que escribir, qué es lo más complicado?

R/ Español, es lo más difícil porque es otro idioma.

P/ En los trabajos, ¿Sus compañeros le cuentan a usted los trabajos, se los explican, le colaboran, están pendientes de usted?

R/ Sí, algunos le ayudan en el computador, le ayudan en los trabajos y en las tareas, a veces se le olvidan las cosas pero los compañeros le ayudan a recordar y le prestan los cuadernos.

P/ ¿Usted piensa que sería mejor estudiar sólo con sordos o se ha entendido bien con los oyentes, cómo sería mejor?

R/ No, que le gusta que sordos y oyentes se incluyan como personas iguales.

P/ ¿Qué ha aprendido de los oyentes, qué le han enseñado para la vida?

R/ A veces las ven y como que ven sólo hay pobrecito, es como especial, no va a entender, pero algunos han aprendido a verla como... en las evaluaciones, en las palabras, en los diferentes trabajos con la instrucción a ellos, pero que igual al sordo se le puede incluir aquí.

P/ Cuéntanos Melanie, ¿Cómo es un recreo, qué haces en el recreo, con quién te haces?

R/ Con los compañeros del grado once, hay tres en especial, con tres que se la pasa y le hablan y están juntos.

P/ ¿Ellos ya entienden la Lengua de señas o cómo le hablan?

R/ Yasiel, una compañera que se llama Yasiel, ella ha aprendido señas y ella le ha enseñado, están desde octavo juntas y entonces las separaron, están en grados diferentes ahora, pero igual ellas dos se comunican.

P/ ¿Pero le hubiera gustado estar con ella, por qué las separaron, no preguntó ni nada?

R/ Queda difícil porque ella estaba en el SENA y ella tenía muchos trabajos con el SENA, está en 11-03.

P/ ¿Y usted por qué no entró al SENA si usted es inteligente y es capaz?

R/ Porque no le gusta que son muchas cosas, muchos trabajos, muchas evaluaciones, muchas preguntas, por las tardes, por las mañanas y que ya es suficiente con lo que del colegio le toca aquí.

P/ ¿Cómo le gustaría que fueran las clases pensando en usted, qué debería hacer un maestro?

R/ A veces en Español, la profesora le explica aquí, tranquila que no se preocupe por los trabajos, pero las evaluaciones... pero escucha que todos se ponen a hablar en Español y los ve hablando, pero le gustaría que las clases fueran más incluyentes también

3.3. ENTREVISTA N.3. A ESTUDIANTE SORDA: MAYDI PERDOMO.

P/ Maily es una chica que está haciendo noveno, es una chica juiciosa, tiene un bebé, se preocupa mucho por él y tiene que cuidarlo, razón por la cual hay veces que no viene, otras veces tiene dificultades con él y pues tiene que atenderlo, es una niña emprendedora que está tratando de sacar las dos cosas al tiempo, estudiar y ser mamá.

Cuéntenos un poco ¿Cómo es su vida en el colegio, usted cómo se siente en el colegio?

R/ Es muy difícil con los profesores porque falta traducción a veces no entiende se siente aburrida porque los papás tampoco la apoyan y pues para ella sola sin la familia.

P/ ¿Por qué dice que los papás no la apoyan, cómo se ha dado cuenta que no la apoyan?

R/ Porque el papá sólo estudió hasta primaria, hizo hasta quinto y se fue.

P/ ¿Qué significa el niño en la vida de Maily?

R/ Es la atención primordial para mí, el cuidado para ir al colegio.

P/ ¿En el colegio con sus compañeros cómo es la relación, tiene amigos, se siente contenta?

R/ No, no tiene, la molestan mucho, la tienen cansada, los del grupo de sordas sí le gusta.

P/ ¿Qué le hacen o por qué está cansada?

R/ Se burlan de los sordos, haciendo como hacen ellos y hace que la respeten porque la molestan mucho.

P/ ¿Usted piensa que es bueno estar aquí con oyentes o le gustaría mejor estar en un salón donde hay un solo sordo?

R/ Sí, que es mejor con los sordos, pero también dice que aquí es bueno porque se sienta al lado del oyente y puede copiarse lo que está escribiendo.

P/ ¿Y cuando no hay un intérprete cómo es su vida de estudiante?

R/ Es más difícil porque se desconcentra peor, porque es muy difícil para ella porque estarse al lado del compañero y que le diga, necesita mucho el intérprete.

P/ Los profesores, ¿Usted siente que se preocupan por usted, que le ayudan, que se preocupan porque usted aprenda, la acompañan, están pendientes de usted?

R/ Sí, ella siente que los profesores, que ella siente que sólo usted es la que les da atención.

P/ ¿Podríamos decir que su vida aquí en el colegio es triste entonces?

R/ Que sí, que se siente bien pero que los oyentes tienen como sus cosas buenas y como sus cosas malas porque a veces que no la respeten pero a veces también se siente bien.

P/ ¿Cómo es un recreo en la vida de Maily?

R/ Va al salón administrativo y allá como si tiene algo para comer, si sienta allá.

P/ ¿Allá se siente tranquila?

R/ Sí, allá se siente bien.

P/ ¿Cuáles son los sueños que usted tiene, qué quiere hacer después?

R/ Que no sabe, que ella quiere estudiar lo de belleza, le llama la atención, que quiere irse a Neiva y estudiar lo de belleza.

P/ ¿Entre leer y escribir, qué ha sido lo más difícil, o las dos cosas son difíciles?

R/ Leer es más difícil porque ella no entiende, es un idioma muy difícil.

P/ ¿Sería bueno que aprendiéramos Lengua de señas, que los estudiantes, los profesores supiéramos Lengua de señas?

R/ Claro que sí, le gustaría. Sería más fácil todo.

3.4. TALLER CON LOS DOCENTES.

DOCENTE 1. Ellos decían que nosotros le regalábamos notas a Melanie, y no, ustedes se dan cuenta que ella es trabajadora, que inclusive ella cuando llegó el intérprete, ella decía que se sentía confundida con el intérprete, que ella entendía más fácil mirando en el tablero.

Quiero hacer dos aportes, cambiar la palabra alumno por estudiante en sus contenidos y la segunda es que en unas capacitaciones que hemos tenido anteriormente para recordar, nos decíamos que nosotros siempre evaluamos a los sordos igual que los demás, que tenemos que adaptar la evaluación, que sea más visual, con más dibujos, ilustraciones, porque damos una evaluación escrita igual para todos, sabiendo que ellos tienen ese problema de los conectores y de las unidades como hablan ustedes, entonces tenemos que adaptar las evaluaciones, toca con trabajo pero toca hacerlo.

DOCENTE.2. Como el oficio de la niña sorda, que yo no entendí ni pío, solamente del intento de suicidio por algún problema y entonces uno como... por ejemplo el

caso mío que tengo seguramente los cinco sentidos y no le entiendo, si uno se comunica con cualquier seña que él tiene la capacidad de entenderlo a uno.

DOCENTE 3. Con respecto a si uno les ayuda a los estudiantes, la verdad lo que yo siento es que uno los empuja por sentimiento de culpa, porque como uno no los entiende entonces la impotencia de uno como que lo obliga a suplir esa deficiencia a través de un empujón, pero por ejemplo ahora que tengo el caso de Melanie y el caso de Linda cuando la tuvimos y el caso de Cristian, realmente ellos le exigen a uno les explique las cosas. Con Cristian era impresionante ver como él lo obligaba a uno a que uno le explicara hasta que él entendiera; con Melanie ha sido un poquito menos porque ella es menos insistente, pero realmente uno muchas veces les da, por la impotencia de uno, no porque ellos no quieran trabajar.

DOCENTE 4. Lo que pasa es que así como nosotros los oyentes, los sordos también tienen habilidades diferentes, hay unos buenos en matemática, hay otros en español. Los docentes deben hacer adecuaciones en la parte metodológica al niño que es sordo para que sea más visual y se debe hacer y no es porque el niño sordo que pobrecito, sino que debe hacerse más visual para él y entregarlo por ejemplo si en español llega y se le pasa un escrito gigante, aclarar un poquito que de pronto la profesora Socorro, hablábamos la semana pasada y me decía por qué el intérprete debe estar más en las otras áreas y no en matemáticas, que me parece que debería estar más en matemáticas. Nosotros hicimos el horario con Samir de acuerdo a las necesidades que ellos tuvieran, más en unas áreas porque no alcanza a abarcar todas las áreas, están todas las materias que pase todo el tiempo con ellos entonces lo que hicimos fue, a cada estudiante lo que más se le dificultaba para poder cubrir ese horario, en la parte, yo le decía a la profesora Socorro, esto, ¿pensaríamos nosotros que es más importante el español que las matemáticas? en el caso de ellos, ¿por qué? Porque es que es una segunda Lengua para ellos, la primera Lengua es la Lengua de señas Colombiana que es con la que ellos se comunican, pero la segunda Lengua es español que para nosotros vendría siendo el inglés, y claro, la metodología debe ser visual, debería ser visual que es más trabajo para nosotros los docentes, claro, pero para ellos es más entendible.

DOCENTE N.5. Yo también digo que el problema allí es que en nosotros como profesores no estamos preparados bien en el Lenguaje de nosotros, eso también nos dificulta la comunicación con ellos para explicaciones y todo eso, es lo mismo que a nosotros nos dicen por ejemplo, es que a los niños se les tiene que dar las clases utilizando inglés, muchas palabras de inglés, pero si nosotros no manejamos tanto material, el vocabulario de inglés por ejemplo para dar una clase, pues que entendamos una que otra palabra y el resto toca hacerlo, pues buscar la manera de que nos entiendan, entonces yo creo que es lo mismo que pasa con el Lenguaje de señas, los maestros pues, yo no sé aquí uno está, o yo no sé los de bachillerato uno no está con ese vocabulario tan amplio tan amplio de llegar a que se entienda pues perfectamente con el sordo, entonces allí de todas

maneras pues sí va a haber una dificultad porque pues imagínese atendiendo a los demás y para atender al sordo, pues va a haber una cierta dificultad, entonces tampoco es para exigirle a que tiene que dar el ciento por ciento porque uno como maestro no le está dando eso a él.

DOCENTE 6. Por ejemplo el caso de Melanie, Melanie es mucho más pilosa que todos, tanto así que a veces a Melanie la pasan los compañeros de grupo a preguntarle a ella a que me pregunte a mi cómo es, ella es supremamente despierta, es decir, entiende a veces más que los mismos compañeros... porque ella ve procesos, entonces ella tiene una habilidad... no sé, tanto así que para mí esa niña es muy buena y es muy interesada, los niveles de aprendizaje son diferentes.

DOCENTE 7. Ir a replicar todo lo que allí dijeron, a los demás docentes de la Institución, entonces con todo ese proceso, qué tanto podrán llegar a la base, ahora, si yo fui a esa capacitación allá y no entendí, qué puedo ir a explicar a los demás docentes, entonces la educación en Colombia está mal en todo sentido desde esa parte, hasta con nosotros los docentes y así de esa manera qué educación podemos mejorar, si realmente las capacitaciones se están quedando en unos pocos.

- Me acuerdo mucho que hace unos ocho años atrás que la Secretaría de educación, INSOR y todas las entidades, citaban a un buen número de docentes y era una semana de capacitación, gracias Dios la institución era afortunada con la profesora Doris porque ella en medio de su necesidad se convirtió en la maestra de intérprete, de apoyo, de todo y nosotros teníamos capacitaciones semanales con ella y eso nos sirvió mucho a nosotros, ahora cuando yo salgo y veo a Melanie aquí en el corredor haciendo trabajos, investigando, la veo inquieta, salen mis niños y ella sale siempre con otra niña, entonces yo les enseño a mis niños que la saluden, le digo a la otra niña que la acompaña, que venga que ellos son niños del colegio que están yendo a clases, yo siempre veo la necesidad de la capacitación de Lengua de señas, para todos, no sólo para los estudiantes y permanente, nosotros teníamos un día a la semana una hora de cinco a seis, que era sagrada esa capacitación para nosotros y a veces veníamos todos, había en la mañana y había en la tarde, o sea, eso sí es una necesidad de la institución.

DOCENTE N. 8. Yo considero que si uno practica en el lenguaje de señas como si fuera otro idioma más de uno, que es como lo debemos manejar por pertenecer a esta institución, pues para nosotros no va a ser difícil, sí, es como decir vamos a enseñar algo más, pero si nosotros no lo manejamos ahí si nos va a costar poder tener un estudiante, porque nos va a tocar dedicar más tiempo a aprender lo que vamos a enseñar, de una forma diferente.

Llegaron al Cooperativo los niños de sexto, no es difícil cierto, porque uno trata de llegar a ellos, pero otra cosa es lo que piensa Secretaría, esta vez vino este señor

Castillo y fue al salón y como quiso aislar a los estudiantes... de todas formas ellos creen que nosotros debemos ser para los oyentes y al mismo tiempo intérpretes y eso no puede ser, nosotros debemos aprender cierto, pero como lo decía Mary es que nosotros no sabemos todo, hay cosas que nos quedan grandes y pues ellos perdonarán pero no hay que... también darle la iniciativa a Secretaría de que es la obligación y el deber de ellos, mandar al intérprete

DOCENTE N. 9. Podemos hablar, escuchar, somos creados perfectos pero no damos ese amor que deberíamos dar, no somos claros con el mensaje que queremos transmitir y ahí también estamos diciendo que son diferentes, solos, frente a ese niño que necesita, como padres de familia también, a veces poco dialogamos, poco hablamos, poco atendemos a los muchachos porque como sabemos que ellos hablan, a veces sabemos que estamos, entre comillas, hablamos pero también somos sordos por dentro.

Muchos creen que sólo es no tener la capacidad de escuchar y poder hablar y lo asocian también con la parte mental y resulta que ellos mentalmente están igual de facultados a nosotros y nosotros a veces valoramos la capacidad de ellos cuando resulta que no... y no tanto eso nosotros también porque el diálogo es mutuo, entonces de pronto tomar consciencia de que ellos aprendan también.

3.5. APORTES DE LOS PADRES DE FAMILIA.

Entrevista. N° 1.

MADRE DE FAMILIA ERÍN SOFÍA MUÑOZ. (Estudiante oyente).

P/ Estamos con la señora Erín Sofía, ella hace parte del grupo de padres de familia que se han estado trabajando para conocer sus perspectivas acerca de la inclusión de estudiantes sordos en las aulas. Me podría usted contar un poco ¿cuál es el papel que su hija desempeña con los sordos?

R/ El papel que la niña representa tengo entendido que es un papel muy importante porque ella tiene muy buena comunicación con los niños, les colabora mucho explicándoles la cuestión de las tareas cuando los profesores están explicando a veces los niños pierden como... porque hay algunos que leen como los labios y hay veces como que se distraen un poquito y entonces mi hija les colabora en el tema que están viendo los niños explicándole en el lenguaje mudo, para que no se queden atrasados del tema que están viendo.

P/ ¿Usted cree que su hija, por ayudarle a los chicos sordos, a veces ella si pierde las explicaciones, se atrasa, cómo la ha visto?

R/ Sí, ella ha tenido el inconveniente, e incluso a veces le han llamado la atención, porque ella, a veces los niños sordos le preguntan a la niña que qué están viendo,

o qué tema están explicando y la niña se pone a explicarle y los profesores piensan que está conversando o que está formando indisciplina entonces le llaman la atención y ella a veces pues ella evita también como prestar atención cuando está contestando una evaluación o algo así, porque a ella le da miedo que le llamen la atención o le hagan una anotación.

P/ ¿Cuando usted escucha la palabra intérprete, qué se le viene a la cabeza, qué es lo primero que piensa?

R/ Que es la que interpreta por señas a los niños para que ellos entiendan el lenguaje.

P/ ¿A usted como mamá le parece que es bueno que su hija les ayude, qué piensa?

R/ La verdad a mi no me molesta porque mi hija es muy amiga de dos niñas de allá y las niñas van mucho allá para que mi hija les colabore con los trabajos, pero en otro sentido se perjudica pues en el sentido que a veces como que se distrae en clase por explicarle a los niños se atrasa. Ella me comenta también que a veces las niñas son como de mal genio y que a veces se enojan y la regañan y no sabe cómo explicarle y a veces pelea con ellas en el lenguaje de ellas.

P/ ¿Ese proceso de traer los niños sordos acá al colegio se llama proceso de inclusión educativa, usted cree que ese proceso ha sido positivo, que realmente beneficia a la institución a la comunidad?

R/ Personalmente yo pienso que los niños deberían tener sus instructores, porque un profesor que no entienda ese lenguaje y de repeso son niños no digamos especiales porque ellos también tienen sus capacidades para aprender pues su inteligencia y todo, pero si atrasa mucho en los temas a los profesores porque ya deben atender a los niños que están acá a los sordomudos y a los otros niños... entonces pueden haber inconvenientes como para el maestro interrumpir como las clases también, la preparación, todo.

3.6. ENTREVISTA N.2 MADRE DE FAMILIA. ESTUDIANTE SORDA. FANNY CHIMENSE.

P/ ¿Pero usted cree que un sordo tiene capacidad para aprender igual que un oyente?

R/ Pues mientras no tenga el profesor que está ahí el que debe de ser, porque la capacidad yo si pienso que la tenga pero después de que tenga su profesor ahí constante para estarle enseñando y su dedicación por tiempo completo.

P/ Cuéntenos, ¿Usted dice que no permanece con ella?

R/ No yo casi no permanezco con ella, o sea semanas que si como semanas que no, cuando hay mucho trabajo me voy para el campo y la deajo encargada con la tía o con la prima.

P/ ¿Y cuando usted no está quién le ayuda?

R/ La hermana le dice vaya y haga los trabajos, búsquelos con las compañeras.

P/ ¿La hermana sabe Lengua de señas?

R/ Muy poco igual ella estudia en la mañana y en la tarde entonces tampoco le queda tiempo, tiene 13 años.

R/ Melannie ella sale de colegio y yo tengo un puesto en la galería y ella llega allá y ella empieza a mostrarme ahí pues lo que yo pueda ayudarle le ayudo, a veces tiene trabajo en internet entonces yo me la llevo para el... como yo trabajo en el SENA de mañana entonces yo me la llevo para allá, a veces nos vamos a las cinco de la mañana para que ella trabaje hasta las seis y veinte y de ahí pues lo que yo alcance porque le dejan bastante trabajo en internet, entonces yo le colaboro a ella en eso, entonces yo la madrugo, casi siempre me la llevo para el SENA por la mañanita, y los Sábados y los Domingos va Maily y ellas trabajan ahí; lo que pasa es que ellas hacen las señas muy rápido y ellas se desesperan cuando uno... a veces me toca decirle que me delectee porque no le entiendo, le digo yo escíbame... se enoja.

P/ ¿Usted si le ayuda a Maily?

R/ No, casi no y no me queda tiempo.

P/ ¿Usted sabe comunicarse con ella utilizando la Lengua de señas?

R/ No.

3.7. ENTREVISTA N° 3. MADRE DE FAMILIA, ESTUDIANTE SORDA. DORA ENELIA LIZ ANDELA.

R/ Ellas se ponen a conversar rapidísimo, ellas cogen a hablar y yo con palabras le digo que tranquila y como ella dice palabras, dice ah boba.

P/ Aquí la institución les ofrece el programa de inclusión, inclusión significa que es la posibilidad de que los niños y niñas sin aprender ninguna dificultad, o sea ellos tengan la dificultad que tengan, sean aparentemente normales o lo que sea es decirles a todos, ustedes pueden venir a aprender. ¿Ustedes creen que ese programa de la inclusión es positivo para ellos?

R/ Pues para mí es positivo siempre y cuando ellos tengan un intérprete, ellos se van a formar... ellos no son niños pues anormales, ellos simplemente son niños con una discapacidad y ellos pueden tener hasta más conocimiento que un niño que no tenga una discapacidad, pero si ellos contaran con un intérprete desde que inicia, de planta, yo creo que ellos no perderían ni una materia, porque ella dice que le gustaba mucho el estudio, pero ella dice que no entiende, que ella por lo menos la materia que perdió que ella qué hace que el profesor habla y le dice pero que no le dice con señas, él le dice hágame esto o le puede mostrar el trabajo, que uno a veces, le pasa hasta a uno le dice mire el trabajo es este pero como lo desarrollo, si a mí no me dice paso por paso como es que es yo no lo hago.

P/ ¿Los maestros, los profesores de aquí se preocupan por ellos, porque ellos entiendan, los saludan permanentemente, creen eso?

R/ Pues para mí no todos, yo en ocasiones he venido y he pasado por el salón y me pongo a mirar y mi es ahí y el profesor hable y hable y yo digo ¿mi hija que está haciendo? Nada porque inclusive con decirle que el profesor le da hasta la espalda, o sea yo digo que aquí también deberían capacitar a los profesores, en un taller de señas, por lo menos lo básico, inclusive en una ocasión que una profesora estaba haciendo reclamos, yo le dije profe usted le explicó a mi hija, creo que era por un saludo y ella me dijo que no, entonces yo le dije si usted no le sabe hablar a ella cómo le va a exigir, le dije profe ¿usted sabe hablar con señas? ¿Yo le dije profe usted sabe saludarla en señas?... entonces debería haber más capacitación para los profesores también, es tan primordial para nosotros, como para ellos y más para los profesores.

P/ ¿Ustedes piensan que a ellos aquí en el colegio se les trata bien, se les quiere, que son aceptados por sus compañeros?

R/ Para mí sí, nunca me ha dicho que le han pegado, que le han dicho cosas, no. Melanie sí, las compañeras que venían con ella desde sexto las separaron ellas eran dos y entonces las separaron, una entró a una técnica y entonces quedó en otro grupo y los compañeros le decían no se hagan con esa sorda que ella no sabe, entonces eso la desestimula mucho a ella, pero así como hay los que no la aceptan hay otros que sí la ayudan y gracias Dios que le han colaborado hartito, pues este año no ha ocurrido pero en el anterior sí, ella presentó un trabajo, en ese tiempo yo vine y busqué la profe y le dije por qué el trabajo que yo había visto que le había faltado tan poquito se había sacado uno, ella dijo no es que yo no

sabía que ella era una niña sorda y todo el tiempo que ella había estado... yo cuando le ayudo a hacer un trabajo le digo a ella que ella misma escriba y yo trato de explicarle lo que sé y mire la diferencia a como uno escribe a como ella escribe es diferente ahí no más debía de analizar que ella no es oyente y no que uno, yo vine a hablar con ella y e subió la nota y ella preocupada, porque ellos se preocupan y ella lloraba y me decía mamá, que fuera a hablar...

P/ O sea que podríamos concluir que los profesores no se preocupan por ellos, en el fondo no.

R/ Es que si uno no sabe decirle y ellos tampoco... sabe de qué se vale mi hija, del celular, celular y la tablet le ayuda hartísimo a ella, porque ella graba y después lo lleva a la casa, qué hace con el tablet, están explicando y le toma fotos, usted sabe de eso, no, le tomo fotos y me voy y va donde un compañero que sabe señas y él le explica.

Para mí, yo digo pues para ustedes es difícil no saber y ponerle tanta atención a un niño y en tan poquito tiempo, es una hora y si usted en una hora que va a dictar una clase a cuarenta alumnos pues no alcanza ni a explicarle la primera parte a unito, pero eso no sería justificación sino que yo digo que también es duro tanto para ustedes como para los alumnos.

P/ Bueno, hagamos de cuenta que yo soy la Ministra de educación, vine aquí y los voy a escuchar, ¿ustedes qué le pedirían a la Ministra para este proceso de inclusión, qué le dirían?

R/ Yo le pediría en este momento que capacitara al colegio en general en Lengua de señas y le pediría un intérprete de planta, nombrado.

A los sordos también que lo apoyen mucho con el modelo lingüístico porque ellos saben cómo se sienten ellos y cómo los desprecian como sordos, más uno como oyente así sepa Lengua de señas, uno está pensando en uno, más no en el propio sordo. Ellos iban más al modelo lingüístico y luego iban al intérprete.

P/ Podríamos decir que... ¿ustedes qué piensan de sus hijos cuando salgan de aquí, los ven que realmente aprendieron, que este proceso les ha servido, que qué les ofrece para la vida este proceso?

R/ Pues en este momento así como van estudiando para irse para una universidad es bastante complicado, no le sirve de a mucho, he estado en Neiva, en un colegio y usted los mira y es pilas, es excelente, se queda uno sin palabras mirando un niño como estudia, en sexto, séptimo, décimo, yo le miro los trabajos a ella y yo no le miro avances a comparación de los niños oyentes de aquí no se le mira progreso, por mucho que yo le explique porque eso es un proceso, eso empieza desde el primer día de clase, ahora ellos mire tanto tiempo, ellos casi cuatro

meses sin intérprete y eso que este año empezó rápido porque entutelé y toca estar allá encima presionando o si no estaríamos como el año pasado.

P/ ¿Pero ustedes creen que eso es por qué, es irresponsabilidad del Estado, de la rectora o qué?

R/ Yo pienso que eso hay parte como falta de gestión de la rectora porque debió de apropiarse también de que tiene niños sordos acá y matricularlos en la fecha que correspondía... y no que no estaban matriculados nos decían y sabiendo que podían buscar o sea podíamos pedir constancia de que sí se habían matriculado. Dicen que mandaban un intérprete por diez niños, pero yo digo que eso es ilógico que los niños estaban acá cómo no terminar con ellos hasta que terminaran el bachillerato, que se inicie el proceso desde preescolar, porque yo a mi hija la tengo desde preescolar y ya es para que mi hija estuviera haciendo once, porque es que mi hija cometió un error grandísimo, en sexto ella iba muy avanzada y habían dos niñas y como tenía un nivel muy alto la cogieron y la pasaron a séptimo y no, eso me tocó retirarla y se perdió ese año porque ni en el uno ni en el otro, al otro año lo coloqué a estudiar pero sin intérprete sin nada y los profesores no sabían nada y dos años me tocó tenerla así sin intérprete hasta que peliamos y mandaron uno, ella tiene 16 años y está en noveno, ha perdido mucho tiempo por la misma razón del intérprete, para mí yo creo que cuando el colegio dijo que iba a trabajar con niños sordos debía tener un instructor para niños sordos, cómo voy yo a recibir niños sordos si yo no sé, en el ITA tienen niños ciegos pero ellos tienen su instructor, nunca han estudiado solos y vaya pregúnteles algo y verá que ellos dan razón porque tienen su ayuda desde que inician.

Para mí eso es de gestionarle de la Rectora y también de la Secretaría de educación y del Estado porque ellos saben que... tienen las bases de datos donde hay niños sordos y deberían asignarles los profesores y habiendo tantos profesionales de lengua de señas que no tienen empleo, que no están trabajando en ninguna parte.

Por una parte me alegro porque por lo menos ahorita no le dicen a Melanie... porque yo le decía si no entiende pues párese y pregunte y entonces que ella hacía bulla y la profesora le dijo que se echara sobre el pupitre y que se durmiera y eso fue todo un lío porque yo vine con la Rectora y le llamaron la atención y me eché de enemiga a la profesora y entonces a lo último que no, que le daba las notas, en un tiempo a ellos los pasaban porque como no había intérprete. Con la profesora Olga sí hubo un avance porque ella en las tardes les ponía unos talleres y les ponía las notas, así no fuera que hubiera entendido todo, en cambio ahora ha mejorado mucho porque le dicen a uno no es que su hija va perdiendo porque no hizo nada es mejor y no que pasó pero no aprendió nada.

El año pasado nos hacían capacitaciones en lengua de señas y ya con eso uno se defiende, pues no es todo pero ya se ha avanzado.

A Maily yo casi no le entiendo. Porque casi siempre que yo llego ella está en la calle y yo llego muy tarde, como a las nueve de la noche.

3.8. RESULTADOS ESPERADOS SEGÚN FORMATO COLCIENCIAS.

Generación de nuevo conocimiento.

Resultado/Producto esperado.	Indicador.	Beneficiario.
Propuestas que impacten en forma contundente el contexto de la organización escolar.	Análisis del PEI artículos sobre NEE. Incluir en el horario escolar y laboral, una hora de LSC. Ampliar la planta de personal, con el nombramiento de un intérprete.	Estudiantes y docentes.

Fortalecimiento de la comunidad científica.

Resultado/Producto esperado.	Indicador.	Beneficiario.
La construcción de modelos de atención pedagógica flexibles e incluyentes.	Diseñar programaciones curriculares que favorezcan el acceso didáctico del estudiante sordo al mundo del conocimiento.	El docente. Los estudiantes.
Sensibilizar el ser del maestro, para que realice un acto educativo incluyente.	Generar espacios frecuentes de conocimiento profesional sobre la sordera.	El docente. Los estudiantes

Apropiación social del conocimiento.

Producto esperado.	Indicador.	Beneficiario.
Cuestionar la responsabilidad gubernamental frente a la suplencia de los requerimientos pertinentes para un verdadero proceso de inclusión.	Estudio de la Resolución 366 para solicitar su transformación frente al número de estudiantes que ameritan el nombramiento de un intérprete de planta en las instituciones. Las autoridades educativas competentes deben garantizar el acompañamiento permanente de un intérprete.	El estudiante sordo. A quien se le desconoce su derecho a la educación.
Sensibilizar las autoridades competentes para transformar los actos jurídicos que atentan contra la dignidad del estudiante sordo.	Divulgación por televisión, radio y medios escritos las percepciones del estudiante sordo, sobre su incomunicación ante unas mayorías oyentes.	Los estudiantes. Los docentes.
	Diseñar programaciones curriculares que favorezcan el acceso didáctico del estudiante sordo al mundo del conocimiento.	

ACCIONES INMEDIATAS.

La construcción de modelos de atención pedagógica flexibles e incluyentes.	Corto Plazo, realizar las acciones pertinentes para en un lapso de 1 año.	Capacitaciones sobre diseños curriculares incluyentes .INSOR. Diseño de programaciones en las distintas áreas. Establecimiento de estándares educativos de calidad incluyentes.	Asistencia técnica frecuente de INSOR. Creación de espacios de trabajo pedagógico en la jornada escolar.
--	---	---	---

4. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES.

ACTIVIDADES	2014							2015					
	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN
FORMULACION DEL PLANTEAMIENTO DEL PROYECTO													
PRESENTACION ANTEPROYECTO													
FORMULACION DEL DISEÑO DEL PROYECTO													
PRESENTACION PROYECTO DE INVESTIGACION													
CORRECCIONES AL PROYECTO.													
RECUPERACION DEL CONTEXTO													
TRABAJO DE CAMPO Y RECOLECCION DE LA INFORMACION													
REVISION DE NUCLEOS TEMATICOS E INTERPRETACION													
PRESENTACION INFORME FINAL Y SOCIALIZACION													

5. PRESUPUESTO.

TABLA 5.1. DESCRIPCIÓN DE LOS GASTOS DE PERSONAL.

INVESTIGADOR / EXPERTO/ AUXILIAR.	FORMACIÓN ACADÉMICA.	FUNCIÓN DENTRO DEL PROYECTO.	DEDICACIÓN. Horas/semana	RECURSOS.			TOTAL
				Colciencias.	Contrapartida.		
					Entidad.	Otras fuentes.	
Piedad María Torres.	MAGISTER EDUCACION.	Investigador principal.	10	0	Institución.	500	500
Intérprete.	BACHILLER.	AUXILIAR	8	0	Gobernación.	900	900
TOTAL				0		1400	1400

TABLA 5.2 DESCRIPCIÓN DE LOS EQUIPOS QUE SE PLANEA ADQUIRIR.

EQUIPO.	JUSTIFICACIÓN.	RECURSOS.		TOTAL.
		INSTITUCION.	Contrapartida.	
VIDEOGRABADORA.	RECOLECCION DE INFORMACIÓN.	800	0	800
TOTAL		800	0	800

TABLA 5.3. DESCRIPCIÓN Y CUANTIFICACIÓN DE LOS EQUIPOS DE USO PROPIO.

EQUIPO.	VALOR (CONTRAPARTIDA).
COMPUTADOR HP.	2800
IMPRESORA Y ESCANER HP.	1500
TOTAL.	4300

TABLA 5.4. DESCRIPCIÓN Y JUSTIFICACIÓN DE LOS VIAJES (EN MILES DE \$).

Lugar /No. De viajes.	Justificación.	Pasajes (\$).	Estadía (\$)	Total días.	Recursos.		Total.
					Colciencias	Contrapartida.	
12	CONSULTA DE ANTECEDENTES USCO. ASESORIAS.	20000	0	0	0	120000	240000
TOTAL.		20000	0	0	0	0	240000

TABLA 5.5. VALORACIÓN SALIDAS DE CAMPO (EN MILES DE \$).

Ítem.	Costo unitario.	#	Total.
APLICACIÓN INSTRUMENTOS.	100	1	100
TOTAL.	100	1	100

TABLA 5.6. MATERIALES Y SUMINISTROS (EN MILES DE \$).

Materiales.	Justificación.	Valor.
PAPELERIA.	TALLERES DE EJECUCIÓN.	1000
IMPRESIONES.	DIVULGACIÓN.	1000
VIDEOS.	DIVULGACIÓN.	50000
TOTAL.		52000

6. ANTECEDENTES.

HISTÓRICOS.	PAÍS.	AÑO.	AUTOR.	APORTE.
MUNDO.	España.	2005		<p>Plantea que la inclusión busca proporcionar una enseñanza de calidad y un entorno donde puedan desarrollar las habilidades que faciliten a los sordos su futura integración en la sociedad y modificar la propia sociedad, ser más tolerantes frente a la discapacidad, bajo la premisa “los alumnos que conviviesen durante su infancia con compañeros "diferentes", dentro de un modelo educativo basado en el respeto a la diferencia, tendrían probablemente una visión más real de la discapacidad”¹.</p> <p>Plantea la sordera como una discapacidad "invisible" para el conjunto de la población que suele oscilar entre una visión excesivamente negativa (la que se asocia al clásico "sordomudo" de antaño) y una visión excesivamente idealizada (son "personas normales, sólo que no oyen" lo cual tampoco es así.</p>
	Barcelona.	2005.	Cristina Cambra.	<p>El alumnado muestra dificultades para superar los estereotipos sobre discapacidad y desarrollar una adecuada comprensión de la situación. Escolarizar a un alumno sordo en el aula ordinaria no es</p>

¹ Percepción social de la sordera en el entorno escolar: proceso de elaboración de un cuestionario de evaluación
Adoración Juárez Sánchez ³, Madrid, España*Correo electrónico: ajuarez@colegiotresolivos.org (A. Juárez Sánchez

				<p>suficiente ni garantía del éxito de la integración. Para que un estudiante sordo se sienta miembro de la escuela inclusiva, el método debe basarse en una perspectiva social constructivista, que implique la interacción con los compañeros y profesores, si el percibe una actitud favorables de aceptación, el desarrollará un autoconcepto positivo, por lo tanto el estudiante SNEE, puede actuar como un agente modificador de la conducta influyendo en su desarrollo social.</p>	
	Barcelona		Pertusa Esther	Venteo	<p>Los sordos, aparentemente, no deberían presentar dificultades para acceder a este sistema de comunicación visual, pues su limitación es auditiva, pero no es esta la realidad., ellos pese a cursar la escolaridad obligatoria, ya sea en centros ordinarios o especiales, deben superar un considerable número de obstáculos para alcanzar un nivel funcional de la escritura. Entre las diferentes modalidades que el hombre ha creado, la escritura ha adoptado un papel fundamental para la revolución cultural como instrumento de transmisión de valores e información. El dominio de la lengua escrita permite el acceso al conocimiento y a la información.</p>
	Suecia		Kristina Svartholm		<p>Suecia fue el primer país en reconocer oficialmente la lengua de señas como un derecho más de las personas sordas, En 1981. La</p>

				académica abriendo las universidades a los alumnos sordos entregándoles educación de calidad e insertándolos en la sociedad. Afirmo como María Rosa Lissi, que Indicó que se es inclusivo en educación cuando existe una verdadera oportunidad de participación, pleno acceso a la información y a las experiencias de enseñanza-aprendizaje, oportunidad de expresarse de manera fluida, además de respeto y validación de diferencias culturales y lingüísticas que permitan tener un sentido de pertenencia a la comunidad educativa y una identidad como persona sorda.
LATINOAMÉRICA.	Perú.	2003.	Silva Florez Cecilia.	<p>La comunicación, en cualquiera de sus posibilidades, forma parte integral de casi todos los aspectos de la vida, es un instrumento poderoso, un arma elocuente, un agente manipulador, que condena a algunos sordos adultos a la inadaptación, a un aislamiento educativo y social y, en otras ocasiones, a otras formas sutiles de incapacidad, se pensó en investigar sobre problemas que enfrenta una persona sordo, respecto a la inclusión social y segregación por parte de la comunidad mayoritaria de los oyentes. El sordo se enfrenta a situaciones de discriminación y dificultades de acceso².</p> <p>En opinión de los sordos y oyentes encuestados, la sordera puede ser lo suficientemente grave para</p>

² Silva Flores, Cecilia: INVESTIGACIÓN DE LA PERSONA SORDA. Cecilia Silva Flores* PERU, Contacto: licceciasilva07@hotmail.com

	Chile.	2002. 2003.	Antonieta Hola. Patricia Morales. Ángela Soterías.	<p>originar depresión y ansiedad y los especialistas en audición y lenguaje no perciben lo que ocurre en la sociedad del sordo y como esto afecta su nivel de relación, son aislados por sus propias familias, que no saben cómo comunicarse, no hay condiciones de equidad, igualdad de oportunidades y trato digno para las personas sordas.</p> <p>La identidad es vista como reconocimiento personal, que nos distingue y asemeja a los otros, ser uno mismo mediante la alienación en otro, son los otros los que permiten que el sujeto se experimente como unicidad. Los sordos son sujetos, comunidad con potencial de participación ciudadana, capacidad de aportar y tomar decisiones en la construcción de políticas públicas sobre la diversidad. La escuela en su rol político social, ha intervenido al sordo y le ha impuesto una ideología dominante, propia de la cultura oyente, aquí exclusión se entiende como negación de su propia lengua construcción de mundos diferentes, angustia por un futuro que no les pertenece, que les pertenece a otros.</p>
	Venezuela.		Ignacio Salazar.	<p>Las personas sordas tienen derechos y deben brindarse y generarse para ellos herramientas que permitan el acceso al conocimiento. Los niños sordos mejoran su rendimiento en el área de</p>

	Bolivia.	2011.	<p>matemáticas si tiene mejores herramientas, en este caso tecnológicas. Mejoran sus habilidades lingüísticas y, en general, su capacidad comunicativa.³</p> <p>Algunos otros trabajos significativos en este campo son los de Rodríguez Santos (2010), de la Universidad de Málaga, ha demostrado que los niños sordos mejoran su rendimiento en el área de matemáticas si mejoran sus habilidades lingüísticas y, en general, su capacidad comunicativa.⁴</p> <p>Manual digital con el fin de informar, orientar, guiar, difundir y sensibilizar a todos los maestros de Bolivia que trabajan con estudiantes sordos sobre la importancia de integrar las TIC en sus procesos de enseñanza. Además, la entidad instaló en diversas salas de cómputo de las instituciones educativas oficiales materiales educativos de Lengua de Señas Boliviana que contienen Manual de Educación Bilingüe para Personas Sordas, Diccionario de Lengua de Señas Boliviana y el Módulo de la primera y segunda lengua para estudiantes sordos del primer grado.</p>
--	----------	-------	---

³ IBID.Mexico.2014.

⁴ IBID.Mexico.2014.

	México		Jorge Fernando Renato, Melgar Amilpa. UNAM.	Los sordos, gracias a los avances tecnológicos, las redes sociales, celular, internet, etc., se están comunicando en forma escrita, no en la forma correcta como se hace con el español normalmente. El sordo oralizado con un dominio moderado del español transcribe y muestra una escritura razonablemente entendible, pero la lectura y la escritura son procesos que le resultan muy difíciles. Los sordos carecen de puntuación porque escriben poco o porque no se les ha enseñado.
	México		Yelitz Ariana López Franco.	Bilingüismo: La comunicación perfecta para la comunidad sorda. Los alumnos sordos en situación de aprendizaje en el aula regular, para que su integración sea una experiencia satisfactoria y significativa, requieren actividades de aula pertinentes, encontrar herramientas didácticas que se puedan aplicar en el aprendizaje.
	Argentina	2001.	Patricia Salas. Universidad Nacional de Salta, universidad Rovira Virgili.	Algunas observaciones sobre alumnos sordos integrados en aulas comunes. Para enseñar al estudiante sordo es preciso construir el aprendizaje en forma autónoma, resolviendo las necesidades que los alumnos tienen para poder acceder a él, y en el caso de los estudiantes sordos su dificultad marcada para comunicarse con un hablante de español o de otra Lengua

				distinta a la Lengua de señas.
COLOMBIA.	Bogotá, Universidad Javeriana.	2010. 2012.	Diana Xiomara Garay Porras.	Permite reconocer que en la historicidad de la cultura sorda, siempre han existido saberes hegemónicos que han limitado la participación social del sordo con equidad y plantean la necesidad de hacer el reconocimiento de la diversidad lingüística y cultural de la comunidad sorda. Apunta a que la vivencia de la corporalidad en sujetos sordos, forman parte de un colectivo cultural minoritario, y que desde el campo de la representación simbólica de su cuerpo, desde la construcción de su subjetividad, han tomado la voz para dar cuenta de sus luchas y reivindicaciones en el campo de lo social, haciendo cambios positivos en las percepciones sobre la cultura sorda.
	Bogotá, Universidad Pedagógica Nacional.			
	Antioquia.	2007.	Yarza de los Ríos.	Desde la perspectiva de la educación inclusiva para sordos en el país, se puede afirmar que sitúa sus antecedentes en Antioquia, que arranca propiamente con la escuela de Ciegos y sordos en 1925.
	Bogotá.	2013	Extinta Comisión Nacional de TV.	Políticas y disposiciones normativas para el acceso de las personas sordas al servicio público de tv. En Colombia. Recabar la información necesaria para diseñar una herramienta metodológica y jurídico – social sostenible que permitiera calcular el impacto cualitativo y

				cuantitativo de los agentes de la tv. Nacional en la incorporación de los sistemas de acceso para personas sordas e hipoacúsicas (Closed caption, Lengua de Señas y su titulación).
DEPARTAMENTO.	Huila.	2008.	Rocío Cabrera Cuellar.	Saber que sí se adelantan en el departamento acciones tendientes a mejorar la interacción de los estudiantes sordos y el aprendizaje de la Lengua de Señas Colombiana. "Dar a conocer a la población huilense, que es necesario que la persona con limitación auditiva tenga opciones múltiples para salir adelante y que sea una persona eficaz y capaz de poder subsistir y sobrevivir. La conformación de un coro de lengua de señas con jóvenes huilenses, quienes han participado en diferentes eventos regionales.
	Huila.	1998.	Ángela Andrade Murcia. Giovanny Córdoba.	Consolidar procesos de inclusión real en el departamento", no que los niños estén allí, sino que haya una participación real en cuestiones de equidad de acuerdo a sus condiciones lingüísticas y culturales. Hay mucha más sensibilidad en la parte de docentes, quienes han acogido a los niños en situación de discapacidad, se ha mejorado mucho el vocabulario y ya no se refieren con los términos tradicionales a las personas en situación de discapacidad.
	Huila.	2011.	Catalina Trujillo	Desarrollaron el estado del arte de la inclusión en

			Vanegas.	el departamento del Huila, la segunda investigación fue sobre los tejidos comunicativos que se generan en las instituciones que hacen inclusión y cuáles son las necesidades de sexualidad de estudiantes sordos.	
MUNICIPIO PLATA.	LA	I. Tecnológico de Monterrey. Bogotá.	2012	Edwin Duarte	¿Qué importancia tienen las estrategias lúdicas virtuales para aplicarlas en el proceso de inclusión de estudiantes en situación de discapacidad auditiva? Identificar si las estrategias lúdicas virtuales son un dinamizador del aprendizaje en los estudiantes sordos. Los docentes podrán dar clases a través de las redes, y formarán personas que pueden resolver problemas, que tomen decisiones, que sean flexibles, comunicativos y trabajen en grupo, un estudiante sordo puede utilizar el ordenador tan fluidamente o con la misma dificultad que cualquier otra persona, ya que no necesita ninguna adaptación especial pues si deficiencia sensorial no afecta a su acceso al mismo, el elemento más utilizado para recibir la información es la pantalla, estos alumnos/as podrán trabajar con él sin problemas y en algunos casos se puede sustituir cualquier mensaje sonoro por señales de tipo visual.
		Universidad Surcolombiana, Neiva.	2013.	Patricia Pascuas. Ángela Cabrera. Ramírez Catalina	Sistematización del proceso de inclusión de niños y jóvenes con discapacidad auditiva al sistema educativo regular, experiencia en la I. E. Misael Pastrana Borrero. Los estudiantes sordos se

				incluyen en carreras de atletismo, bailes, entonación de himnos. Sin embargo se advierte que en estas acciones hay fisuras en los procesos de inclusión. Las nuevas tecnologías, son para los estudiantes sordos un factor determinante en el aprendizaje.
--	--	--	--	--